

nr 14 (1491) 7 kwietnia 2021

3,50 zł (w tym 5% VAT)  
ISSN 1231-5664



# przełom

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

### CHRZANÓW

**Płatna strefa  
będzie większa  
i droższa**

s. 11

### TRZEBINIA

**Wojewoda nie  
chce uprzętnąć  
składowiska  
opon**

s. 9

### KRZESZOWICE

**Balneologia  
zmieni się  
nie do poznania**

s. 12

### LIBIAŻ

**Błoto i pył wróciły  
na Krakowską**

s. 13

### BABICE

**Kursy okrojone,  
bo busy woziły  
powietrze**

s. 14

## SPORT

s. 27

- Zbliżają się wybory władz piłkarskich. Kto stanie w szranki?
- Czy piłkarze mogą wrócić na ligowe boiska
- Okulista z Libiążą wicemistrzem Polski w siatkówce
- Szczypiorniści z Chrzanowa chcą przerwać złą passę

## Sąd odebrał im Marysię i Kingę. Zawiadomili prokuraturę

Ulanowscy z Pogorzyc czekają na powrót córek, umieszczonych w domu dziecka. Twierdzą, że w domu rodzinnym dziewczynkom nie działa się żadna krzywda.

*W minionych czterech latach sąd odebrał 187 dzieci biologicznym rodzicom z powiatu chrzanowskiego.*

Więcej na s. 3



Rodzina jeszcze w komplecie. Rafał i Katarzyna Ulanowscy z córkami Marysią i Kingą

**Motocykle i quady  
rozjeżdżają lasy**

s. 4

**Policjanci ratowali  
życie dziewczynce**

s. 3

**W Krzeszowicach  
skała wycinki maleje**

s. 2

**Koronawirus opóźnił  
budowę wrotkowiska**

s. 9

## DO POCZYTANIA



### Rodzinne muzykowanie Szczurków

Kiedyś, zamiast listów, pisali do siebie piosenki. Dziś rodzina Szczurków z Chrzanowa śle internautom antycovidową pocztówkę dźwiękową.

s. 16



### Moje życie jest w Egipcie

Pochodząca z Chrzanowa Karolina Głowacka mówi, że z szacunku dla Egipcjan i ich kultury nie chodzi w odwiedzinach do teścia w krótkich spodenkach.

s. 15



### Kamil Glik w spódnicy pochodzi z Trzebini

Wiktorija Zieniewicz za kilka dni może zadebiutować w pierwszej reprezentacji Polski w piłce nożnej kobiet.

s. 7

## Upolityczniony Fundusz Inwestycji Lokalnych

**Trzecie rozdanie rządowych dotacji do gminnych inwestycji okazało się szczęśliwsze dla samorządów z powiatu chrzanowskiego i gminy Krzeszowice. A jednak emocji nie brakuje.**

- Nie mam wątpliwości, że nie było żadnej oceny merytorycznej wniosków. Nikt nawet do nich nie zajrzał. W mojej ocenie członkowie komisji popełnili przestępstwo. Dlatego złożyłem zawiadomienie do prokuratury, która jednak odmówiła wszczęcia postępowania - komentuje Marek Sowa, poseł Koalicji Obywatelskiej.

- Rządowy Fundusz Inicjatyw Lokalnych to nie jedyna forma wsparcia lokalnych potrzeb. Na przykład powiat chrzanowski może skorzystać z pieniędzy na sprawiedliwą transformację gospodarki - podpowiada Krzysztof Kozik, poseł Prawa i Sprawiedliwości.

• Kto na co dostał pieniądze s. 5 i 14

• Komentarz Alicji Molendy s. 2

## Trzeba mieć oko na wandali

Co roku, wraz z nadejściem cieplejszych dni, rodzice z dziećmi ruszają na place zabaw. I co roku powtarza się ten sam problem - zniszczone i brudne urządzenia. Czy da się temu wreszcie zaradzić?

s. 6



MOIM ZDANIEM

## Mamy to!

ALICJA MOŁENDA

Rezygnując po 18 latach ze stanowiska prezydenta Rzeszowa, po ciężkim przechorowaniu koronawirusa, 80-letni Tadeusz Ferenc wskazał następcę, który, jak powiedział „gwarantuje dalszy rozwój miasta”. Chodzi o przedstawiciela rządzącej koalicji z partii Zbigniewa Ziobry - Marcina Warchoła. Mieszkańcy byli mocno zaskoczeni.

Za rządów Ferencza z prowincjonalnego miasta Rzeszów stał się stolicą innowacji i powiększył swój obszar z 53 do 128 kilometrów kwadratowych. Ma 200 tys. mieszkańców i budżet 1,8 mld zł (wcześniej 300 mln). Prezydent Ferenc to bardzo doświadczony polityk lewicowy i świetny samorządowiec. Stolica Podkarpacia ma mu naprawdę wiele do zawdzięczenia. Tajemnica jego sukcesu polegała na tym, że umiał się znaleźć w każdej konfiguracji sił rządzących w państwie w walce o interesy miasta. Odchodząc, uznał najwyraźniej, że nikt tak nie potrafi, albo że już tak się nie da, więc namaścił na następcę polityka rządzącej koalicji.

Podobną drogą w pewnym momencie ruszył burmistrz Trzebinia Jarosław Okoczek. Podobnie jak Ferenc startował w wyborach z własnego komitetu, sympatyzując z PO, która w powiecie chrzanowskim jeszcze niedawno rozdawała karty. W połowie kadencji burmistrz uznał najwyraźniej, że trzeba się zbliżyć do tych, co teraz dzielą pieniądze. W krótkim czasie zaprosił do magistratu ministra Andrzeja Adamczyka, wojewodę małopolskiego, i posła PiS Krzysztofa Kozika. Z tych wizyt na razie nie wynika żaden konkretny efekt, ale zbliżenie już odniosło pewien skutek. Trzebinia jest w powiecie chrzanowskim największym beneficjentem ostatniego rozdania rządowych dotacji do inwestycji samorządowych, o czym piszemy na s. 5. Pieniądze wspomaga budowę parkingu przy dworcu i bloku socjalnego w Gaju. Zadowolony burmistrz obwiesił to na swoim facebookowym profilu: „Mamy to!”. To jest takie modne ostatnio na FB zawołanie lokalnych polityków, gdy coś dostają. Tym razem chodzi o 3 mln zł. Tylko Krzeszowice dostały więcej (4 mln), ale to przecież matecznik ministra infrastruktury, więc sąsiadom nie można zazdrościć.

Co tak naprawdę zyska Trzebinia na zbliżeniu burmistrza z obozem rządzącym poza dofinansowaniem inwestycji, na które tak naprawdę ją stać (parking, blok socjalny)? Umiejętna polityka prezydenta Rzeszowa dogadującego się z każdym obozem rządzącym uczyniła miasto stolicą innowacji. Czego stolicą ma być Trzebinia? Czy uda się w ten sposób rozwiązać jej strategiczne problemy i choć trochę poprawić wizerunek gminy z problemami ekologicznymi i komunikacyjnymi? Obserwujemy!



MOIM ZDANIEM

## Konflikt, czyli różne potrzeby

GRAŻYNA KAIM

Punkt widzenia zależy od punktu siedzenia. To twierdzenie pasuje jak ulał do dwóch tematów, o których ostatnio dużo się mówi. Pierwszy dotyczy sytuacji pomiędzy Tauronem Wydobywcę, w skład którego wchodzi libijska kopalnia Janina, a mieszkańcami. Drugi odnosi się do relacji na styku leśnicy - użytkownicy lasu.

A propos Janiny - chodzi oczywiście o wstrząsy, których ludzie potwornie się boją (zwłaszcza w kontekście obaw o własne domy). Koncern wylicza precyzyjnie podejmowane działania mające problem zminimalizować, ale jak widać, ta minimalizacja kompletnie mieszkańców nie satysfakcjonuje.

Gdy sytuacja się zagaęcza, pojawia się niepopularny argument, że aby wstrząsy kompletnie wyeliminować, trzeba by zaprzestać wydobywania węgla z problematycznej ściany. A tego jak wiadomo nikt nie chce, bo Janina to strategiczna żywicielka i wielu rodzin, i gminy również.

I mamy pat. Kto wiarygodny dla ludzi powinien ocenić, czy kopalnia faktycznie robi wysiłki, co się da, i ich uspokoić? A kto mógłby ocenić, czy ich obawy nie są na wyrost? Nie wiem.

Jeszcze więcej emocji towarzyszy tematowi wycinki lasów, której na taką skalę nie są w stanie zrozumieć biegacze, rowerzyści i pozostali użytkownicy okolicznych lasów.

Na jaką skalę? - burzą się zapewne leśnicy. Wszak - jak argumentują - wszystko odbywa się zgodnie z prawem, przyjętym planem i obowiązującymi regulacjami w Polsce, a idea nadrzędna wszystkich tych działań jest dbałość o stan lasu.

Brzmi pięknie, ale dlaczego w ogóle nie trafia to do świadomości ludzi spoza branży? Czy faktycznie ignorancja w tym temacie jest tak powszechna? Jakoś trudno mi w to uwierzyć.

Co do jednego jestem za to przekonana. Istnieją tematy skazane na konflikt w takim czystym, socjologicznym wydaniu; którego istotą jest dążenie do zaspakajania własnych potrzeb i interesów.

W temacie i kopalni, i lasu przeciwne strony przerzucają się od dłuższego czasu argumentami i nikt nikogo nie jest w stanie przekonać do swoich racji. Dlaczego? Patrz pierwsze zdanie tego tekstu.

## Praca wre w zimowej scenerii



W poświęcony wtorek niespodziewanie znów spadł śnieg. Taka zimowa sceneria nie przeszkadza jednak pracownikom budującym w Chrzanowie na zlecenie PKP nowe wiadukty. Na zdjęciu pracują przy obiekcie na ulicy Krakowskiej. W ubiegłym tygodniu przy pomocy dźwigu zostały tam zamontowane przęsła.

## Leśnicy dbają o stan lasu

**W Nadleśnictwie Krzeszowice w trzech ostatnich latach ilość wycinanego drewna malała. O tym, jakimi zasadami kierują się leśnicy, opowiada Adam Klekot, nadleśniczy Nadleśnictwa Krzeszowice.**



FOT. Z ARCHIWUM ADAMA KLEKOTA

**Marek Oratowski: Jaka jest skala wycinki drzew w lasach Nadleśnictwa Krzeszowice? Ile było wycinanych drzew w poprzednich trzech latach, a ile teraz przewiduje plan urządzenia lasu?**

**Adam Klekot:** Zgodnie z planem urządzenia lasu możemy pozyskiwać około 47 tysięcy metrów sześciennych rocznie. Ze względu na kondycję rynku drzewnego realizacja była niższa i wynosiła od 80 do 95 procent tej wielkości. Od 2018 do 2020 roku ilość pozyskanego drewna wynosiła odpowiednio 46,8 tys. m. sześć, 44,5 tys. m. sześć oraz 37,1 tys. m. sześć. Na ten rok plan zakłada 47,5 tys. m. sześć. Trwają prace nad nowym planem, który ma obowiązywać od 2022 roku.

**W jakich rejonach obecnie jest największa wycinka, jakie są to głównie gatunki drzew oraz gdzie trafia to drewno? Jaka jest obecnie koniunktura na rynku drzewnym?**

- Geograficzne rozmieszczenie miejsc z planowym pozyskaniem drewna jest równomierne. Obecnie prace od-

bywają się w leśnictwach Alwerina i Kopce. Pozyskujemy takie gatunki jak dąb, sosna, brzoza, buk, świerk i dąb czerwony. Drewno odbierane w ramach umów jest poddawane dalszej obróbce w przemyśle

drzewnym. Są to głównie tartaki, gdzie następuje wyrób palet. Pewien udział stanowią również zakłady meblarsko-stolarskie, wytwarzające półprodukty elementów konstrukcyjnych budynków oraz materiały i akcesoria wykończeniowe: podłogi i płyty drewnopochodne. Drewno wykorzystywane jest także w przemyśle celulozowo-papierniczym, m.in. do produkcji opakowań. Ostatnim rynkiem zbytu surowca jest sprzedaż detaliczna dla osób fizycznych. Sytuacja pandemiczna mocno wpływa na niestabilność finansową przedsiębiorstw oraz nierównomierne odbiory z kontraktowanego drewna.

**Spotkał się z jakimś protestami społecznymi w kwestii wycinki? Czy na etapie opiniowania planu urządzenia lasu były zgłaszane zastrzeżenia i uwagi, np. samorządów?**

- Na etapie opiniowania aktualnie obowiązującego planu urządzenia lasu na lata 2012-2021 nie wnoszono żadnych uwag do treści ani kształtu opracowania, także ze strony samorządów. Aktywnie działają grupy inicjatyw społecznych, jak również lokalni mieszkańcy, wnoszący uwa-

gi do prowadzonej gospodarki leśnej. Ich postulaty dotyczą głównie wstrzymania pozyskania drewna przez nadleśnictwo, które jest prawnie zobowiązane do realizowania planu urządzenia lasu. Gospodarka leśna przedstawiana jest jako czynnik zagrażający istnieniu lasów na terenie nadleśnictwa. Jest to niepokojąca wizja, gdyż leśnicy działają zgodnie z zasadami i regułami obowiązującymi w Polsce. A ideą nadrzędną w pracy leśnika jest dbałość o stan lasu i troska o wszystkie elementy przyrody. Ponadto trwałość lasu, ciągłość produkcji czy pokrycie terenu roślinnością drzewiastą są zasadami wpisanymi w obowiązujące dokumenty prawne.

Zdarza się, że podmioty zainteresowane gospodarką leśną wystawiają apele lub uwagi dotyczące pozostawiania nadmiernej ilości drewna martwego w lesie lub marnotrawienia surowca drzewnego.

**Jaka jest wtedy reakcja?**

- Zawsze staramy się takie informacje analizować i adekwatnie na nie reagować. Czasem wystarczy zaprosić na rozmowę lub wyjaśnić szczegóły naszych działań i sytuacja konfliktowa szybko się rozwiązuje. Mamy świadomość, że niektóre apele wynikają z niedostatecznej wiedzy fachowej lub z nadmiernej troski o najbliższe otoczenie. Pragnę podkreślić, że zarówno mieszkańcom okolicznych miejscowości, jak i leśnikom zależy na zachowaniu środowiska naturalnego w jak najlepszym stanie, przy jednoczesnym zrównoważonym korzystaniu z zasobów przyrodniczych.

## CIEKAWE LICZBY

6 300 000

zł z rządowego Funduszu Inicjatyw Lokalnych zasili inwestycje w powiecie chrzanowskim (s. 5).

19

proc. to najwyższy poziom szczepienia przeciw COVID-19 wśród mieszkańców polskich województw. Osiągnęły go dolnośląskie, mazowieckie, podlaskie i pomorskie. Najniższy jest w świętokrzyskim (15 proc.). W Małopolsce zaszczepiono 16 proc. populacji.

19

proc. wyższe niż przed rokiem są na giełdach ceny importowanych warzyw. Najbardziej podrożały pory (pond 100 proc.), papryka, kalafior, pomidory koktajlowe, sałata lodowa. Tańsze niż przed rokiem są: cukinia, czosnek i młode ziemniaki (z Egiptu i Cypru) 2-2,75 zł/kg.

Ceny owoców z importu są niższe niż przed rokiem o 5 proc., a krajowych o 26 proc. Najdroższe są jabłka szara reneta, Cortland, Empir. Greckie truskawki w hurcie kosztują 15-18 zł/kg, a stare ziemniaki z Holandii 0,66 zł, cebula biała 1 zł/kg, marchew 1,50 zł, pomidory krajowe 13-15 zł/kg.

53,2

proc. to średni wzrost cen wywozu śmieci w polskich gminach w roku 2020 do roku 2019. Na liście rankingowej najwyższych wzrostów kosztów rok do roku są usługi finansowe (47,9 proc.). Dwucyfrowy jest też wzrost cen energii elektrycznej - 11,7 proc.

# Tęsknią za córkami. Odebrał je sąd

**Rafał i Katarzyna Ulanowscy z Pogorzyc czekają na powrót odebranych im przed miesiącem córek, umieszczonych w rodzinnym domu dziecka. Rodzice twierdzą, że dziewczynkom nie działa się żadna krzywda i tą decyzją czują się skrzywdzeni. W minionych czterech latach w powiecie chrzanowskim sąd odebrał biologicznym rodzicom 187 dzieci.**

5 marca jak co dzień Rafał Ulanowski zawiózł młodszą córkę do szkoły w Pogorzycach, gdzie rodzina mieszka. Potem ze starszą, chorującą na encefalopatię, podjechał do przedszkola terapeutycznego w Trzebini-Sierszy.

Kilka godzin później dowiedziałem się, że obie córki zostały odebrane z placówek bez naszej wiedzy – opowiada ojciec.

**Biegli: rodzice mają niskie kompetencje wychowawcze**

Oboje z żoną Katarzyną zachodzili w głowę, dlaczego dziewczynki zostały im zabrane.

Pani asystent rodziny, która bywała u nas w domu średnio raz lub dwa razy w tygodniu, nie zgłaszała żadnych zastrzeżeń

do sprawowanej przez nas opieki nad dziećmi. Miała je tylko co do obecności w domu mojego ojca, który zdarzało się, że wszczywał awantury. Obecnie już z nami nie mieszka – tłumaczy Rafał Ulanowski.

Rodzina została objęta pomocą i nadzorem, bo gdy Rafał Ulanowski przebywał w zakładzie karnym, a potem pracował, jego żona, posiadająca orzeczoną umiarkowaną stopień niepełnosprawności, miała problemy ze sprawowaniem opieki nad dziewczynkami, dlatego wprowadzili się jego rodzice. Ostatnio jednak pan Rafał był cały czas w domu.

Meżczyzna domyśla się, że sąd rodzinny zdecydował o oddaniu dziewczynek na podstawie opinii biegłych z Opiniodawczego Zespołu Sądowych Specjalistów Sądu Okręgowego w Krakowie. Rodzice dziewczynek (7-letnia Marysia i 8-letnia Kinga) byli przez nich badani na początku lutego.

„Niskie kompetencje wychowawcze rodziców mają negatywny wpływ na rozwój psychofizyczny dzieci. Pocucie zagrożenia wywoływane przez ojca, przy bezradności i bezwolności matki występującej w roli ofiary przemocy ze strony męża i jej ojca, zaburza prawidłowy rozwój psychiczny małoletnich. Obie dziewczyn-

ki wykazują zaburzenia rozwoju emocjonalnego, lękowość” – czytamy w konkluzji orzeczenia.

**Liczba dzieci z powiatu chrzanowskiego umieszczonych w rodzinnej i instytucjonalnej pieczy zastępczej**  
**2017 r. 36**  
**2018 r. 57**  
**2019 r. 56**  
**2020 r. 38**

Biegli orzekli, że rodzice nie zaspokajają w pełni potrzeb dzieci, nie stymulują we właściwy sposób ich rozwoju oraz przyczyniają się do nerwicowania dziewczynki. „Współpracują ze służbami pomocowymi w sposób selektywny. W ich domu brakuje spokojnych i bezpiecznych warunków wychowawczych. Mieszka z nimi dziadek nadużywający alkoholu, wszczynający awantury. Z uwagi na powyższe za zasadne uważamy umieszczenie małoletnich w środowisku pozarodzinnym” – napisali specjaliści z OZSS w Krakowie.

**Rodzice: ta opinia to pomówienie**

Dziewczynki odebrane rodzicom trafiły do rodzinnego domu dziecka w Libiążu. Rodzice dowiedzieli się o miejscu ich pobytu dopiero po kilku dniach.

Przez trzy noce nie mogłam spać, tak przeżyłam tę sytuację –

przekonuje Katarzyna Ulanowska.

Rodzice kontaktują się z córkami telefonicznie. Mówią, że Marysia i Kinga ciągle dopytują, kiedy wrócą do domu. Katarzyna i Rafał Ulanowscy poprosili o pomoc Fundację Rzecznik Praw Rodziców w Warszawie. Wystąpili także do policji o informację na temat działań podejmowanych przez funkcjonariuszy w ich domu w Pogorzycach. Policja odpisała, że żadne z nich nie ma wdrożonej procedury Niebieskiej Karty.

Skąd więc biegli wzięli, że w naszym domu jest przemoc? Wobec tych rozbieżności skierowałem sprawę do prokuratury, traktując ich opinię jako poświadczenie nieprawdy. Bo jak my teraz wyglądamy jako rodzice? Przecież ludzie, którzy nas znają, wiedzą, że dziewczynki nie były nigdy głodne, zaniedbane, ani nie działa im się krzywda – zapewnia Rafał Ulanowski.

Informuje, że te wszystkie działania przyniosły efekt. 25 marca na posiedzeniu w SR w Chrzanowie sąd orzekł, że córki mają wrócić do rodzinnego domu. Na razie decyzja nie została jeszcze wydana na piśmie ani wykonana. Maria i Kinga święta spędziły więc w rodzinnym domu dziecka.

To jeszcze utwierdziło rodzi-

ców w przekonaniu, że decyzja o odebraniu córek była bezzasadna. Czekają, kiedy dziewczynki wrócą.

**Sąd: orzeczenia zapadają po wnikliwej analizie**

Poprosiliśmy Sąd Rejonowy w Chrzanowie o uzasadnienie postanowienia o odebraniu dzieci. Nie dostaliśmy jednak odpowiedzi na szczegółowe pytania „z uwagi na specyfikę sprawy”.

Postanowienia w przedmiocie zabezpieczenia dzieci w pieczy zastępczej zapadają po wnikliwej analizie materiału dowodowego i kierując się dobrem nadrzednym, jakim jest dobro i ochrona dzieci. W ostatnich latach takie orzeczenia zapadały najczęściej w sytuacji zagrożenia bezpieczeństwa, zdrowia lub życia dzieci ze strony rodziców, którzy nadużywają alkoholu, narkotyków lub stosują przemoc wobec dzieci. Przy jednoczesnym braku członków rodziny, którzy dają gwarancję przejęcia pieczy nad małoletnimi i zapewnienia im bezpieczeństwa – tłumaczy sędzia Rafał Sobczuk, prezes Sądu Rejonowego w Chrzanowie.

Na nasze zapytania nie odpowiedzieli także przedstawiciele Opiniodawczego Zespołu Sądowych Specjalistów Sądu Okręgowego w Krakowie.

**Marek Oratowski**

## Ratowali życie dziewczynce

**11-latka z Trzebini połknęła dużą ilość leków, a wszystkie karetki pogotowia były zajęte. Na pomoc ruszyli policjanci.**

Jak informuje rzeczniczka chrzanowskiej policji Iwona Szelichiewicz, funkcjonariusze z trzebińskiego komisariatu: mł. asp. Kamil Zięba i sierż. sztab. Tomasz Kuśpik, dostali zgłosze-

nie o 11-latkę, która miała połknąć dużą ilość leków.

W mieszkaniu dziecka policjanci, zgodnie z zaleceniem dyspozytora medycznego, podali dziewczynce wodę z solą, wywołując tym samym torsję. Po chwili jednak stan 11-latki znacznie się pogorszył, a wszystkie karetki pogotowia były zajęte. Funkcjonariusze błyskawicznie zabra-

li dziewczynkę i jej ojca do radiowozu i na sygnale zawieźli do szpitala. Tam dziewczynka otrzymała na czas fachową, medyczną pomoc - relacjonuje Iwona Szelichiewicz i przyznaje, że takie interwencje zdarzają się rzadko. Na szczęście wszystko zakończyło się szczęśliwie, chociaż strachu trochę było.

(MK)

ogłoszenie

TRZEBINIA - CHRZANÓW

**ESSA**

NIERUCHOMOŚCI

✉ biuro@essanieruchomosci.pl

**Do sprzedania:**

- budynek biurowo-mag. 1000 m<sup>2</sup> z parkingiem w Trzebini
- działka przemysłowo-usługowa 1,23ha w Trzebini
- działki dla dewelopera od 0,5 do 1,5ha w Chrzanowie

Szczegóły i więcej ofert:

**530 200 233**

**www.essanieruchomosci.pl**

## Pościg za daewoo w Trzebini

**Na ul. Słowackiego w Trzebini policjanci chcieli skontrolować kierowcę daewoo. Mężczyzna nie zatrzymał się. Funkcjonariusze ruszyli za nim w pościg.**

Patrol zdołał go ująć, gdy zatrzymał się na swojej posesji. Kierowca miał prawie 1,7 promila alkoholu.

Okazało się, że 51-letni mieszkaniec Trzebini dzień wcześniej parokrotnie ukradł ze stacji paliwo. Nie miał również uprawnień do kierowania pojazdami.

(MK)

ogłoszenie

**TAURON**

tylko do 30 kwietnia

**Tanie ogrzewanie**

**Wielka obniżka cen węgla!**

Dowiedz się więcej w Punkcie Obsługi Klienta  
ZG Janina ul. Kopalniana, Libiąż  
☎ 32 627 07 93

tauron-wydobycie.pl

## PROSTO Z KOMENDY

**TRZEBINIA.** Pijana pod sklepem

Kobieta kierująca renaultem podjechała pod sklep w rejonie ul. Harcerskiej w Trzebinii. Wyglądała na pijaną, co zauważyła inna osoba, która zadzwoniła po policję. Okazało się, że 40-letnia mieszkanka Trzebinii miała prawie 3 promile alkoholu w organizmie. Funkcjonariusze zatrzymali jej prawo jazdy.

## LIBIAŻ. Złodziej w szopie

Złodziej wyłamał skobel w drzwiach do szopy znajdującej się przy ul. Orkana w Libiążu i w ten sposób dostał się do środka obiektu. Ukradł stamtąd dwa kanistry po 25 litrów z olejem napędowym, 4 litry oleju silnikowego, a także 30 różnych kluczy: nasadowych i płaskich, filtr powietrza. Właściciel wycenił straty na 750 zł. (MK)

## Szczepienia psów w późniejszym terminie

Szczepienia zwierząt przeciw wściekliznie w Plazie, Bołecinie, Dulowej, Luszowicach, Wygiełzowie, Babcicach, Rozkochowie i na Kątach w Chrzanowie prowadzone przez przychodnię weterynaryjną „Na Mydlanej” w Chrzanowie planowane są od 16 do 24 kwietnia. Daty i godziny szczepień zostaną podane w późniejszym terminie. W związku z pandemią terminy te mogą ulec zmianie, o czym przychodnia będzie informować.

OGŁOSZENIA  
EKSPRESOWE

• KUPIĘ ciągnik rolniczy stan obojętny - 696-033-800

• FIATA 125p, 126p, kupię - 604-754-418

• STRÓŻA (emeryt, rencista) na terenie Trzebinii. Tel. 600-465-773

**Pawłowi  
Dudowiczowi**  
wyraży szczerego  
żału i współczucia  
z powodu śmierci

**TATY**

składają  
koledzy i koleżanki  
z pracy

# Motocykle i quady rozjeżdżają lasy

**Wiosenna pogoda zachęca do przejażdżek. Na ziemi chrzanowskiej nie ma toru motocrossowego, więc motocykliści i quadowcy w poszukiwaniu adrenaliny często wjeżdżają do lasów. Niektórzy dostają mandaty, innym uchodzi to na sucho.**

Zgodnie z Ustawą o lasach, ruch pojazdem silnikowym (samochodem, motocyklem, quadem lub motorowerem) dozwolony jest jedynie drogami publicznymi. Leśnymi tylko takimi, które są oznakowane drogowskimi znakami dopuszczającymi ruch po nich. Co ważne, nie muszą być ustawione szlabany i znaki zakazujące poruszania się po drogach leśnych. Zakaz obowiązuje cały rok, nie tylko w okresie zagrożenia pożarowego.

**Przy próbie zatrzymania nie reagują na wezwanie**  
Wraz z nadejściem wiosny można zaobserwować wzrost aktywności miłośników jazdy na świeżym powietrzu, nielegalnie poruszających się po lesie motocyklami crossowymi, quadami i samochodami terenowymi. Wyrządzają przy tym

szkody w środowisku, infrastrukturze leśnej i turystycznej.

Pojazdy nie tylko hałasują i utrudniają turystom aktywny wypoczynek, ale stanowią dla nich potencjalne zagrożenie. Kierowców próbują okiełznać strażnicy leśni.

W ubiegłym roku strażnicy pracujący w Nadleśnictwie Krzeszowice nałożyli 14 mandatów na kwotę 5500 zł. W tym roku było już 10 mandatów na kwotę 2800 zł. Zmotoryzowani najczęściej wjeżdżają do kompleksów leśnych położonych w sąsiedztwie m.in. Zabierzowa, Krzeszowic, Tenczynki i Zalas. Hałasują, płoszą zwierzęta leśne.

- Straż leśna ściśle współpracuje z policją i może liczyć na szeroką pomoc oraz wsparcie ze strony funkcjonariuszy. Jednak ujęcie sprawców nielegalnych wjazdów do lasu bywa utrudnione. Przy próbie ich zatrzymania nie reagują na wezwanie. Kierowcy poruszają się pojazdami bez tablic rejestracyjnych i charakteryzują się dużymi możliwościami technicznymi. Często uniemożliwiają poprawną ich identyfikację oraz rozpoznanie. Niestety, część z nich nadal nie stosuje się do obowiązującego prawa. Być może wynika to z trudności ze znalezieniem

odpowiedniego miejsca do uprawiania takich sportów - mówi Adam Klekot, nadleśniczy Nadleśnictwa Krzeszowice.

W Nadleśnictwie Chrzanów też mają podobne problemy.

- Najczęściej pojawiają się w okolicach byłej piaskowni, Żelatowej w Chrzanowie oraz wszędzie tam, gdzie jest atrakcyjna konfiguracja terenu. Problem się nasila. W ubiegłym roku nałożyliśmy na nich pięć mandatów karnych kredytowanych na kwotę 1100 złotych - opowiada Sebastian Gruszka, komendant tamtejszej straży leśnej.

## Chcicie jeździć, kupcie sobie działkę

A co w tej sprawie mają do powiedzenia przedstawiciele środowiska off-roadowego, bo tak nazywa się podróżowanie po bezdrożach?

Kilka lat temu miłośnicy jazdy na motocyklach i quadach wpadli na pomysł utworzenia toru motocrossowego w Groju w gminie Alwernia. Takiego ze skoczniami, rampami i holkami. Po to, by mogli pojeździć w jednym miejscu, bez niepotrzebnych kontaktów z policją czy nadleśnictwem. Jednak nie udało im się zrealizować pomysłu.



FOT. MAREK ORATOWSKI  
Motocyklista na drodze leśnej między Libiążem a Chrzanowem

- Utworzyliśmy stowarzyszenie i wydzierżawiliśmy grunt, ale gmina i starostwo miały za duże wymagania, więc odpuściliśmy. W Dąbrowie Górniczej mój znajomy prowadzi tor, na który przyjeżdżają ludzie z całej Polski. Tam władze bardzo zdrowo podeszły do tematu. A u nas się jakoś nie da. I do dziś nie ma w powiecie toru motocrossowego - mówi Paweł Skotniczy, miłośnik sportów motorowych.

- Jesteśmy traktowani przez niektórych jak chuligani. Nie słusznie. Uprawiam enduro, jeżdżę na zawody. Moi koledzy prowadzą swoje firmy. Po pracy jeździmy po terenie w ramach treningu. Staramy się nie być uciąż-

liwi. Gdy widzimy kogoś w lesie, zwalniamy. Pytaliśmy w gminie Krzeszowice, czy nie mogliby dla nas przeznaczyć jakiegoś terenu. Usłyszeliśmy, że nie. I jak chcemy jeździć, to musimy sobie kupić działkę. Osobiście policja ani straż leśna mnie nie złapała. Zwykle robią zasadzki i na przykład tworzą jakąś przeszkodę na drodze, by nas zatrzymać. Niektórzy moi koledzy mieli mniej szczęścia i zapłacili mandaty - przyznaje miłośnik motocykli z Krzeszowic.

Dawniej jemu podobni pasjonaci mogli pojeździć w Miękinii, ale ze względu na trwające tam inwestycje jest to już niemożliwe.

Marek Oratowski

## Strata mniejsza od planowanej

**Szpital Powiatowy w Chrzanowie zamknął ubiegły rok stratą netto 5 514 900 zł.**

Dyrekcja placówki podkreśla, że wynik finansowy w 2020 r. był znacznie lepszy od tego w 2019 r., kiedy strata netto sięgała 8 494 196 zł. Wszystko to dzięki dodatkowym przychodom.

Dyrekcja zakładała, że strata będzie na poziomie 7 986 200 zł. Bilans mówi o 5 514 900 zł. Poprawę osiągnięto poprzez ograniczenie kosztów bieżącego funkcjonowania.

Szpital nie posiadał zobowiązań wymagalnych na koniec roku 2020 ani też nie ma ich obecnie. Utrzymuje płynność finansową.

Jak informuje dyrektor Artur Baranowski, za dwa miesiące 2021 roku strata wynosi 1 825 000 zł. Zastrzega jednak, że NFZ w tym czasie nie wypłacił wszystkich należnych zobowiązań. Chodzi o kwotę miliona złotych.

(MOR)

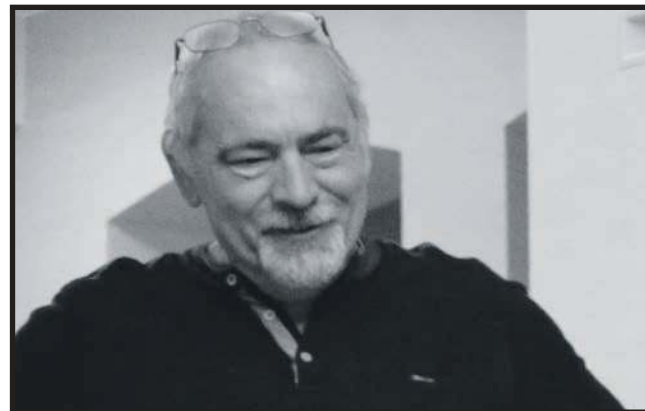
## Wspomnienie o Januszu Rogowskim

**„Diabet” Centrum Medyczne żegna Janusza Rogowskiego (1958-2021).**

Drogi Januszu, odszedłeś tak nagle. Nie jest mi łatwo pisać te słowa, kiedy nie ma Cię już wśród nas. Pozostały tylko smutek i pustka. Z tego, ile ktoś dla nas znaczy, kim dla nas jest, zdajemy sobie sprawę dopiero wtedy, kiedy tej osoby zabraknie. I tak właśnie stało się teraz.

Zrozumiałem, że tworzyliśmy wielką rodzinę. Każdy z nas dokładał swoją cegiełkę. Twoja była bardzo znacząca, bez niej to tak jak dom bez fundamentów.

Każda nowa inwestycja, remont, praktycznie wszystkie ważne wydarzenia nie mogły odbyć się bez Twojego udziału. Potrafiłeś wszystkich dopilnować. Zawsze go-



Janusz Rogowski

towy do pomocy, niezależnie od tego, czego sprawa dotyczyła: pękniętej rury, spalonej żarówki, czy pilnego transportu pacjenta - z uśmiechem na twarzy nigdy nie odmówił pomocy. Twoje oddanie i zaangażowanie pozosta-

nie w pamięci nas wszystkich.

Każdy z nas mierzył się z przeciwnościami losu. Ty, pomimo swoich problemów, nie wahałeś się poświęcić dla mnie swojego cennego czasu. Wspierałeś mnie szczególnie w tych najtrudniejszych chwilach mo-

jej choroby. Dziękuję Ci za to.

Nie tylko ja, ale i wszyscy Twoi współpracownicy mają swoje osobiste wspomnienia, za które chcieliby podziękować. Byłeś pomocny nie tylko w sprawach zawodowych, ale także i osobistych, służąc radą i doświadczeniem.

Mówi się, że nie ma ludzi niezastąpionych. Ciebie Januszu nie da się zastąpić. W każdym pomieszczeniu, w każdym kącie zostawiłeś cząstkę siebie, a „Smooth” Carlosa Santany już zawsze będzie przywoływał Twoją twarz.

Pogrążeni w żałobie, ciągle czujemy Twoją obecność i wsparcie.

Nie żegnamy się, lecz mówimy do zobaczenia.

Odpoczywaj w pokoju Przypięci.

**Leszek Romanowski z rodziną i pracownikami**

ogłoszenie

**DOM POGRZEBOWY  
„STYKS”**

Własna bezpłatna  
kaplica pożegnań

Formalności ZUS na miejscu

Własna kwiaciarnia

**CZYNNE CAŁODOBOWO**



Chrzanów, ul. Szpitalna 68  
tel. 32 624 03 95,  
32 624 03 96,  
604 421 928,  
600 465 773

www.stykschrzanow.pl

FIRMA POGRZEBOWA

**MARIA**

www.pogrzebowe-maria.pl

Działalność kompleksowa, konkurencyjna i bezgotówkowa od 1990 r.

Bezpłatna chłodnia, kaplica do pożegnań i eksportacja zmarłego z powiatu chrzanowskiego

Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie i odpowiednio do potrzeb

Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

**Usługi Pogrzebowe i Grabarskie  
„BRATEK” Tomasz Brzóska**

Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska

WIENIE, KREMACJA  
WŁASNA CHŁODNIA  
ZAŁATWIENIE SPRAW ZUS

tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902

ul. Olkuszka 62  
32-543 Myślachowice

## TYDZIEŃ W SKRÓCIE

### COVID ZAMYKA ODDZIAŁY SZPITALNE

Zakażenie koronawirusem sprawiło, że dyrekcja szpitala w Chrzanowie zdecydowała się wstrzymać przyjęcia na oddział wewnętrzny. Także te nagłe. Jak wynika z informacji na stronie internetowej szpitala, oddział wewnętrzny będzie zamknięty do 9 kwietnia. Pacjenci kierowani będą do innych jednostek, np. szpitala w Oświęcimiu czy Olkuszu.

Obecnie przyjęcia wstrzymane są również na oddziale psychiatrycznym, gdzie mają być wznowione 7 kwietnia. Przez ostatnie dziesięć dni nie było ich również na kardiologii.

### COVID OPÓŹNIA BUDOWĘ WROTKOWISKA

Na wniosek wykonawcy robót - Przedsiębiorstwa Olexbud, termin ukończenia budowy Trzebińskiego Parku Rozrywki w Myślachowicach przesunięto o miesiąc. Inwestycja nie zakończy się więc tak, jak planowano - 30 kwietnia, lecz z końcem maja. Władze gminy wyraziły zgodę na zmianę terminu.

- Jak uzasadnia prezes zarządu firmy, sytuacja związana z epidemią koronawirusa uniemożliwiła terminowe i systematyczne dostawy materiałów budowlanych, co z kolei uniemożliwiało realizację poszczególnych etapów zgodnie z wcześniejszymi założeniami. Koronawirus dotknął też załogę firmy. Niektórych bezpośrednio, bo zachorowali. Część trafiła na kwarantannę - informuje trzebiński magistrat. Budowa wrotkowiska kosztuje 1,4 mln zł. Inwestycję finansuje gmina oraz powiat.

### PANI DYREKTOR NA EMERYTURZE

Po 18 latach kierowania Powiatowym Urzędem Pracy Barbara Babijczuk przeszła na emeryturę.

Pani dyrektor ma 41-letni staż pracy. Zaczynała w 1980 roku jako urzędnik Urzędu Miasta i Gminy w Chrzanowie. Dekadę później podjęła pracę w Rejonowym Biurze Pracy jako inspektor. Później została kierownikiem tej jednostki, przemianowanej na Powiatowy Urząd Pracy w Chrzanowie. Dyrektorem PUP-u została w 2003 roku. Jest wdową, ma dwóch synów. Członkowie zarządu powiatu chrzanowskiego podziękowali Barbarze Babijczuk za jej pracę. Jej następca zostanie wybrany w drodze konkursu. Do czasu rozstrzygnięcia urzędem pokieruje dotychczasowy zastępca Jerzy Kasprzyk.

### KWALIFIKACJA WOJSKOWA WSTRZYMANA

Decyzją wojewody odwołano kwalifikację wojskową, która miała się odbyć w II kwartale tego roku w powiecie chrzanowskim.

Wcześniej taką rekomendację wydał Małopolski Państwowy Wojewódzki Inspektor Sanitarny. To efekt obecnej sytuacji epidemiologicznej.

- Powyższa decyzja podyktowana jest zarówno troską o bezpieczeństwo osób wchodzących w skład powiatowych komisji lekarskich, jak i osób stawiających się przed tymi komisjami - brzmi oficjalny komunikat Wojewódzkiej Komendy Uzupełnień.

### 30 POSTĘPOWAŃ UMORZONYCH

Nie wszystkie kary finansowe nałożone w zeszłym roku przez związek gospodarki komunalnej za nieprawidłową segregację śmieci są do zapłaćcenia.

Przypomnijmy: w połowie ubiegłego roku do ponad 13 tysięcy mieszkańców Chrzanowa, Trzebini i Libiąża poszły zawiadomienia o naliczeniu podwójnej opłaty śmieciowej. To była kara za nieprawidłową segregację. Skala nałożonych kar była duża (w sumie 400 tys. zł). Niektórzy zarządcy nieruchomości zdecydowali się złożyć odwołania do Samorządowego Kolegium Odwoławczego. SKO uchyliło zaskarżone decyzje związku i przekazało sprawę do ponownego rozpatrzenia. W niektórych przypadkach trzeba było uzupełnić materiał dowodowy. Chodziło głównie o zdjęcia potwierdzające złą segregację.

Jak dowiedzieliśmy się w Związku Międzygminnym Gospodarka Komunalna w Chrzanowie, dotychczas zostało umorzonych 30 postępowań, w których stwierdzone zostało niedopełnienie przez właściciela nieruchomości obowiązku segregacji odpadów.

- Postępowania te zostały umorzone, ponieważ Samorządowe Kolegium Odwoławcze w Krakowie zażądało uzupełnienia materiału dowodowego o dokumenty, których związek nie mógł już uzyskać z uwagi na zakończenie umowy z Przedsiębiorstwem Wielobranżowym MIKI - informuje ZMGK.

### REMONT W PRACOWNI

500 tys. zł dostał chrzanowski szpital na zakup nowych urządzeń do pracowni endoskopowej. Wkrótce przejdzie ona remont.

- Malowanie wykonamy za własne pieniądze. Natomiast sprzęt sfinansujemy z pieniędzy ministerialnych - mówi Artur Baranowski, dyrektor chrzanowskiego szpitala.

Do pracowni trafi nowy endoskop i inne urządzenia, a także specjalistyczne meble niezbędne do przechowywania sprzętu.

### MANDAT PO STANISŁAWIE DUSZY

Zmarły 19 marca Stanisław Dusza w wyborach samorządowych w 2018 roku startował z listy Wspólnoty Gmin Powiatu Chrzanowskiego, której był liderem. Zdobył 880 głosów. Z chwilą śmierci mandat wygasa.

Drugi wynik w wyborach na liście WGPCH miał Leszek Kowalski z Płazy, którego poparło 449 wyborców. To on ma zasiąść w radzie powiatu. Kowalski radnym już był. Przez pewien czas zasiadał też w zarządzie powiatu.

# Chrzanów i Babice nie dostały ani złotówki

**Trzecie rozdanie rządowych dotacji do gminnych inwestycji okazało się nieco szczęśliwsze dla samorządów powiatu chrzanowskiego.**

Rządowy Fundusz Inwestycji Lokalnych został uruchomiony w związku z pandemią, która niszczy też budżety samorządów. Za nami już trzy rozdania dofinansowań.

#### Długa lista potrzeb

Pierwsze rozdanie dotacji było najbardziej sprawiedliwe. Pieniądze dostały wszystkie samorządy według algorytmu uwzględniającego ich zamożność. Jednak pozostałe dwa rzuty wniosków wywołały dużo emocji, bo były rozpatrywanie w trybie konkursu.

Do pierwszego konkursu samorządowcy ziemi chrzanowskiej przedstawili długą listę zadań, których realizację widzieli przy finansowym wsparciu rządu.

Aż 12 wniosków na ponad 108 milionów złotych złożył samorząd powiatowy. Na tej liście były m.in. budowa hospicjum stacjonarnego w Bołęcinie, utworzenie ścieżek rowerowych, termomodernizacja budynków DPS w Płazie, montaż instalacji fotowoltaicznych na budynkach zarządzanych przez powiat, zadaszenie lodowiska i przebudowa boisk przy Wyszyńskiego oraz rozwój opieki psychiatrycznej. A także przebudowa ulic: Wodzińskiej w Chrzanowie i Sikorskiego w Trzebini oraz Dąbrowskiego i Waryńskiego w Libiążu.

Burmistrz Chrzanowa liczył na pieniądze na rozbudowę szkoły w Kościelcu. Chciał tam zbudować salę gimnastyczną, dobudować lekcyjne oraz utwo-

żyć trzyoddziałowe przedszkole. Koło szkoły miało powstać boisko. Koszt całego projektu to 13 milionów złotych.

**6 300 000**

**zł wyniesie dofinansowanie z Rządowego Funduszu Inicjatyw Lokalnych dla samorządów powiatu chrzanowskiego, przyznane w drugiej turze konkursowej.**

**4 000 000**

**zł wyniesie dofinansowanie z Rządowego Funduszu Inicjatyw Lokalnych dla gminy Krzeszowice.**

Wójt Babic złożył cztery wnioski (m.in. na budowę sali gimnastycznej w Jankowicach), a burmistrz Libiąża trzy (w tym na dostosowanie skrzydła SP nr 1 na potrzeby przedszkola). Listy zadań z gmin Trzebinia i Alwernia liczyły po trzy pozycje (w tym budowa boiska piłkarskiego ze sztuczną nawierzchnią w Trzebini oraz rozbudowa szkoły w Grojcu).

Z dużej chmury spadł jednak mały deszcz. Do powiatu chrzanowskiego, a konkretnie gminy Alwernia, wpadły tylko dwa miliony złotych na rozbudowę szkoły w Grojcu.

Od razu pojawiły się zarzuty, że komisja działała faworyzując samorządy sympatyzujące z PiS jak Alwernia.

#### Zawiadomienie do prokuratury

W ubiegłym tygodniu dosadnie mówił na ten temat poseł KO i były marszałek województwa Marek Sowa na zdalnym posiedzeniu rady powiatu chrzanowskiego.

- Nie mam wątpliwości, że nie

było żadnej oceny merytorycznej wniosków. Nikt nawet do nich nie zajrzał. Cały wysiłek włożony w ich przygotowanie poszedł na marne. Takie konkursy nie mają żadnego sensu i podważają wiarę w to, że obowiązują jakieś rzetelne kryteria. Po prostu doszło do ograniczenia powiatu o pieniądze, które powinny tu napłynąć. W mojej ocenie członkowie komisji popełnili przestępstwo. Dlatego złożyłem zawiadomienie do prokuratury, która jednak odmówiła wszczęcia postępowania - wywoził Marek Sowa.

Zdaniem posła Sowy samorządowcy nie powinni milczeć, bo podobny proceder może mieć miejsce choćby przy podziale funduszy unijnych lub Krajowego Planu Odbudowy.

Poseł Krzysztof Kozik z PiS-u przedstawił zupełnie inną argumentację.

- Jak to w konkursie, były samorządy otrzymujące większe pieniądze, ale i takie nieuwzględnione do dofinansowania. Trwa trzeci nabór i trzeba na niego poczekać. Dopiero wtedy możemy dokonać oceny. RFIL to nie jedyna forma wsparcia lokalnych potrzeb. Na przykład powiat chrzanowski może skorzystać z pieniędzy na sprawiedliwą transformację gospodarki - stwierdził poseł z Libiąża.

#### Tym razem nieco więcej pieniędzy

W czwartek wojewoda ogłosił beneficjentów trzeciego rozdania dotacji. Tym razem uznanie komisji zdobyło pięć inwestycji z powiatu chrzanowskiego i trzy z gminy Krzeszowice.

W powiecie chrzanowskim wsparcie z RFIL otrzyma:

- budowa basenu w Libiążu (2 mln zł),  
- budowa lokalu komunalnego

na osiedlu Gaj w Trzebini (2,5 mln zł),

- budowa parkingu na 98 miejsc przy Dworcowej w Trzebini (500 tys. zł),

- zakup średniego samochodu bojowego dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Grojcu (500 tys. zł),

- budowa dróg pieszo-rowerowych wzdłuż Słowackiego w Trzebini i Prusa w Alwerni (800 tys. zł), realizowana przez samorząd powiatu chrzanowskiego.

Tym samym do powiatu chrzanowskiego popłynę 6,3 miliona złotych. Trzy razy więcej niż za pierwszym razem, ale wielokrotnie mniej od oczekiwanych.

Także trzy inwestycje z gminy Krzeszowice będą realizowane z udziałem rządowych pieniędzy:

- rozbudowa szkoły w Zalasiu (1 mln zł),

- renowacja elewacji XIX-wiecznego budynku Krzeszowskiego Centrum Zdrowia (1,5 mln zł),

- rozbudowa Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Filipowicach (1,5 mln zł).

Wsparcie dla gminy Krzeszowice to ogółem 4 mln zł.

Dwa samorządy w ogóle się nie załapały na drugie rozdanie konkursowe. To Babice i Chrzanów. O tym, że w Babicach zaplanowane inwestycje mimo braku wsparcia rządowego będą jednak realizowane, możecie przeczytać na str. 14.

Burmistrz Chrzanowa Robert Maciaszek sam musi zabezpieczyć pieniądze na rozbudowę SP nr 6 w Kościelcu, infrastrukturę sportowo-rekreacyjną na Kątach oraz przebudowę ulicy Partyzantów.

**Marek Oratowski**

## Zabytki nabiorą blasku

**Województwo dofinansuje prace konserwatorskie przy czterech zabytkowych obiektach na ziemi chrzanowskiej.**

Sejmik Województwa Małopolskiego rozstrzygnął kolejną edycję konkursu „Ochrona zabytków Małopolski”. Na tegoroczne prace konserwatorskie, restauratorskie i roboty budowlane przy obiektach wpisanych do rejestru zabytków przeznaczył cztery miliony złotych.

Wśród 94 obiektów z całego województwa znalazły się cztery z naszego regionu. Dwa z powiatu chrzanowskiego oraz dwa z gminy Krzeszowice.

Na największe z tego grona dofinansowanie może liczyć siedemnastowieczny Klasztor Karmelitów Bosych w Czernej. Na

pierwszy etap renowacji tynków w strefie cokołowej przeznaczone zostało 90 tys. zł.

Na kontynuację prac w osiemnastowiecznym kościele papieskim, przeniesionym z Niegowici do Mętkowa (Karol Wojtyła był w latach 1948-1949 wikariuszem w Niegowici) trafi 40 tys. zł. Pieniądze te mają być wydane na konserwację polichromii na drewnianych ścianach nawy.

Oryginalne malowidła długo nie były dostępne dla ludzkich oczu. W latach 70. minionego wieku, po przeniesieniu modrzewiowej świątyni do Mętkowa, przykryły je malunki na płótnie. Fragment starych polichromii został odsłonięty dopiero w 2013 r. Dwa lata później rozpoczęła się ich stopniowa renowacja.

Na dotację może też liczyć



Klasztor w Czernej

parafia św. Marcina z Tours w Krzeszowicach. Na konserwację drzwi zakrystii w dziewiętnastowiecznym kościele przeznaczono 28 tys. zł.

Z kolei 12 tys. zł trafi do Mu-

zeum w Chrzanowie. Za pieniądze te ma być sporządzony program konserwatorski dla szesnastowiecznego lamusa dworskiego.

(MK)

# Mieć oko na wandalali



Plac zabaw w Kościelcu. Tablicę pobazgraną wulgaryzmami już usunięto. Do końca kwietnia cały interaktywny ogród doświadczeń ma być naprawiony



Tak początkiem marca wyglądał plac zabaw w sąsiedztwie Miejskiej Biblioteki Publicznej w Chrzanowie



Plac zabaw przy ul. Ogrodowej na os. Siersza w Trzebini - nowy, a już zniszczony

**Co roku, wraz z nadejściem cieplejszych dni, rodzice z dziećmi ruszają na place zabaw. I co roku powtarza się ten sam problem – zniszczone i brudne urządzenia. Czy da się temu wreszcie zaradzić?**

- Przecież to nie nasze dzieci psują sprzęt. Popisane mazakami i sprayem urządzenia, połamane elementy drabinek na zjeżdżalnię czy oberwane huśtawki to nie sprawki najmłodszych, którzy są zawsze z kimś dorosłym – zauważa Katarzyna, mieszkanka os. Północ w Chrzanowie.

Na jednym z tamtejszych placów zabaw przy Broniewskiego jest połamana ławka, wyrwane miękkie kafle podłoża, połamane i dziurawe wej-

ścia na konstrukcję oraz wielka dziura w miejscu, gdzie niegdyś była zamontowana plastikowa gra w kółko i krzyżyk.

## Monitoring mało gdzie

Podobnie jest w chrzanowskim Kościelcu. Plac zabaw w pobliżu stawu uchodzi za jeden z nowszych i ciekawszych w gminie. Powstał w 2017 roku za nieco ponad 440 tys. zł.

Niedawno został usunięty zniszczony interaktywny ogród doświadczeń z wyrwanym kompasem i niektórymi kulami Newtona oraz popisaną wulgaryzmami obrotową tablicą z kolorami do tworzenia tzw. widma. Zgodnie z informacją uzyskaną od burmistrza Roberta Maciaszka, ma być naprawiony do 30 kwietnia.

- Co roku jest ten sam problem. Sprzęty są naprawiane, a potem znów niszczone. Myślę, że monitoring poprawiłby sytuację – uważa Sylwia, grupowiczka facebookowych

„PRZEŁOMowych Mam”, gdzie toczyła się dyskusja na ten temat.

Z tą sugestią zgadza się chrzanowski radny Tomasz Brożek, podkreślając, że monitoring jest prostym i tanim rozwiązaniem.

Na sesji 30 marca złożył interpelację w sprawie placu zabaw w Kościelcu.

- Zobaczmy, jaka będzie reakcja. Może tym razem burmistrz Maciaszek uwierzy, że postulaty zgłaszane przez radnych nie są wyłącznie ich politycznym interesem, ale rzeczywistymi problemami zgłaszanymi przez mieszkańców – zapowiada radny z Kościelca.

Jednocześnie zwraca uwagę, że miasto powinno mieć komórkę zajmującą się bieżącym utrzymaniem małej architektury, placów zabaw, boisk czy terenów przyszkolnych:

- Nazwijmy ją umownie ekipą konserwatorów, która mogłaby dynamicznie reagować i na bieżąco naprawiać uster-

ki oraz utrzymywać podległe jej tereny w należytym stanie – tłumaczy Brożek.

Burmistrz nie wyklucza montażu kamer na kościeleckim placu zabaw. Jak informuje, aktualnie rozważane są możliwości techniczne i finansowe wprowadzenia tego rozwiązania.

## Trzeba reagować

Problem z niszczeniem urządzeń na placach zabaw występuje w każdej gminie. W Trzebini chuligani wzięli sobie na cel nowy plac zabaw w Sierszy przy Ogrodowej. Jego kontrola została przeprowadzona 22 marca.

Jak informuje Anna Jarguz, rzeczniczka prasowa Urzędu Miasta w Trzebini, jeśli zostaną stwierdzone nieprawidłowości, za które odpowiada wykonawca, to zostanie on zobowiązany do usunięcia wad do końca kwietnia. Szkody spowodowane przez wandalali będą naprawione na koszt gminy

w ramach wiosennych napraw i konserwacji urządzeń zabawowych, przeprowadzanych na wszystkich gminnych placach zabaw.

Montaż kamer na placu w Sierszy na razie nie jest przewidziany. Burmistrz Jarosław Okoczek podjął jednak decyzję o jego doświetleniu.

Monitoring na placach zabaw to wciąż rzadkość, choć w niektórych miejscach można go spotkać, np. na placu zabaw na os. Widokowym w Trzebini czy w Młoszowej.

Anna Jarguz apeluje, by także użytkownicy reagowali, gdy zauważą, że ktoś niszczy urządzenia.

- Na regulaminach korzystania z placów zabaw znajdują się numery alarmowe – przypomina rzeczniczka.

W Libiążu akty wandalizmu na terenach zabaw dla dzieci są zgłaszane na policję. Marcin Franaszek z Urzędu Miejskiego w Libiążu informuje, że w przypadku notorycznych

zająć tego typu gmina Libiąż oznacza taki obiekt na Krajowej Mapie Zagrożeń Bezpieczeństwa.

W ostatnich latach w powiecie chrzanowskim powstało wiele ciekawych, rozwijających motorycznie i intelektualnie oraz przyjaznych najmłodszym obiektów. Każdy, kto je niszczy, czy to zaśmiecając, dewastując, brudząc sprawia przykrość małym mieszkańcom i ich rodzicom.

W pandemii problem staje się tym ważniejszy, że nie ma możliwości korzystania z kin, teatrów, basenów czy sal zabaw. Place zabaw na świeżym powietrzu są w zasadzie jedyną rozrywką dla młodszych i starszych dzieci.

Natalia Feluś

## Gminne place zabaw

**W Libiążu pod zarządem gminy jest 17 placów zabaw. Chrzanów ma ich 19, a Trzebina aż 36.**

## SALON TECHNIKI GRZEWczej SPRZEDAŻ RATALNA SERWIS KOTŁÓW GAZOWYCH



**WOD-term**

www.wod-term.eu

### AUTORYZOWANY SERWIS:

- BRÖTJE
- Vaillant
- Saunier Duval
- WOLF
- De Dietrich
- ACV
- Beretta

Chrzanów, ul. Władysława Sikorskiego 11

Serwis: tel. 516 333 910

Oddział Chrzanów: tel. 32 42 02 734

wodterm.chrzanow@gmail.com

## KWIACIARNIA „OGRODNIK”

- wiązanki okolicznościowe
- wieńce
- artykuły ogrodnicze
- nasiona
- środki ochrony roślin
- kwiaty balkonowe (w sezonie)

Barbara Gwizdała  
Trzebinia  
ul. Targowa 12 A

tel. 32-612 23 09  
608 483 889

## FIRMA HANDLOWO - USŁUGOWA FREZJA

Jacek Gwizdała  
Z dostawą do Klienta

bukiety ślubne  
wiązanki okolicznościowe  
imieninowe i urodzinowe  
wieńce i wiązanki pogrzebowe

Trzebinia  
Targowa 10

tel. 32 611 04 86; 693 344 261



Życzenia z okazji Światowego Dnia Zdrowia i Dnia Służby Zdrowia Międzyzakładowy Związek Zawodowy Pracowników Ochrony Zdrowia w Chrzanowie z okazji Światowego Dnia Zdrowia i Dnia Pracowników Służby Zdrowia, pragniełożyć wszystkim Członkom Związków Zawodowych oraz obecnym i byłym Pracownikom Szpitala Powiatowego w Chrzanowie wyrazić uznania i wdzięczności za pełną poświęcenia służbę na rzecz drugiego człowieka.

Wszystkie grupy zawodowe niosące pomoc chorym, zaczynając od służb medycznych, poprzez zarządzających i inne, nie mniej ważne formacje, bez których opieka nad pacjentami i działanie szpitala byłoby niemożliwe, zasługują na najwyższy szacunek.

Dziękujemy za ogromny trud i wielkie serca, które otwieracie przed potrzebującymi, a także za ogromne pokłady cierpliwości, wyrozumiałości, empatii oraz wielką siłę i odwagę, szczególnie w czasie pandemii koronawirusa.

Życzymy, aby na co dzień otaczała Was wyłącznie serdeczność i życzliwość tych, których spotykacie na swoich życiowych drogach oraz satysfakcji z pracy zawodowej i pomyślności w życiu osobistym.

W imieniu Zarządu

PRZEWODNICZĄCY  
ZWIĄZKU  
Maciej Kozub

ZASTĘPCA PRZEWODNICZĄCEGO  
ZWIĄZKU  
Marek Sroka

# Kamil Glik w spódnicy pochodzi z Trzebini

**Wiktoria Zieniewicz za kilka dni może zadebiutować w pierwszej reprezentacji Polski w piłce nożnej kobiet. O sportowych marzeniach, rywalizacji na boisku z chłopakami i zdalnych przygotowaniach do matury opowiada w rozmowie z Michałem Koryczanem.**

**Michał Koryczan:** Biorąc pod uwagę pozycję na boisku, na której pani występuje, to rozmawiam z Kamilem Glikiem w spódnicy.

**Wiktoria Zieniewicz:** Można tak powiedzieć. Jego postawa bardzo mi się zresztą podoba. Cenię polskich obrońców, ale moim ulubionym defensorem jest Hiszpan Sergio Ramos z Realu Madryt. W mojej grze nie ma jednak tyle agresji co u niego, chociaż jak trzeba, to nogi nie odstawię i powalczę.

**13 kwietnia może być jednym z najszcześniejszych dni w pani życiu. Stanie pani przed szansą debiutu w pierwszej reprezentacji Polski w piłce nożnej kobiet w meczu ze Szwecją.**

- To wielkie wyróżnienie. Zwłaszcza w tak młodym wieku. Chciałabym dostać szansę



Pochodząca z Trzebini Wiktoria Zieniewicz skończy w tym roku 19 lat

występu, chociażby kilku minut, i sprawdzić się na tak wysokim poziomie. Szwecja to topowa drużyna, jeśli chodzi o rozgrywki kobiece. W końcu to aktualne brązowe medalistki mistrzostw świata.

**Podczas zgrupowania będzie pani miała okazję trenować z gwiazdami europejskiego futbolu kobiecego: Ewą Pajor czy Katarzyną Kiedrzynek.**

**drzynek. To tak, jak w przypadku męskiej kadry z Robertem Lewandowskim i Wojciechem Szczęsnym.**

- Można tak to porównać. Ewa Pajor nie miała jeszcze okazji poznać. Kasię Kiedzynek spotkałam podczas zeszłorocznego zgrupowania przed spotkaniem z Mołdawią. To prawdziwy kapitan drużyny, dodający innym pewności siebie.

**Przepustką do kadry są bardzo udane występy w klubie, czyli UKS SMS Łódź.**

- W ekstraklidzie jesteśmy wiceliderem. Chcemy utrzymać miejsce na podium, ale do zakończenia sezonu zostało jeszcze trochę meczów. W Pucharze Polski awansowałyśmy niedawno do ćwierćfinału. Na pewno marzy nam się gra w finale, bo w poprzednich latach nie wiodło nam się w tych rozgrywkach.

**Grające w ekstraklidzie zawodniczki mają kontrakty?**

- Tak.

**Nie pomyśl się chyba, mówiąc, że na pensje, jakie otrzymują piłkarze, futbolistki nie mają co liczyć?**

- Oczywiście. Dostajemy znacznie mniejsze wynagrodzenia. W ogóle w piłce męskiej pieniądze są zdecydowa-

nie większe. Poziom kobiecych rozgrywek w Polsce z roku na rok idzie w górę, ale nie wiem, czy dojdziemy kiedyś do takiego momentu, że będziemy zarabiać tyle, co panowie.

**Z gry w piłkę w żeńskim wydaniu można się utrzymać?**

- Ciężko, choć wszystko zależy od tego, w jakim klubie się występuje. Są takie, które płacą więcej i takie, co mniej. Pytanie też, jakie ktoś ma oczekiwania i potrzeby finansowe.

**W przypadku piłkarzy większość marzy o wyjeździe za granicę. To dla nich nie tylko rozwój sportowy, ale i szansa na zarobienie większych pieniędzy. W przypadku kobiet wygląda to podobnie?**

- Tak. Ja też chciałabym w przyszłości zagrać w klubie zagranicznym. Dla mnie to przede wszystkim szansa rozwoju i nowych doświadczeń. Rywalizowanie cały czas na tym samym poziomie nie jest niczym dobrym. Kiedyś marzyłam o lidze niemieckiej. Teraz chciałabym zagrać we Francji, a najbardziej w Paris Saint-Germain. Myślę, że dzięki występom w reprezentacji Polski mogę zostać zauważona przez zachodnie kluby.

**Skąd w ogóle pomysł, żeby uprawiać piłkę nożną?**

- W dzieciństwie uprawiałam wiele dyscyplin. W szkole jeździłam na wszelkie możliwe zawody sportowe. Do piłki nożnej zachęcił mnie mój kuzyn, trenujący w akademii Wisły Kraków. Po lekcjach często grałam na podwórku z kolegami ze szkoły. W końcu zapisałam się do klubu piłkarskiego.

**Zaczynała pani w UKS Trzebinia, a potem w MKS Trzebinia, występując w drużynach chłopców. Taką możliwość dopuszczają przepisy PZPN. Jak do tego podchodzili koledzy z zespołu oraz przeciwnicy?**

- Dla kolegów nie było problemem, że w ich drużynie gra dziewczyna. Zawsze mnie wspierali. Wielu z nich do dziś są moimi przyjaciółmi. Od rywali nieraz słyszałam: „O! Dziewczyna na boisku! To na pewno słabszy punkt. Grajcie na nią”. Potem okazywałam się na boisku lepsza od wielu z nich. Pewnie było to dla nich denerwujące, że dziewczyna ich ograła.

**Wkrótce czeka panią taki piłkarski egzamin dojrzałości, a w maju ten związany z edukacją. Trudno**

**jest pogodzić sport z nauką?**

- Na pewno. Mój dzień wygląda tak, że rano mam trening, potem lekcje i kolejny trening. Zostaje chwila dla siebie i doba się kończy. Nigdy nie miałam problemu z nauką i zawsze dostawałam dobre oceny. Można więc to wszystko pogodzić.

**Zdalne nauczanie utrudnia przygotowania do matury?**

- W bursie wszyscy mieszkają na tym samym piętrze. Z jednego pokoju leci głośna muzyka, w innym ktoś głośno rozmawia. Przy tylu ludziach wszystko słychać. Nawet trzaskanie drzwiami. Bywa to denerwujące. Zdecydowanie wolałabym więc chodzić normalnie do szkoły. Wtedy nauczyciel też może podejść do ucznia i wytłumaczyć pewne rzeczy.

**Plany po egzaminie dojrzałości?**

- Koncentruję się na piłce, ale nie mogę się zamykać tylko na nią. Nie wiadomo, co się może człowiekowi przydarzyć w życiu. Warto mieć jakąś inną opcję. Myślę nad studiami. Najlepiej coś związanego ze sportem. Nie zdecydowałam jeszcze, co dokładnie.



**zł/kg 12,99**

Kiełbasa Parówkowa



**zł/kg 17,39**

Kiełbasa Śląska



**zł/420ml 4,49**

Syrop Mix Smaków



**zł/kg 24,99**

Szynka Górska Tradycyjnie Wędzona



**zł/kg 23,99**

Kiełbasa Pieczona Schabowa



**zł/0,5l 5,49**

Piwo Butelka Pils



**zł/0,5l 4,99**

Piwo Butelka Pszeniczne



**zł/0,5l 4,99**

Piwo Butelka Lager



**zł/0,5l 5,99**

Piwo Butelka Miodowe



**zł/1,5l 5,99**

Napój Gazowany



**zł/1l 3,39**

Sok Karton i Butelka  
Pomarańcza, Jabłko, Czarna Porzeczka, Multiwitamina



**zł/0,5l 1,99**

Piwo Puszka

**KOKO BIS DELIKATESY**

OFERTA WAŻNA  
od 08.04.2021  
do 04.05.2021

**Delikatesowa sieć okazji**



## COVID-19 CIEKAWOSTKI

SZCZEPIENIA PRZECIW COVID-19  
OSÓB W WIEKU 40-59 LAT

Jeżeli jesteś w wieku 40-59 lat i nie zgłosiłeś/aś w styczniu i lutym chęci zarejestrowania się na szczepienia, musisz poczekać na uruchomienie zapisów na szczepienia dla Twojego rocznika.

Uwaga, e-skierowania na szczepienie nie dostaniesz, jeśli w ciągu ostatnich 90 dni miałeś/aś pozytywny wynik testu na koronawirusa. Pojawi się ono na Twoim Internetowym Koncie Pacjenta później.

Zarejestrować się będziesz mógł/a  
przez każdą z dostępnych ścieżek:

- dzwoniąc na bezpłatną infolinię Narodowego Programu Szczepień: 989,
- kontaktując się z wybranym punktem szczepień,
- wysyłając SMS na numer 664 908 556 o treści: SzczepimySie,
- poprzez e-rejestrację dostępną na stronie głównej pacjenta.gov.pl.

Żeby zapisać się na szczepienie w ten sposób, trzeba się zalogować profilem zaufanym lub dowodem osobistym z warstwą elektroniczną (e-dowód). Osoby, które mają konto internetowe w bankach spółdzielczych, PKO BP lub Pekao SA, mogą zalogować się do tego formularza takimi samymi danymi, jakimi logują się na swoje konto internetowe iPKO lub Inteligo w PKO BP, konto internetowe w Pekao SA lub banku spółdzielczym.

## Terminy rejestracji dla grup wiekowych:

12 kwietnia rocznik 1962  
13 kwietnia rocznik 1963  
14 kwietnia rocznik 1964  
15 kwietnia rocznik 1965  
16 kwietnia rocznik 1966  
17 kwietnia rocznik 1967  
19 kwietnia rocznik 1968  
20 kwietnia rocznik 1969  
21 kwietnia rocznik 1970  
22 kwietnia rocznik 1971  
23 kwietnia rocznik 1972  
24 kwietnia rocznik 1973

COVID  
W IZRAELU

57 proc. Izraelczyków (5,2 mln ludzi) otrzymało już pierwszą dawkę szczepionki, 52 proc. populacji (4,8 mln) jest po drugiej dawce.

EFEKT  
ŚWIĄTECZNY

Dopiero po 7-10 dniach poznamy odpowiedź, czy święta spowodowały wzrost zachorowań na COVID-19.

- Osoby, które zaraziły się w świąteczną niedzielę, objawy mogą mieć za 7 dni. Test zrobią za 3-4, dlatego dopiero po takim czasie (10 dni) wiedzieć będziemy, czy święta spędziliśmy zgodnie z zaleceniami - powiedział Rzeczpospolitej dr Paweł Grzesiowski.

(AM)

## Wszystkie łóżka covidowe są zajęte



Obecnie na oddziale covidowym wszystkie miejsca są zajęte

**Sytuacja związana z leczeniem chorych na COVID-19 w chrzanowskim szpitalu robi się coraz bardziej dramatyczna. Pacjenci leczeni są na dostawianych na oddział łóżkach, a prosektorium jest pełne.**

We wtorek rano na oddziale covidowym zajętych było 150 miejsc. Zrobiono tam również dwie dostawki. Następnym siedmiu chorych czeka na miejsce na łóżkach obserwacyjnych.

Jeśli liczba ciężkich przypadków COVID-19 nie zacznie spadać, konieczne będzie szukanie dla nich miejsc w innych placówkach, np. w szpitalu

lu tymczasowym w hali EXPO w Krakowie.

- Liczymy, że nie będziemy do tego zmuszeni. Część pacjentów jest wypisywana do domów i opuszcza szpital, więc zwalniają się miejsca - mówi Artur Baranowski, dyrektor chrzanowskiego szpitala.

## Działają tymczasowe placówki

W ostatnich tygodniach znacząco wzrosła liczba zakażeń i osób w ciężkim stanie przebywających w szpitalach z powodu COVID-19.

Jeszcze jesienią ubiegłego roku zdecydowano o utworzeniu szpitali tymczasowych w Małopolsce: w Centrum Urazowym Medycyny Ratunkowej i Katastrof w Krakowie

(uruchomiony 26 października 2020 roku jako pierwszy w Polsce - cały czas pracuje) oraz w 20. Wojskowym Szpitalu Uzdrawiskowo-Rehabilitacyjnym w Krynicy-Zdroju (uruchomiony 18 listopada 2020 roku - pozostaje w gotowości). W szpitalu tymczasowym w hali EXPO przy Galicyjskiej w Krakowie przygotowano w marcu 375 łóżek, w tym 20 respiratorów.

## Wzrost ciężkich przypadków i ofiar

Z miesiąca na miesiąc powiększany był oddział covidowy w chrzanowskim szpitalu. Podczas gdy w grudniu 2020 r. ze względu na mniejszą liczbę chorych zmniejszono go do 60 miejsc, już dwa miesiące póź-

niej konieczne było natychmiastowe powiększenie do 150. Obecnie składa się z części pulmonologii, oddziału wewnętrznej, kardiologicznego, a także chirurgicznego i nefrologicznego. Dodatkowo funkcjonuje 25 łóżek obserwacyjnych.

Za wzrostem zakażeń i ciężkich przypadków COVID-19 rośnie również liczba ofiar koronawirusa. Obecnie w prosektorium chrzanowskiego szpitala przechowywane są 23 ciała.

Konieczne było jednak jego powiększenie o sąsiednie pomieszczenia oraz zakup dodatkowych urządzeń do schładzania i stelaży do przechowywania ciał. Może ich teraz pomieścić prawie 50.

Ewa Solak

## KRONIKA KORONAWIRUSA

od 4 marca 2020 do 6 kwietnia 2021 (w nawiasie przyrost w ciągu minionego tygodnia)

## COVID-19 w powiecie chrzanowskim

6 320 (+588) zakażonych  
124 (+7) zmarłych

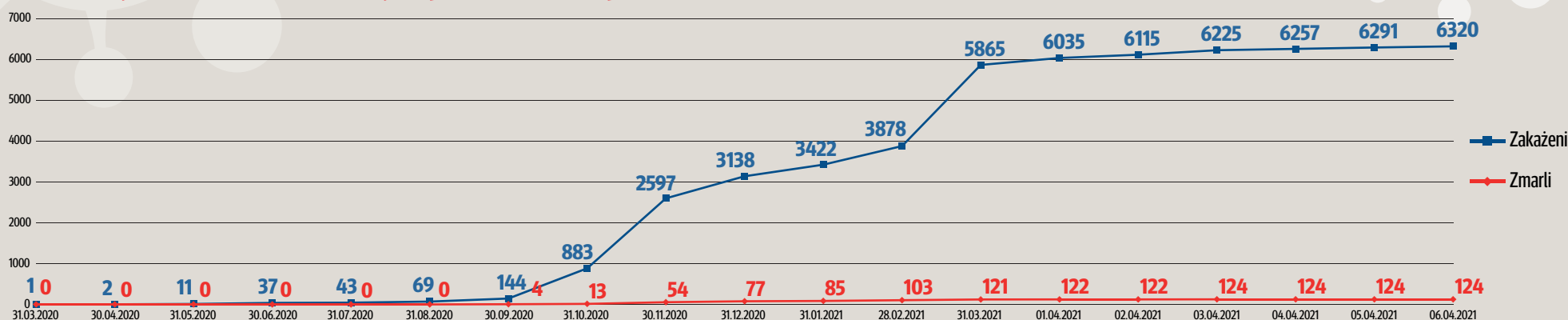
## COVID-19 w Małopolsce

187 365 (+14 034) zakażonych  
4 095 (+204) zmarłych

## COVID-19 w Polsce

2 456 709 (+167 883) zakażonych  
2 036 577 (+188 378) wyleczonych  
55 065 (+2 673) zmarłych

## Liczba zakażonych koronawirusem oraz zmarłych z powodu COVID-19 w powiecie chrzanowskim do 6 kwietnia 2021



Źródło: Ministerstwo Zdrowia (stan na 6.04.2021 r.)



# Wojewoda nie chce uprzętnąć składowiska opon



Wszystko wskazuje na to, że opony szybko nie znikną z działki przy Słowackiego w Trzebini

**To było do przewidzenia. Wojewoda śląski odwołał się od decyzji starosty chrzanowskiego, nakazującej mu usunięcie i utylizację sterty opon zalegających na składowisku przy Słowackiego w Trzebini.**

Starosta, wydając to postanowienie, wyznaczył czas na usunięcie opon do końca roku. Wojewoda śląski stoi jednak na stanowisku, że to nie jego urząd powinien być adresatem decyzji starosty.

Jak dowiedzieliśmy się od Wiesława Domina, dyrektora wydziału ochrony środowiska w Starostwie Powiatowym w Chrzanowie, odwołanie wraz z dokumentacją sprawy już trafiło do Samorządowego Kolegium Odwoławczego. Te-

raz pozostaje czekać na odpowiedź, co zapewne najwcześniej może nastąpić w maju. Sprawa jest bowiem złożona.

Właściciel firmy, która zgromadziła odpady przy Słowackiego, pozostaje nieuchwytny. Przebywa za granicą w nieustalonym miejscu. Najpierw mówiono, że w Anglii. Potem – że w Szwecji. Jednak już jakiś czas temu ambasada RP w Sztokholmie poinformowała, że jego dane nie figurują ani w aktach konsularnych, ani w szwedzkich systemach adresowych.

Tymczasem obowiązek usunięcia odpadów spoczywa na właścicielu lub władającym terenem. A z własnością tego terenu jest problem. W Sądzie Okręgowym w Katowicach toczy się postępowanie, w którym stroną są spadko-

bierni właściciele działki pod składowiskiem, wywłaszczonych w 1948 roku przez państwo. Domagają się odszkodowania za bezumowne korzystanie z niej i usunięcia zgromadzonych odpadów (mowa o ok. 35,5 tys. metrów sześciennych). W zeszłym roku ich kancelaria prawna poinformowała starostwo w Chrzanowie, że sprawa jest w toku.

Ostatnim właścicielem nieruchomości było upadłe już przedsiębiorstwo Prodryn z Sosnowca. Obecnie działka pod składowiskiem pozostaje we władaniu Skarbu Państwa, a to oznacza, że władającym terenem jest obecnie wojewoda śląski.

Wciąż więc nie wiadomo, kiedy znikną sterty opon ze Słowackiego w Trzebini.

**Agnieszka Filipowicz**

## Powstanie nowa spółka komunalna?

**Władze gminy planują utworzenie nowej spółki komunalnej. Podmiot zajmowałby się nie tylko utrzymaniem zieleni w gminie i sprzątaniem, ale również miejskim monitoringiem.**

Obecnie trwają analizy finansowe, dotyczące realizacji tego pomysłu. Jeśli dojdzie on do skutku, gmina powierzy spółce usługi z zakresu gospodarki komunalnej, które obecnie zleca na zewnątrz. Burmistrz Jarosław Okoczuk chce również, by w spółce pracowali fachowcy świadczący różne usługi, m.in. monterskie czy

hydrauliczne. W razie potrzeby mieszkańcy wiedzieliby, pod jaki numer dzwonić, żeby znaleźć fachowca, np. w razie awarii.

- Oczekiwałbym też, żeby taka spółka pracowała nie tylko 8 godzin dziennie, od 7.00 do 15.00, ale miała całodobowe dyżury – zapowiada burmistrz.

Przypomnijmy, że w Trzebini działały wcześniej Usługi Komunalne, które m.in. zarządzały składowiskiem. W połowie 2016 roku zapadła decyzja o likwidacji zadłużonej spółki. Decyzją sądu gospodarczego w Krakowie do spraw upadłościowych i restrukturyzacyjnych w kwietniu 2018 r. został oddalony wniosek o ogło-

szenie upadłości Usług Komunalnych Trzebinia w likwidacji. Sąd stwierdził, że zgromadzony materiał daje podstawę do rozwiązania spółki bez przeprowadzania postępowania likwidacyjnego. Tego konsekwencją była uchwała Nadzwyczajnego Zgromadzenia Wspólników o uchyleniu likwidacji w 2019 roku. Złożono więc wniosek o rozwiązanie Spółki bez przeprowadzania postępowania likwidacyjnego. Trzebinia teraz czeka na wykreślenie UK z rejestru spółek. Bo choć UK Trzebinia już nie działa, wciąż jeszcze oficjalnie figurują w rejestrze spółek.

(AF)

## Koronawirus opóźnił inwestycję

**Problemy z terminową dostawą materiałów budowlanych oraz przypadki zakażeń koronawirusem wśród załogi opóźniły budowę wrotkowiska w Myślachowicach.**

Na wniosek wykonawcy robót - Przedsiębiorstwa Olexbud, termin ukończenia budowy Trzebińskiego Parku Rozrywki przesunięto o miesiąc. Inwestycja nie zakończy się więc tak, jak planowano - 30 kwietnia, lecz z końcem maja. Władze gminy wyraziły zgodę na zmianę terminu.

- Jak uzasadnia prezes zarządu firmy, sytuacja związana z epidemią koronawirusa uniemożliwiła terminowe i systematyczne dostawy materiałów budowlanych, co



Wrotkowisko w Myślachowicach ma być gotowe na koniec maja

z kolei uniemożliwiało realizację poszczególnych etapów zgodnie z wcześniejszymi założeniami. Koronawirus dotknął też załogę firmy. Niektórych bezpośrednio, bo zachorowali. Część trafiła na kwa-

rantannę - informuje trzebiński magistrat.

Budowa wrotkowiska kosztuje 1,4 mln zł. Inwestycję finansuje gmina oraz powiat chrzanowski.

(AF)

## W tej wsi chcą się budować

**Piła Kościelecka wciąż uchodzi za jedną z najatrakcyjniejszych trzebińskich wsi. Działki budowlane sprzedają się tu na pniu.**

W ciągu ostatnich pięciu lat sama gmina sprzedała w rejonie Zielonej i Słonecznej w Piłce Kościeleckiej ponad dwadzieścia działek budowlanych. W tym roku planuje sprzedaż trzech kolejnych o powierzchni około 7,5 ara każda. W tym rejonie gmina dysponuje terenem o łącznej powierzchni 12 ha, który zamierza sukcesywnie przeznaczać do sprzedaży.

(af)

## Wiosenne strzelanie w LO



Wiosenny konkurs strzelecki zorganizowano w LO w Trzebini po raz pierwszy

**Drużyny klas ósmych z powiatu chrzanowskiego zmierzyły się w strzelaniu. Rywalizowały też w udzielaniu pierwszej pomocy przedmedycznej.**

I wiosenny turniej strzelecki w LO w Trzebini odbył się w reżimie sanitarnym ze względu na pandemię. Drużyny klas ósmych rywalizowały w strzelaniu z replik broni krótkiej Glock oraz repliki broni długiej AK 47 na strzelnicy laserowej w trzebińskim LO. W turnieju wzięło udział 10 drużyn.

- Turniej będzie cykliczną imprezą – zapowiada dyrektor

LO w Trzebini Marek Kuchta. Oto wyniki.

W kategorii indywidualnej w strzelectwie zwyciężyli:

I miejsce - Mateusz Kot z SP nr 3 w Trzebini,

II miejsce - Oskar Wołowicz z SP nr 3 w Trzebini

III miejsce - Miłosz Mikulski z SP w Luszowicach

W kategorii drużynowej w strzelectwie najlepsze okazały się drużyny:

I miejsce - SP w Luszowicach

II miejsca - SP nr 3 w Trzebini

III miejsce - SP nr 1 w Chrzanowie

W kategorii drużynowej w udzielaniu pierwszej pomocy przedmedycznej uhonorowano drużyny SP w Luszowicach i SP nr 1 w Chrzanowie.

(af)



## KRÓTKO

## ALWERNIA

## Więcej pieniędzy na ścieżkę



Na Prusa w Alwerni ma powstać ścieżka pieszo-rowerowa

To dobra informacja nie tylko dla rowerzystów, ale też dla osób mieszkających przy ul. Bolesława Prusa w Alwerni. Jezdnia została wyremontowana kilka lat temu, ale – ze względu na brak pieniędzy – nie wykonano wówczas bardzo potrzebnego tam chodnika. Tymczasem pobocze jest tak wąskie, że przechodnie muszą nieraz uciekać do rowów przed rozpędzonymi ciężarówkami. Problem ma rozwiązać planowana przez powiat chrzanowski budowa trasy pieszo-rowerowej wzdłuż ul. Prusa w Alwerni. To element większego projektu.

W tym roku powiat zarezerwował w swoim budżecie 170 tys. zł na dokumentację (obejmuje nie tylko ścieżkę na ul. Prusa w Alwerni, ale też na ul. Słowackiego w Trzebini). Teraz dostał na to zadanie 800 tys. zł z rządowego Funduszu Inwestycji Lokalnych.

## GROJEC

## Nowy samochód dla OSP

Pół miliona złotych udało się gminie pozyskać z Funduszu Inicjatyw Lokalnych na zakup średniego wozu bojowego dla jednostki w Grojcu. Brakuje jeszcze około 300 tys. zł.

Grojec był pierwszą OSP w gminie Alwernia, która otrzymała w 2010 r. ciężarówkę volvo. W 2018 r. doszło nowe terenowe isuzu. Teraz przybędzie drugi samochód ciężarowy. To będzie najlepiej wyposażona jednostka OSP w gminie Alwernia.

- Zgodnie z obowiązującymi normatywnymi, jednostka należąca do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego, czyli taka jak nasza, powinna posiadać dwa samochody ciężarowe, a do tej pory mieliśmy tylko jeden – mówi Krzysztof Ciupek, prezes OSP w Grojcu. 500 tys. zł z Funduszu Inicjatyw Lokalnych nie wystarczy na zakup nowego wozu. Potrzeba ok. 800 tys. zł.

- Nie chcemy dodatkowymi kosztami obciążać gminy. 110 tys. zł pozyskaliśmy już od PKN Orlen. Jesteśmy na dobrej drodze, żeby zdobyć resztę pieniędzy – zapewnia prezes Ciupek. Nie wiadomo, jaka będzie marka nowego samochodu, bo to wyjdzie dopiero po przetargu.

## ALWERNIA – REGULICE

## Serpentyny otwarte

Można już przejechać drogą powiatową, prowadzącą z Alwerni, zboczem klasztornej wzgórza, do Regulic.

Każdego roku, na zimę, jest zamykany fragment ul. Korycińskiego w Alwerni i Chrzanowskiej w Regulicach. I tak do wiosny kierowcy jeżdżą naokoło, przez Spaloną. Albo... pod zakaz. Odcinek liczy 850 metrów. Różnica wysokości sięga 60 metrów, co powoduje, że momentami jezdnie ma nawet 18 procent nachylenia. Do tego dochodzi sześć zakrętów o kątach 110 – 160 stopni. Ponadto trasa prowadzi przez stary las bukowy, m.in. północnym stoki.

Grzegorz Żuradki, dyrektor Powiatowego Zarządu Dróg w Chrzanowie, wielokrotnie tłumaczył, że specyficzny mikroklimat sprawia, że na asfalcie pojawia się gołoledź lub lodowica. Dzieje się tak nawet wtedy, gdy nie pada śnieg lub deszcz, nie ma mgły i mżawki.

(luk)

**W zeszłym roku zostały wyremontowane gabinet i kancelaria burmistrza. Teraz jest gotowa nowa elewacja urzędu miejskiego.**

„Widać kobiecą rękę” - takie komentarze pojawiają się w internecie w związku z zakończoną termomodernizacją budynku Urzędu Miejskiego w Alwerni.

Faktem jest, że poprzedni burmistrzowie: Jan Rychlik i Tomasz Siemek, nie przymierzali się do takiego remontu. Przynajmniej nie mówili o tym publicznie. Bez względu na ocenę rządów obecnej burmistrz Beaty Nadziei-Szpili – pozostawił po sobie ładniejszy magistrat. Przypomnijmy, że przetarg na wykonanie tych prac wygrała w zeszłym roku firma GRESMAR z miejscowości Wielkie Drogi (gmina Skawina), która za projekt i termomodernizację urzędu zaproponowała najniższą cenę 1 mln 282 tys. zł. O ostatecznych kosztach poinformujemy, gdy tylko otrzymamy taką informację z alwerniańskiego magistratu.



Odnowiony budynek Urzędu Miejskiego w Alwerni

W tegorocznym budżecie gminy jest zarezerwowane 100 tys. zł na budowę windy w urzędzie miejskim, aby obiekt został w końcu przystosowany m.in. do potrzeb osób niepełnosprawnych. Na sesji budżetowej była mowa, że w ciągu roku kwota ta ma wzrosnąć do 300 tys. zł.

Jeśli chodzi o prace wykonywane w magistracie, to

w zeszłym roku burmistrz Beata Nadzieja-Szpila pochwaliła się nowymi aranżacjami swojego gabinetu i kancelarii. Projekt, wyposażenie i remont tych pomieszczeń o łącznej powierzchni 51 mkw. kosztował 134 783 zł. Akurat maju odwiedził Alwernię prezydent RP Andrzej Duda. Wstąpił m.in. do odnowionego już gabinetu

pani burmistrz, więc wstydu nie było.

W budynku Urzędu Miejskiego w Alwerni mieści się także główna siedziba Miejsko-Gminnej Biblioteki Publicznej, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, a także placówka pocztowa i oddział Banku Spółdzielczego w Chrzanowie.

(ŁD)

## Żele trafiły do klasztoru i straży pożarnej



Anna Pająk z firmy SyVento prezentuje podarowane żele antybakteryjne. Na stopniach przed wejściem do klasztoru stoją: Patrycja Sojka (SyVento), burmistrz Beata Nadzieja-Szpila, gwardian o. Lesław Zachura

**Z tej okazji pani burmistrz zorganizowała chyba pierwszy w tej kadencji briefing prasowy, czyli krótką konferencję poświęconą jednej sprawie.**

Chodziło o przekazanie żeli do dezynfekcji rąk klasztoru

rowi bernardynów w Alwerni i Ochotniczej Straży Pożarnej w Grojcu.

- Dostarczyliśmy 800 półlitrowych butelek. Są to produkty o działaniu bakteriobójczym i wirusobójczym, posiadające wszystkie potrzebne certyfikaty - podkreśla Anna Pająk z firmy SyVento w Oświęcimiu (dawny Synthos Care). Dodaje,



Kamil Łuszczek z OSP Grojec pakuje opakowania z żelami antybakteryjnymi do samochodu strażackiego

że w ostatnim czasie dużo tego rodzaju środków dezynfekcyjnych trafiło również do szpitali i ośrodków zdrowia.

W przypadku Alwerni żele powędrowały przede wszystkim do klasztoru bernardynów i grojeckiej OSP, ale również do szkół i przedszkoli. Burmistrz Beata Nadzieja-Szpila informuje, że była

to darowizna ze strony firmy SyVento.

- Gmina jedna zainicjowała te działania – zaznacza.

- Bardzo przydadzą nam się takie środki dezynfekcyjne, które wykorzystujemy m.in. po przyjeździe z akcji ratowniczych – mówi Kamil Łuszczek z OSP w Grojcu.

(ŁD)



# Płatna strefa będzie większa i droższa

**Po wielogodzinnych bojach na komisjach i sesji – burmistrzowi Robertowi Maciaszkowi udało się w końcu przeforować, a właściwie „przepchnąć” uchwałę zmieniającą dotychczasowy sposób funkcjonowania strefy płatnego parkowania w centrum Chrzanowa.**

Do 31 sierpnia opłaty w strefie pobiera firma Projekt Parking z Poznania. W najbliższym czasie burmistrz chce ogłosić nowy przetarg na zarządzanie strefą od 1 września. Tym razem na 5 lat. To oznacza, że rezygnuje z rozważanego wcześniej wariantu, w którym płatnym parkowaniem zajmowałaby się wyłącznie gmina. Niektórzy radni z opozycji nie są zadowoleni z takiego rozwiązania, ale w tym przypadku nie mają nic do powiedzenia, bo wybór sposobu prowadzenia strefy to decyzja tylko i wyłącznie burmistrza.

## Łatwiej o wolne miejsce

Opozycja, stanowiąca większość w radzie miejskiej, miała za to uwagi m.in. do planowa-

niego powiększenia strefy. Gdyby burmistrz nie ustąpił, zapewne uchwała w tej sprawie wyładowałaby w koszu.

Do Strefy Płatnego Parkowania Niestrzeżonego włączono m.in. ulice: Mickiewicza (odcinek od al. Henryka do Ogrodowej), Ogrodową i Dobczycką. Przypomnijmy, że otwarto je dla ruchu samochodowego we wrześniu 2019 r. Obecnie obowiązuje tam strefa zamieszkania, czyli piesi mają pierwszeństwo przed pojazdami.

Ostatecznie burmistrz, pod naciskiem opozycji, wycofał się z powiększenia strefy o ulice: Kadłubek (odcinek od Sądowej do Joselewicza) i Joselewicza, bo aktualnie na tych drogach i tak nie ma możliwości wyznaczenia miejsc postojowych.

Powiększenie strefy ma spowodować, że łatwiej będzie w niej znaleźć wolne miejsce. Założenie jest takie, że skoro trzeba będzie zapłacić, to niektórzy kierowcy nie będą już zostawiać samochodów na całej dzień na Ogrodowej, Dobczyckiej czy Jagiellońskiej, jak to ma miejsce teraz.

- Dzisiaj już po siódmej 80 procent miejsc jest zajętych, co oznacza, że korzystają z nich pracownicy okolicznych instytucji – wywodził burmistrz Maciaszek.



Od września tego roku płatne parkowanie będzie obowiązywać m.in. na Mickiewicza w Chrzanowie, na odcinku od al. Henryka do Ogrodowej

## Parkowanie za darmo

Pierwotnie burmistrz chciał pozostawić tylko jeden 20-minutowy bilet zerowy. Obecnie można w ciągu dnia, w odstępie co najmniej godzinny, zaparkować dwa razy po 20 minut za darmo.

Radny Roman Madejski przekonywał na jednej z komisji, że właśnie dlatego wpro-

wadzono taką opcję, bo prosili o nią przede wszystkim rodzice dowożący i odbierający dzieci ze szkół i przedszkoli.

Radni: Tomasz Brożek i Stanisław Czarny, poszli nawet dalej i wnioskowali o powiększenie darmowego parkowania do dwóch razy po 30 minut. Ostatecznie zostało dwa razy po 20 minut.

Kontrowersje budziła też podwyżka opłat. Radny Andrzej Filipczak przypominał, że strefa ma służyć mieszkańcom, a nie zarabianiu. Burmistrz Robert Maciaszek tłumaczył, że stawki nie były zmieniane od początku działania strefy, czyli od 2012 r.

**Łukasz Dulowski**

## WYBRANE ZMIANY W PŁATNEJ STREFIE OD WRZEŚNIA 2021 R.

- Likwidacja minimalnego biletu półgodzinnego i wprowadzenie naliczania minutowego;
- Zróżnicowanie kary: 80 zł za brak biletu i 30 zł dla osób, które przekroczyły limit czasu; obecnie jest jedna „opłata dodatkowa” w wysokości 50 zł;
- Rozszerzenie abonamentu na całą strefę; aktualnie obowiązuje na ulicy, przy której dana osoba mieszka; lub na ulicy w bezpośrednim sąsiedztwie;
- Możliwość płacenia BLIK-iem, czyli za pomocą telefonu komórkowego;
- Darmowe parkowanie dla pracowników Centrum Usług Socjalnych;
- Nie trzeba umieszczać biletu za szybą, bo kontroler sprawdzi płatność przy użyciu terminala,
- Zakup abonamentu w parkomacie.

## NOWE ULICE W PŁATNEJ STREFIE OD WRZEŚNIA

Mickiewicza (od al. Henryka do Ogrodowej), Ogrodowa, Dobczycka, Świętokrzyska (od Dobczyckiej do Sądowej), Sądowa (od Jagiellońskiej do Świętokrzyskiej), Jagiellońska.

## NOWE OPŁATY ZA PARKOWANIE W STREFIE

2,50 zł za pierwszą godzinę (50 groszy więcej),  
2,50 zł za drugą godzinę,  
3 zł za trzecią godzinę,  
2,50 zł za czwartą i każdą następną godzinę,  
15 zł – opłata dzienna.

## K R Ó T K O

### CHRZANÓW

## Nie trzeba się nikogo prosić o porządek

Gmina zadba o czystość na drodze krajowej 79, biegnącej ulicami: Trzebińską, Krakowską i Śląską.

W tym celu przejęła 6-kilometrowy odcinek tej szosy od Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad. Na roczne utrzymanie dostanie 31 tys. zł.

- W zeszłym roku była podobna kwota na to zadanie i wystarczyła – mówi Aneta Nowak, dyrektor wydziału gospodarki komunalnej i dróg.

W grę wchodzi czyszczenie jezdni i chodników, koszenie trawy, pielęgnacja zieleni na rabatach przy Krakowskiej, a także utrzymanie trzech rond na „krajówce”, czyli na Trzebińskiej (obok McDonalda), Oświęcimskiej i Śląskiej (zachodnia obwodnica).

Trzebińska, Śląska, a przede wszystkim Krakowska to ulice przecinające centrum Chrzanowa, więc powinny stanowić wizytówkę miasta. Tymczasem nieraz ciężko było się doczekać ich posprzątania przez GDDKiA. W sytuacji, kiedy gmina przejęła utrzymanie tych dróg, urzędnicy nie muszą się nikogo prosić, bo sami odpowiadają za czystość.

### CHRZANÓW

## Samorządowcy proponują łapanie deszczówki

Mieszkańcy gminy mogą się starać o dofinansowanie do zakupu i montażu zbiorników na wody opadowe i roztopowe. Radni przegłosowali właśnie uchwałę w tej sprawie.

Chodzi o projekt „Złap Deszczówkę”, na który w tym roku jest zarezerwowane 50 tys. zł.

Można dostać zwrot połowy kosztów, ale nie więcej niż 2 tys. zł w przypadku zbiornika naziemnego i 3 tys. zł w przypadku podziemnego.

- Naziemny musi mieć minimum 500 litrów, a podziemny 1000 litrów – zastrzega burmistrz Robert Maciaszek. - Wydaje mi się, że jest to dobre działanie związane z ekologią i edukacją – stwierdza.

Niektórzy radni, jak np. Tomasz Brożek, mieli jedynie zastrzeżenia, że takie dotacje powinny być dostępne także dla osób, które już wcześniej zakupiły za własne pieniądze i już użytkują tego rodzaju zbiorniki na deszczówkę. Uszeli, że regulamin nie dopuszcza takiej możliwości.

(low)

## Może w końcu przestanie straszyć prywatny teren w ścisłym centrum Chrzanowa, u zbiegu Berka Joselewicza i Świętokrzyskiej.

Chodzi o działkę o powierzchni 5,05 ara, która w ostatnich latach była wykorzystywana przez kierowców jako dziki parking. Całkiem niedawno została ogrodzona taśmą. Pojawiły się też tabliczki zakazujące pozostawiania tutaj samochodów.

- Podstawowe przeznaczenie tego terenu to zabudowa usługowa, na przykład gastronomia, biura, gabinety, kancelarie, sklepy detaliczne. Plan zagospodarowania przestrzennego dopuszcza również w tym miejscu zabudowę wielorodzinną – przypomina burmistrz Robert Maciaszek.

Nieoficjalnie dowiedzieliśmy się, że właściciel działki w sąsiedztwie skrzyżowania Berka Joselewicza i Świętokrzyskiej stara się już o pozwolenie na budowę. O jaki obiekt chodzi?

- Inwestycja dotyczy budynku usługowo-mieszkalnego – informuje Andrzej Kiełbalski, dyrektor powiatowego wydziału architektury.

Historia zagospodarowania

# Zamiast wertepów budynek usługowo-mieszkalny



Nieruchomość przy skrzyżowaniu Berka Joselewicza i Świętokrzyskiej w Chrzanowie jest przeznaczona pod zabudowę usługowo-mieszkalną

tego obszaru liczy ponad 10 lat i jest dość nietypowa. Kiedyś stał tutaj Eldom, gdzie naprawiano sprzęt AGD i RTV. W 2009 r. gmina sprzedała nieruchomość dwóm przedsiębiorcom. Mieli w ciągu czterech lat wybudować na niej pawilon handlowo-usługowy z garażami. Nic z tego nie wyszło, więc poprzedni burmistrz Ryszard Kosowski, naliczając karę umowną - odkupił tę działkę. Końcem 2018 r. nieruchomość, jak informowała wów-

czas Iwona Faron, naczelnik wydziału geodezji w urzędzie miejskim, została ponownie sprzedana spółce działającej na lokalnym rynku. Zgodnie z tamtejszą umową, nowy właściciel ma cztery lata na rozpoczęcie inwestycji, czyli do końca 2022 r. Jak widać, coś zaczęło się dziać w tym temacie.

Przypomnijmy, że również gmina planuje modernizację ul. Berka Joselewicza, będącej dziś jedną z najbardziej zniszczo-

nych w mieście. Ma to być element większego projektu – połączenia Krakowskiej ze Świętokrzyską. Na odcinku od Krakowskiej do 29 Listopada i dalej do Kadłubek powstanie zupełnie nowa droga, budowana od podstaw. W przypadku Berka Joselewicza remont obejmie jezdnię i chodniki. Aktualnie burmistrz zlecił wykonanie dokumentacji, a do realizacji tego zadania przymierza się w przyszłym roku.

(ŁD)



## K R Ó T K O

POWIAT  
Sposób  
na remont  
kapliczek

Rada powiatu uchwaliła program „Kapliczki Powiatu Krakowskiego”. Dzięki niemu możliwe będzie uratowanie wielu z nich.

Chodzi o dofinansowanie do prac konserwatorskich lub robót budowlanych kapliczek wpisanych do rejestru zabytków lub gminnej ewidencji zabytków w powiecie krakowskim. Pierwszy nabór wystartuje 15 kwietnia, a zakończy się 14 maja 2021 r.

RUDNO  
Paliła się  
ciężarówka

Tuż za węzłem autostradowym w kierunku Krakowa doszło do pożaru. Ciężarówka w kilka chwil stanęła w płomieniach. Na pomoc ruszyli strażacy z okolicy. Ruch na drodze był czasowo wstrzymany. Kierowca zdołał uciec z kabiny.

MIEKINIA  
Sprzątanie  
na  
spontanie

10 kwietnia, o 10, mieszkańcy sołectwa włączą się w akcję sprzątania świata. Zbiórkę przewidziano w dwóch miejscach do wyboru: przy sołtysówce lub przy szkole. Uczestnicy dostaną worki i podzieleni na grupy będą zbierać śmieci na dwóch trasach: w stronę Krzeszowic i w stronę Nowej Góry. Akcję organizuje sołtys z radą sołecką oraz działające we wsi stowarzyszenia.

(E)

Tak będzie wyglądać  
balneologia

**Wizualizacja nowego budynku Ośrodka Rehabilitacji Narządu Ruchu w Krzeszowicach jest już gotowa. Modernizacja właśnie się zaczyna.**

Zabiegano o to od wielu lat. Do niedawna jednak realizacja takiego zadania nie była możliwa. Powodem był spór sądowy, związany z roszczeniami spadkobierców Adama Potockiego do dawnego majątku, obejmującego także balneologię. Ośrodek go wygrał. W lipcu 2020 r. wice-marszałek województwa Łukasz Smółka przekazał burmistrzowi Krzeszowic i jednocześnie przewodniczącemu rady społecznej ośrodka Wacławowi Gregorczykowi promesę na dofinansowanie rozbudowy ośrodka.

**Priorytetowe zadanie**

Jej koszt to ponad 27 mln zł przy dofinansowaniu 12,7 mln zł z Regionalnego Programu Operacyjnego. Reszta pieniędzy pochodzić ma z budżetu województwa.

W przetargu wzięły udział cztery przedsiębiorstwa. W październiku 2020 r. wybrano wykonawcę. Została nim firma Wodpol z Żywca.

Umowę podpisano, a firma już przystąpiła do działania. Początkiem lata planowane jest wbicie pierwszej łopaty.

- To dla mnie priorytetowa inwestycja i jedna z największych w ostatnich latach w Krzeszowicach – przyznaje Łukasz Smółka, wice-marszałek województwa małopolskiego. Prywatnie związany jest z gminą, bo mieszka w Czernej.

**Rozbiórka starych obiektów**

Zgodnie z planem w ciągu dziewięciu miesięcy od podpisania umowy Wodpol ma czas na stworzenie projektu i uzyskanie wszelkich pozwoleń.

Część budynków będzie wyburzana, więc na czas rozbudowy zmniejszy się powierzchnia, a tym samym liczba miejsc w ośrodku oraz liczba udzielanych świadczeń.

Ośrodek nie będzie jednak zamykany. Prace prowadzone będą przy działającym obiekcie.

Potem nastąpi rozbiórka starych budynków i budowa nowych. Prace powinny się skończyć w grudniu 2022 roku.

- Terminy są dość krótkie, ale liczymy, że wszystko pójdzie zgodnie z planem – mówi wice-marszałek Łukasz Smółka.

**Pakiet na walkę z COVID-19**

Krzeszowicka balneologia w ciągu ostatniego roku skorzystała również z Małopolskiej Tarczy Antykryzysowej - pakietu medycznego na walkę z COVID-19. Otrzymała ponad 900 tys. zł na kupno łóżek, środków ochrony osobistej, koncentratorów tlenu i urządzenia do dezynfekcji szpitala.

Ośrodek podpisał także umowę na realizację pierwszego etapu Małopolskiego Systemu Informacji medycznej o wartości ponad 1 mln zł.

W najbliższym czasie planowana jest także modernizacja sali do fizykoterapii, a niedawno zakończono prace w sali do kinezyterapii.

Ewa Solak



Nowy budynek balneologii zaplanowany po wyburzeniu starych obiektów ośrodka



Ten sam budynek z drugiej strony

ogłoszenie



**RABATY**  
do **-20%** na zakup złotej biżuterii  
dodatkowo **+5%** rabatu z Kartą Klienta

Promocja dotyczy biżuterii dostępnej w sklepie stacjonarnym w Krzeszowicach i nie obejmuje biżuterii wykonywanej z własnego złota. Promocja obowiązuje do 30 kwietnia 2021 r.

**WĘC - Twój Jubiler**  
Krzeszowice  
Rynek 2  
pn - pt: 9-17 / sb: 9-13  
wec.com.pl

## Nie ma pieniędzy na remont

**Ostatnie prace remontowe w skateparku w Krzeszowicach wykonywane były wiele lat temu i od dawna stojące tam urządzenia nadają się do wymiany.**

Kacper Ropka wysłał w tej sprawie pismo do urzędu miejskiego, ale jak można się było spodziewać, odpowiedź nie jest optymistyczna. Daje jednak nadzieję, że kiedyś uda się to zadanie zrealizować.

Prace w skateparku przewidziane były na lata 2021 i 2022. Nie ma się jednak co łudzić, że w dobie pandemii gmina wyłoży pieniądze na ten cel.

Kacper zachęca do składania podpisów pod prośbą o wyremontowanie skateparku. Jest ona umieszczona na stronie petycjeonline.com. Każdy może też znaleźć jej wersję papierową w sklepach Tabak oraz Arsen. (ea)



Zniszczone urządzenia w skateparku w Krzeszowicach



# Błoto i pył wróciły na Krakowską

**Z brudem na Krakowskiej w Libiążu, w niedalekim sąsiedztwie skrzyżowania z Kopalnią, mieszkańcy tej części miasta borykają się od wielu lat. To trasa przejazdu ciężarówek wożących z Janiny różne materiały - węgiel, miał, kruszywa powydobywcze, w zależności od potrzeby i koniunktury.**

Końcem pierwszej dekady tego wieku mieszkańcy poruszyli niebo i ziemię, by zawalczyć o czystość. Były pisma, spotkania, obietnice i zapewnienia. Prośby i groźby. W efekcie udało się osiągnąć porozumienie i nastała dekada względnego spokoju.

- Ten spokój polegał na tym, że jak robiło się brudno, to



FOT. GRAZYNA KAIM  
Barbara Czaplińska-Paw z brudną ściereczką, którą wytarła zewnętrzny parapet. Myła go trzy dni wcześniej.

dzwoniłam na kopalnię i faktycznie po niedługim czasie pojawiała się jakaś brygada i drogę z chodnikiem czyściła - przypomina sobie Barbara Czaplińska-Paw, której dom stoi tuż przy Krakowskiej.

Ostatnio problem odżył. Nasiliły się kursy ciężarówek, a wraz z nimi na Krakowską

wrócił brud i związane z nim uciążliwości. Krawężniki, chodnik, podjazdy, płoty, a nawet rośliny oblepia warstwa szarego, zaschniętego błota.

## Znów trzeba walczyć

Mieszkańcy Krakowskiej zastanawiają się, czy naprawdę wymagają tak wiele? Chcą przebiec tylko, by - jak wielu innych - móc odpocząć na tarasie, usiąść w ogrodzie w altanie. Teraz nie jest to możliwe ze względu na pokrywający wszystko pył, zamieniający się przy wielkim deszczu w ciemną maź.

- Proszę obejrzeć cyprysy przy ogrodzeniu. Całe pokryte są warstwą błota - żali się Stanisława Sędzielarz, która podobnie jak pani Barbara mieszka przy Krakowskiej.

Przed świętami ludzie czyszczą na mokro podjazdy, choć

wiedzą, że to tylko na chwilę.

- Dwa lata temu odnawialiśmy elewację domu, więc teraz, gdy zapowiadają deszcz, natychmiast myję wszystkie parapety, żeby ściekająca z nich maź nie zabrudziła zewnętrznych ścian - mówi pani Barbara i przeciąga po parapecie wilgotnym, papierowym ręcznikiem, który staje się całkiem czarny. - A parapet był myty trzy dni temu... - dodaje.

Jest piękna pogoda, więc zaschnięte błoto na ulicy słabo widać. Wystarczy jednak przejazd ciężarówki, żeby w powietrzu utworzyła się gęsta chmura pyłu, przez którą wszystko widać jak przez mgłę.

Mieszkańcy dość mają doraźnych działań kopalni, ciągłych telefonów do niej i upominania się o wyczyszczenie ulicy. Chodzi im o wprowadzenie syste-

mowych rozwiązań, które położą kres problemowi raz na zawsze. Pismo z prośbą o takie podejście do sprawy wysłali tuż przed świętami do prezesa Tauron Wydobycie SA.

## Nadzieja na poprawę?

- Temat wraca jak bumerang - mówi Jacek Latko, burmistrz Libiąża. - Podczas niedawnego spotkania z dyrektorem kopalni zwracałem uwagę na ten problem. Po świętach na pewno spotkam się z nim ponownie. Zresztą sprawa czystości dróg w związku z działalnością Janiny nie dotyczy tylko Krakowskiej. Moim zdaniem kluczowe dla poprawy sytuacji jest wyremontowanie należącej do zakładu ulicy Kopalnianej.

Tauron deklaruje, że ma to w planie. Biuro prasowe Tauron Wydobycie SA zapewnia, że ZG

Janina na bieżąco podejmuje działania w postaci czyszczenia ręcznego chodnika i ulicy oraz mycia. Ich częstotliwość jest uzależniona od stopnia zanieczyszczenia drogi oraz warunków atmosferycznych. Patrząc na reakcję mieszkańców, wydaje się jednak, że to zdecydowanie za rzadko.

- Sprzątali np. w Niedzielę Palmową. Cóż z tego, skoro wyczyścili chodnik, zgarniając całe błoto na ulicę, a stamtąd nikt już go nie uprzątnął. Moim zdaniem kompletnie brakuje nadzoru nad wykonywaniem tych prac - zwraca uwagę Barbara Czaplińska-Paw.

Być może sytuację poprawi planowane uruchomienie myjki samochodowej. Tauron rozpoczął też procedurę wynajmu zamiatarki do czyszczenia ulicy Krakowskiej.

Grażyna Kaim

## POZNAJMY SIĘ

# RzUCA na zawołanie



FOT. ARCHIWUM PATRYKA PULITA

**15-letni Patryk Pulit to bramkostrzelny piłkarz ręczny. Młodzik UKS Czwórka Libiąż od września będzie reprezentował barwy MMTS Kwidzyn.**

Rozpoczął treningi piłki ręcznej w trzeciej klasie szkoły podstawowej.

- Trener Bogusława Majewska przyniosła do SP nr 2 ulotki zachęcające do uprawiania tej dyscypliny. Postanowiłem spró-

bować - opowiada uczeń klasy sportowej w SP nr 4 w Libiążu.

Przez pięć lat trenował w grupie młodzików pod opieką trenerów Bogusławy i Marcina Majewskich. W sezonie 2019/20 zdobył z drużyną UKS Czwórka Libiąż wicemistrzostwo województwa i stał najlepszym strzelcem. Rzucił prawie dwieście bramek. W obecnym sezonie występował w grupie młodzików w zespole prowadzonym przez trenera Grzegorza Mikundę. Ponownie został królem strzelców z dorobkiem 95 bramek.

Trafił też do kadry Małopolski. Razem z kolegami awansował do finałów Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży. Mają się odbyć w lecie w Łodzi.

Zawodnik mierzy 180 cm i waży 75 kg.

- Moje atuty to szybkość, siła rzutu oraz kondycja - wylicza.

Cieszy się, że został dostrzeżony. Od września będzie reprezentował barwy MMTS Kwidzyn. Zagra tam w zespole juniorów młodszych.

- Patryk jest bardzo pracowitym i motorycznie bardzo rozwiniętym zawodnikiem. W nowym klubie MMTS Kwidzyn będzie pod opieką i czujnym okiem byłego reprezentanta Polski, a obecnie trenera Bartłomieja Jaszki - mówi jego obecny trener klubowy Grzegorz Miklunda.

Libiąski szczypiornista chciałby pójść śladem innych wychowanków Czwórki. Jak choćby Kacpra Majewskiego, grającego w superlidze w Grupie Azoty SPR Tarnów.

(MOR)

## KRÓTKO

### KRWIODAWSTWO Krwiodawcy zawsze gotowi

We wtorek, 30 marca, w Zespole Szkół w Libiążu, odbyła się kolejna akcja krwiodawstwa. Chęć uczestnictwa w niej tym razem zgłosiło 41 osób. Ostatecznie zakwalifikowanych zostało 30 z nich. Oddali prawie 13,5 litra bezcennego płynu ratującego życie.

### EDUKACJA Chce zostać laureatką

Licealistka Aleksandra Piwowarczyk ze Szkoły KSW w Libiążu zakwalifikowała się do zawodów centralnych XXXIII Olimpiady Filozoficznej, organizowanej przez Polskie Towarzystwo

Filozoficzne. W połowie kwietnia powalczy o tytuł laureata. Ten sukces zaowocuje także tym, że Ola zaliczy maturę z filozofii na 100 procent.

### SAMORZĄD Gmina na plusie

Burmistrz Jacek Latko zatwierdził sprawozdanie z wykonania budżetu gminy za 2020 rok. Zaplanowane dochody i wydatki zostały wykonane w 98 procentach. Dochody wyniosły 98,4 miliona złotych, a wydatki 109,8 miliona złotych. Różnica została pokryta z kredytu bankowego w wysokości 11 milionów złotych. Ostateczny wynik finansowy za miniony rok to ponad 6,7 milionów złotych nadwyżki na rachunku bieżącym gminy, wynikającej z rozliczeń kredytów i pożyczek z ubiegłych lat.

### SPORT Kadrowicze szlifują formę

Zawodnicy Akademii Bokserskiej w Libiążu przebywają pod Tatrami. W trakcie zgrupowania kadry narodowej przygotowują się do Mistrzostw Europy. Młodzicy Kacper Godyń oraz Fabian Skowronek walczą o miejsce na Mistrzostwa Europy w Irlandii. Natomiast Bartłomiej Środa o miejsce w składzie reprezentacji, która poleci do Gruzji walczyć o tytuł mistrza Starego Kontynentu.

W ubiegłym tygodniu nadeszła też informacja, że Bartłomiej Środa i trenujący go ojciec Ariel Środa dostaną tegoroczne nagrody starosty chrzanowskiego (w wysokości 2 tysięcy złotych) w dziedzinie sportu.

oprac. (RAT)

# Znaleźli krzesła i opony

**Wędkarze posprzątali stawy w Żarkach. Dziesięć osób uczestniczących w akcji zebrało kilkanaście worków odpadów.**



FOT. EDWARD TOTON

Uczestnicy akcji trwającej dwie godziny

Akcja odbyła się w Wielkiej Środę i trwała dwie godziny.

- Takie sprzątanie przeprowadzamy dwa razy w roku. Akcję sfinansował Urząd Miejski w Libiążu. W poprzed-

nim roku tych śmieci zebraliśmy jeszcze więcej. Tym razem znajdowaliśmy nad wodą m.in. krzesła i opony. Chciałbym zaapelować do wszystkich odwiedzających stawy w Żarkach oraz teren przy Wiśle, by nie podrzucali odpadów i zabierali swoje śmieci do domu - podkreśla Edward Toton, prezes Koła PZW nr 33 Libiąż Miasto.

Wędkarze systematycznie wykonują prace społeczne na rzecz koła. Między innymi porządkują stanowiska wędkarskie używane podczas zawodów, usuwają drzewa ścięte przez bobry oraz koszą trawę.

Na razie wędkarze w zarybionych niedawno stawach łowią jedynie indywidualnie. Polski Związek Wędkarski, ze względu na epidemię, wstrzymał organizowanie wszystkich zawodów.

(RAT)

# Pamiętają o partyzantach



FOT. MAREK ORATOWSKI

W libiąskim lesie prawie dwa lata temu decyzją wojewody został usunięty pomnik upamiętniający partyzantów Armii Ludowej, poległych z rąk niemieckich okupantów w maju 1944 roku. Mimo to mieszkańcy nadal o nich pamiętają. Znajduje się tam drewniany krzyż i tablica. Ktoś usypał kamienie i postawił znicze



# Bez pieniędzy po apelu

**Gmina Babice znów nie dostała nawet złotówki z Rządowego Funduszu Inwestycji Lokalnych. Czy realizacja zadań, na które samorząd chciał pozyskać dofinansowanie, stanęła pod znakiem zapytania?**

Po raz drugi żaden ze złożonych przez gminę wniosków nie otrzyma rządowego wsparcia.

## Napisali do premiera

W grudniu Rada Gminy Babice wystosowała nawet apel w tej sprawie do premiera Mateusza Morawieckiego.

„Rządowy Fundusz Inwestycji Lokalnych miał być formą wsparcia dla samorządów

w dobie walki z pandemią. Jego zadaniem było wzmocnić lokalne społeczności inwestycjami niezbędnymi w kształtowaniu zrównoważonego rozwoju. Nabór nie odbył się jednak w oparciu o standardy obiektywne (...). W ocenie Rady Gminy w Babicach wsparcie finansowe udzielane przez Rząd Rzeczypospolitej Polskiej nie może być dokonywane uznaniowo. Podział środków, z jakim mamy do czynienia obecnie w ramach Rządowego Funduszu Inwestycji Lokalnych, godzi w podstawową zasadę równego traktowania i staje się dodatkowym elementem dzielącym społeczność. Skutki pandemii dotknęły każdej ze sfer naszego życia. Dramat istniejącej sytuacji nie zna przynależności partyjnej, religijnej

czy światopoglądowej. Analizując jednak wyniki przeprowadzonego naboru, trudno nie mieć wrażenia, że wybór dokonany był całkowicie uznaniowo, nobilitując przychylnie obecnie rządzącym samorządy” - czytamy w apelu.

## Bez nadziei

Najwyraźniej nie przyniosło skutków, jakich oczekiwali babickie samorządowcy, bo w kolejnym konkursie, którego wyniki poznaliśmy w ubiegłym tygodniu, Babice znów musiały obejść się smakiem.

- Mówiłem od początku: walczyć dalej. Nie wiązałem żadnych nadziei z nowym rozdaniem, co pokazywały wprowadzane przez nas zmiany w budżecie - mówi wójt Radosław Warzecha.

Przypomina, że gmina złożyła wnioski o dotację do budowy sali gimnastycznej w Jankowicach, jej budowa powinna się rozpocząć zgodnie z planem w drugiej połowie tego roku. Przetarg ma być ogłoszony po świętach wielkanocnych. Na tegoroczne prace gmina zarezerwowała w budżecie ok. 500 tys. zł. Obiekt miałby powstać w ciągu trzech lat, chyba że gmina pozyska dotację z Ministerstwa Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu. Inwestycja mogłaby zakończyć się wcześniej. Wniosek został już złożony. Według kosztorysu na wybudowanie sali potrzeba 3,7 mln zł.

Jeśli chodzi o PSZOK, to z oszczędności po przetargach gmina zamierza sfinansować

## Dadzą sobie radę

W przypadku sali gimnastycznej przy szkole w Jankowicach, jej budowa powinna się rozpocząć zgodnie z planem w drugiej połowie tego roku. Przetarg ma być ogłoszony po świętach wielkanocnych. Na tegoroczne prace gmina zarezerwowała w budżecie ok. 500 tys. zł. Obiekt miałby powstać w ciągu trzech lat, chyba że gmina pozyska dotację z Ministerstwa Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu. Inwestycja mogłaby zakończyć się wcześniej. Wniosek został już złożony. Według kosztorysu na wybudowanie sali potrzeba 3,7 mln zł.

Jeśli chodzi o PSZOK, to z oszczędności po przetargach gmina zamierza sfinansować

przygotowanie dokumentacji. Co do samej budowy, to w grę wchodzi wygospodarowanie pieniędzy z gminnego budżetu lub staranie się o dotację, np. z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska. PSZOK miałby powstać w rejonie drogi prowadzącej z Babic do Mętkowa (przedłużenie ul. Wyszyńskiego). Koszt to ok. 1,5 mln zł.

- Każde pieniądze z zewnątrz przyspieszyłyby temat, ale i bez nich damy sobie radę. Na rozpoczęcie budowy i tak trzeba poczekać do przyszłego roku. Myślę, że na zrealizowanie tej inwestycji potrzeba maksymalnie cztery miesiące, bo to nie jest jakaś bardzo skomplikowana praca - mówi Radosław Warzecha.

**Michał Koryczan**

# Busy woziły powietrze

**Przewoźnik zawiesił część kursów autobusów jeżdżących na trasie Jankowice - Chrzanów. Kiedy zostaną przywrócone?**



Jeden z autobusów kursujących z gminy Babice do Chrzanowa

Firma przewoźowa AN-MAR zawiesiła od 1 kwietnia do odwołania niektóre połączenia relacji Jankowice - Chrzanów (przez Pławę, Wygietzów, Babice i Olszynę).

Chodzi o kursy z Chrzanowa od poniedziałku do piątku o 13:29, 17:52 i 20:32 oraz w soboty, niedziele i święta o 12:59, a także z Jankowic od poniedziałku do piątku o 13:37 i 20:00 oraz w soboty, niedziele i święta o 11:57.

Przypomnijmy, że w lutym ten sam przewoźnik zawiesił do odwołania jeden z kursów na trasie Mętków - Chrzanów. Chodzi o połączenie z Chrzanowa o 15:40 i z Mętkowa o 16:10.

Jak mówi wójt Radosław Warzecha, zmiana w rozkładach jazdy została uzgodniona z Urzędem Gminy w Babicach. Powodem zawieszenia połączeń jest

brak pasażerów, co potwierdziły przeprowadzone kontrole.

Jeśli ograniczenia związane z pandemią koronawirusa zostaną zniesione, kursy mają zostać przywrócone.

Gmina uruchomiła trzy własne linie minibusowe: z Rozkochowa, Jankowic i Mętkowa do Chrzanowa we wrześniu ubiegłego roku. Decyzja spowodowana była zmniejszeniem, a nawet całkowitym zawieszeniem połączeń przez prywatnych przewoźników kursujących na trasach z Chrzanowa do Mętkowa i Rozkochowa. W efekcie wioski te zostały odcięte od świata.

Babice otrzymały dotację z Funduszu Przewozów Autobu-

sowych. Pieniądze te mogą być jednak dopłacone przewoźnikom tylko do kilometrów wykonanych w granicach gminy. Na przykład na trasie od Zagórza lub Pławy do Chrzanowa już nie.

Gmina zdecydowała, że linie będą nadal funkcjonowały w 2021 r. Dostała dofinansowanie z Funduszu Przewozów Autobusowych (ponad 144 tys. zł, gmina dołoży 16 tys. zł).

Wszystkie trzy linie obsługuje ten sam przewoźnik co do tej pory, czyli firma An-Mar Andrzej Sali, która złożyła najniższe oferty (dopłaty 1 zł do kilometra na liniach z Rozkochowa i Jankowic oraz 90 groszy do kilometra na linii z Mętkowa, czyli tyle samo co do tej pory).

**(MK)**

# Odpowiedzą na pytania przez internet

**W piątek, 9 kwietnia, planowane jest spotkanie konsultacyjne w sprawie budowy polderów przeciwpowodziowych. Trzy z nich mogą powstać w gminie Babice.**

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie rozpoczęło konsultacje w sprawie projektu mającego na celu zmniejszenie zagrożenia i ryzyka powodziowego w regionach wodnych Małej Wisły i Górnej Wisły (zlewnia powyżej Krakowa), ze szczególnym uwzględnieniem ochrony przed powodzią stolicy Małopolski.

W ramach projektu na odcinku od Krakowa do Oświęcimia ma powstać 10 obiektów retencyjnych (polderów) oraz dwa zbiorniki przeciwpowodziowe wielozadaniowe.

W gminie Babice planowana jest budowa trzech polderów przeciwpowodziowych, które w okresie wezbrania rzeki pozwolą na rozlanie nadmiaru wody z koryta. Poldery miałyby powstać w granicach Rozkochowa, w Olszynie, Jankowicach i Mętkowie. Ich łączna powierzchnia to ponad 700 hektarów.

Wójt Radosław Warzecha nie ukrywa, że budowa polderów jest właściwie przesądzona. Ostateczny ich kształt i granice nie są jeszcze znane.

Jak wyliczył, babickie poldery miałyby przyjąć tyle samo wody, co wszystkie pozostałe siedem podobnych obiektów. Co więcej, przy dużej fali w pierwszej kolejności zalewane będą właśnie te poldery, bo są bardziej oddalone od Krakowa niż pozostałe.

Wody Polskie przygotowały specjalną stronę internetową ([www.wislakonsultacje.pl](http://www.wislakonsultacje.pl)), opisującą zamierzenie projektu (w tym mapy) oraz umożliwiającą osobom zainteresowanym zabranie głosu. Przed formularz jest możliwa rejestracja na spotkanie konsultacyjne w formie webinarium, zaplanowane na 9 kwietnia. Przedstawione zostaną informacje o konsultowanych dokumentach, umożliwione będzie również zadawanie pytań i składanie wniosków.

Jak mówi wójt, już po tym terminie ma się odbyć spotkanie babickich samorządowców z Radosławem Radonim, zastępcą dyrektora ds. ochrony przed powodzią i suszą Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie.

**(MK)**

## K R Ó T K O

### GMINA

## Paczki dla potrzebujących

Ośrodek Pomocy Społecznej w Babicach informuje, że wydawane będą paczki żywnościowe dla potrzebujących. Do odbioru pomocy są uprawnione osoby znajdujące się w trudnej sytuacji życiowej, których dochód miesięczny netto nie przekracza: 1 542,20 zł na osobę samotną i 1 161,60 zł na osobę w rodzinie.

Wszyscy, którzy nie zapisali się, a chcieliby skorzystać z pomocy, powinni skontaktować się z OPS pod numerem telefonu: 32 613 40 50. Termin mija 19 kwietnia (poniedziałek), o godz. 14.

Paczki będą wydawane 27 kwietnia (wtorek) w budynku Ochotniczej Straży Pożarnej w Babicach (przy ul. Krakowskiej 56). Dla mieszkańców: Babic i Wygietzowa w godz. 9:00-9:30, Mętkowa w godz. 9:30-11:00, Rozkochowa, Jankowic i Olszyny w godz. 11:00-12:30 oraz Zagórza w godz. 12:30-14:00.

Wszyscy proszeni są o przestrzeganie godzin odbioru paczek oraz o używanie maseczek.

### EKOLOGIA

## Pomoc przy dotacjach

W Babicach działa Punkt Obsługi Programu Czyste Powietrze. Jest czynny w każdy poniedziałek, w godz. 13-15, w Urzędzie Gminy w Babicach.

Konsultacje są dostępne po telefonicznym ustaleniu terminu spotkania pod numerem 32 620 11 25 w. 43.

Mieszkańcy mogą uzyskać informacje o wymogach formalnych i technicznych, warunkujących otrzymanie dotacji z programu Czyste Powietrze. Dostaną też wsparcie merytoryczne w zakresie wypełniania wniosku o przyznanie dotacji, wniosków rozliczeniowych i innych dokumentów związanych z tym programem.

### PIENIĄDZE

## Dołożą strażakom

Samorząd przekazał jednostkom Ochotniczej Straży Pożarnej z gminy Babice pieniądze na zakup węgla, zapłatę rachunków za media, wyposażenie i drobne remonty części bojowej. Jednostki z Babic, Jankowic, Mętkowa, Rozkochowa i Zagórza otrzymają po 4 800 zł.

### ZAGÓRZE

## Garaż na większe auta

Przetarg na budowę nowego garażu przy budynku OSP w Zagórzu został ogłoszony. Oferty można składać do 15 kwietnia. Gmina przekazała na tę inwestycję 400 tys. zł.

- Garaż ma mieć odpowiednią wysokość, dzięki czemu zmieszczą się w nim nowoczesne samochody mające wyższe podwozie - mówi Ryszard Wosik, prezes OSP w Zagórzu.

**(MK)**

# Moje życie jest w Egipcie

**Z szacunku dla Egipcjan i ich kultury nie chodzę w odwiedzinach do teścia w krótkich spodenkach. Ale na co dzień, w Sharm, nie muszę się martwić o to, czy wychodząc na ulicę w krótkiej sukience nie obrażę niczych uczuć – mówi pochodząca z Chrzanowa Karolina Głowacka, od 13 lat żyjąca w muzułmańskim kraju.**

**Ewa Solak: Wielu Europejczykom codzienne życie w muzułmańskim kraju może wydawać się egzotyczne.**

**Karolina Głowacka:** Bo wiele osób postrzega Egipt przez pryzmat stereotypów. Dla mnie Egipt jest w tej chwili domem. Krajem, gdzie dobrze mi się żyje, gdzie mam rodzinę, przyjaciół, gdzie wychowuję dzieci i pracuję. Poza tym Sharm el Sheikh jest miastem wielonarodowościowym i wielokulturowym. Kurortem, gdzie ortodoksyjnych muzułmanów jest niewiele. Dla mnie radykalizm w każdej religii jest nie do przyjęcia, więc fakt, że mieszkam tu już 13 lat, świadczy tylko o tym, że nie spotkałam się z jego przejawami.

**Pojechałaś za miłością. Po studiach prawniczych i aplikacji radcowskiej miałaś przed sobą zawodową karierę. Nie było ci tego żal?**

- Nie było tak do końca. Zostały mi dwa lata do skończenia aplikacji, gdy wiosną 2006 r. razem z mieszkającą do dziś w USA moją mamą, postanowiłyśmy się wybrać na wspólne wczasy do Egiptu. Wtedy poznałam Ahmeda, ale w zasadzie to moja mama pierwsza zwróciła uwagę na to, że coś w sobie ma. Wróciłam do Polski, kończyłam aplikację i przez następne dwa lata latałam do Sharm na spotkania. Po roku byliśmy zaręczeni. W Polsce akurat nastał okres, gdy na rynku pracy pojawiło się wielu prawników. Sytuacja nie była łatwa i szczerze mówiąc, bardziej obawiałam się dalej żyć wtedy w Polsce, niż gdzie indziej. Moje osobiste życie też nie układało się najlepiej, więc nie było mi trudno tego zostawić. Wiedziałam również, że wykształcenia nikt mi nie odbierze.

**Jak przyjęła cię nowa, muzułmańska rodzina?**

- Szczerze mówiąc, na początku byli w szoku. Trudno im było zaakceptować, że jedyny syn zakochał się w Europejce – katoliczce. Ja co prawda ni-

gdy zbyt religijna nie byłam, ale chodziło przede wszystkim o różnice kulturowe. W Egipcie żyją obok siebie zarówno muzułmanie jak i chrześcijanie, ale raczej nie zawiera się małżeństw mieszanych. Moi teściowie, a także cztery siostry mojego męża, szybko mnie jednak zaakceptowali. Kiedy na świat zaczęły przychodzić dzieci, nasze stosunki stały się naprawdę przyjacielskie. Mam teraz świetną rodzinę. Teściowa już nie żyje, ale teść jest dobrym człowiekiem i dobrze się dogadujemy.

**Zakrywasz głowę jak wychodzisz z domu?**

- Nie przesadzajmy. Nie przeszłam na islam, nie muszę tego robić. Zresztą zakrywanie włosów przez muzułmanki jest ich wyborem i w praktyce wiele z nich nie nosi tradycyjnych hidżabów. Z szacunku dla ich kultury i dla ludzi nie chodzę w odwiedzinach do teścia w krótkich spodenkach. Ale na co dzień, w Sharm, nie muszę się martwić o to, czy wychodząc na ulicę w krótkiej sukience nie obrażę czyichś uczuć. Być może inaczej żyje się w oddalonych od Sharmu wsiach. W dużych miastach nie ma z tym problemu. Ktoś, kto nie był w tej części świata, może nie mieć wyobrażenia, jak wygląda tu życie.

**Mąż nie namawiał cię, żebyś zmieniła religię?**

- Nie, po co? Świetnie rozumiemy się bez konieczności mieszania w nasze życie Boga. Owszem, uczestniczymy w obchodzonych świętach muzułmańskich, ale obchodzimy również święta polskie, choćby Wielkanoc, strojąc koszyki, czy Boże Narodzenie, gdy razem ubieramy choinkę.

**Wróć do czasu, gdy postanowiłaś zamieszkać w Egipcie. Oprócz tego, że wyszłaś za mąż, zaczęłaś też pracować. Co robiłaś?**

- Już na samym początku pobytu dostałam pracę w centrum nurkowym Nautica Egipt, z którym współpracuję do dziś. Pracowałam w biurze, gdzie zatrudnionych było wówczas kilkoro Polaków. To głównie dla naszych rodaków organizujemy nurkowanie i różnego rodzaju wyprawy. Przy okazji współpracy z Nauticą przez te 13 lat poznałam naprawdę wyjątkowych ludzi, a wielu z nich stało się moimi przyjaciółmi. W Sharm mieszka wielu Polaków, Ukraińców, Rosjan, Włochów, Niemców i jest wiele mieszanych małżeństw. Na temat fenomenu socjologicznego, jakim jest to miejsce, można by napisać książkę!

**Jak wyglądał twój ślub?**

- Był cywilny w urzędzie w Kairze, natomiast dokumenty potrzebne do ślubu załatwiałam za pośrednictwem



Karolina Głowacka z dziećmi na egipskiej plaży

konsulatu. Wesele było tradycyjne, w restauracji. Poprzedzone wizytą u fryzjera, makiżażem i sesją zdjęciową. Bardzo przyjemna, choć w porównaniu do realiów polskich, krótka impreza. Bez szaleństw. Tańce były, ale zgodnie z tradycją zarówno mężczyźni, jak i kobiety, tańczyli osobno.

**Muzułmanie nie piją alkoholu.**

- Ortodoksyjni nie. Mój mąż bardzo rzadko, za to dużo pali. Ja nie palę, więc czasem pozwolę sobie na lampkę wina czy lokalnego piwa. Ale generalnie alkohol nie jest w Egipcie czymś niecodziennym. Zwłaszcza w dużych miastach. W Sharm jest obecny głównie z uwagi na turystów z różnych stron świata i Europejczyków tutaj żyjących.

**Wychowujesz w Egipcie trójkę dzieci. Spore wyzwanie.**

- Spore, niezależnie od tego, gdzie się mieszka. Pierwszy urodził się Omar. Ma teraz osiem lat. Potem na świat przyszła Hania – dziś prawie siedmioletnia dziewczynka. Półtora roku temu urodziłam Amira. Dzieci są dla mnie ogromnym szczęściem i bardzo rodzajem się z nimi rozstają. Jestem powsinogą, lubię jeździć po okolicy, uwielbiam wycieczki, ale zawsze zabieram ze sobą całą trójkę. W weekend i wolne dni ruszamy do parku narodowego Ras Mohammed, parku Nabq czy mojego ukochanego Dahab – beduińskiej wioski leżącej 100 km od Sharm.

**Twoje starsze dzieci chodzą do szkoły. Bardzo się ona różni od tej polskiej?**

- Właściwie nie. Publiczne szkoły są dość tłoczne. My posłaliśmy dzieci do szkoły prywatnej, gdzie językiem wykła-

dowym jest angielski. Mają naprawdę dużo materiału do opamięnienia, co trochę przypomina polskie realia. Natomiast cieszy nas fakt, że są wielojęzyczne, bo w domu rozmawiają ze mną po polsku, z tatą po arabsku, a ze szkoły wyniosą płynny angielski i na pewno dobrą znajomość niemieckiego – bo tego języka też się uczą.

**Wspomniałaś o Sharmie – miejscu żyjącym z turystyki. Obecnie, gdy trwa epidemia, pewnie niewielu jest turystów.**

- Turystyka w ogóle nie jest stabilną branżą. Żyjąc z tego, trzeba brać pod uwagę różne okoliczności i w miarę możliwości zabezpieczyć się na okresy przestoju. Epidemii koronawirusa nikt nie przewidział w takiej postaci, jaką mamy obecnie. Sądzę, że na wszystkich się to odbiło. Tu sporą rolę odgrywa rodzina, która może wesprzeć w trudnych czasach, i ewentualne zasoby oszczędnościowe. Wiele osób wyjeżdża do swoich rodzinnych miast i wraca wtedy, gdy przyjeżdżają turyści. Dobra wiadomość jest taka, że po wielu miesiącach, w końcu marca przelicają do nas pierwszy samolot czarterowy z Polski. Mamy również stałych klientów z Polski, latających do nas samolotami rejsowymi głównie przez Istanbuł. Wierzę, że turystyka znów ruszy, bo cały czas brakuje jednak tego zgiełku, rozgardiaszu.

**Jest wiosna, ale temperatury w Egipcie już są wysokie. Jak sobie radzisz latem?**

- To akurat jest mój największy problem. Teraz w Egipcie jest ok. 26 stopni, ale w lipcu i sierpniu, gdy bywa ponad 40, trudno sobie z tym poradzić. Owszem, można się przy-

zwyczaić, unikając wychodzenia w najgorętszych momentach dnia, ale nie zawsze się to udaje.

Mój mąż ma dwie siostry, które wyemigrowały do Kuwejtu. Czasem dzwonią, mówiąc, że tęsknią za egipskim chłodem lata. Tam temperatura w lecie przekracza 50 stopni, więc na pewno dla mnie jest to jakieś pocieszenie.

**Bywasz w Polsce?**

- Prawie co rok. Teraz miałam dwuletnią przerwę, ze względu na to, że urodziłam dziecko i zaraz potem zaczęła się pandemia. Liczę jednak, że wkrótce znów pojadę.

**Do Chrzanowa?**

- Niekoniecznie, choć lubię odwiedzać Chrzanów. Zwykle w Polsce spotykam się z mamą. Przyjeżdża ze Stanów zobaczyć się nami i wypocząć. Ostatnio korzystamy z agroturystyki Podzamcze w Rudnie, urokliwie położonej u podnóża zamku Tenczyn, który uwielbiam. Wcześniej nocowaliśmy w chrzanowskim hotelu Platan. Także zimą.

**Jak zimę w Polsce znosi twój mąż, Ahmed?**

- Ostatnio oboje się strasznie ochłodziłam. Mieliśmy przy tym dość zabawną sytuację, gdy pojechalismy do lekarza w Alwerni. Oboje siedzieliśmy w gabinecie. Lekarz rozmawiając ze mną mówi, że musi mnie osłuchać, ale patrzył na mojego męża tak, jakby obawiał się, że może mu się to nie spodobać. Wiedział, że Ahmed jest Egipcjaninem i bał się, żeby przypadkiem w jakiś sposób nie naruszyć jego obyczajów. Uśmialiśmy się wszyscy.

**Na co dzień w domu, w Egipcie, macie jakiś podział obowiązków?**

- Nie ma jakichś specjalnie

ustalonych reguł, ale zazwyczaj ja gotuję i sprzątam. Do czasu, aż Ahmed wróci z pracy, jestem z dziećmi. Teraz w zasadzie tylko z najmłodszym Amirem, bo Hania i Omar chodzą do szkoły. Mąż też często robi zakupy i jest w tym naprawdę dobry, generalnie mężczyźni w Egipcie często robią zakupy i przynoszą wszystko do domu.

**Smakuje ci egipska kuchnia?**

- Jest bardzo smaczna, ale też dość tłusta i tuczająca, więc na co dzień stosuję jej odchudzoną wersję. Egipcjanie jedzą dużo kurczaków, wołowiny, ryb z Nilu, trochę baraniny czy koziny. Natomiast zawsze dodatkami jest ryż lub makaron. Ziemniaki są przez nich traktowane jak u nas sałatka. Polska kuchnia wydaje się bardziej urozmaicona, choćby w kasze czy inne produkty. Natomiast egipska jest może uboższa w potrawy, za to naprawdę pyszna. Ma sporo ciekawych połączeń, np. z bobem i robioną z niego pastą do śniadania czy smażonymi na głębokim tłuszczu kotlecikami z ciociorki. Bardzo dużo używa się kuminu oraz kolendry.

**Mieszkając tyle lat w Egipcie, pewnie sporo powziewałaś.**

- Od Aleksandrii do granicy z Sudanem zobaczyłam właściwie wszystko, w tym raz udało mi się odwiedzić Oazę Siwa na pustyni zachodniej, niedaleko granicy z Libią. Obok Siwy ogromne wrażenie zrobiły na mnie piramidy w Sakarze, starsze od piramid z Gizy. Warte zobaczenia są też świątynie Abu Simbel, niedaleko granicy z Sudanem. Większość z tych miejsc planuję odwiedzić ponownie z dziećmi.

**Myslałaś o tym, żeby kiedyś wrócić do Polski?**

- Nie. Zastanawiałam się czasem, jakby to było, ale na razie wszystko co kocham, mam w Sharm el Sheikh. Natomiast moja mama w tym roku zamierza wrócić na stałe z USA do Polski, więc gdy przyjedziemy do Chrzanowa, pewnie będziemy mogli liczyć na jej gościnę. Natomiast nie braliśmy pod uwagę sprowadzenia się tutaj na stałe. Nasze wspólne życie jest w Egipcie.

**Karolina Głowacka** (l. 42) – skończyła I Liceum Ogólnokształcące, prawo na Uniwersytecie Jagiellońskim, a potem aplikację radcowską w Okręgowej Izbie Radców Prawnych w Krakowie. Współpracuje z Centrum nurkowym Nautica Egipt. Ma męża i trójkę dzieci. Lubie słuchać Tiny Turner, oglądać filmy z Meryl Streep lub Denzelem Washingtonem. Uwielbia czytać książki.

# Rodzinne muzykowanie Szczurków

**Kiedyś, zamiast listów, pisali do siebie piosenki. Dziś - z synami - Kubą i Mikołajem, ślą internautom antycovidową pocztówkę dźwiękową. Rodzina państwa Szczurków z Chrzanowa czas lockdownu przekuła w pierwszy rodzinny teledysk.**

Drogi państwa Szczurków skrzyżowały się jeszcze na studiach, w akademiku Politechniki Krakowskiej na Czyżynach, na pamiętnym dla nich piątym piętrze. Tam mieszkała pani Asia.

- Nie wiedzieć czemu, właśnie to piętro upatrzył sobie mój przyszły mąż. I dobrze się stało - śmieje się. Na piątym piętrze pan Radek organizował co środę nocne „śpiewogranie”, które trwało do białego rana.

- Jej wokół wpadł mi w ucho i nie dawał spokoju - wspomina.



Rodzina Szczurków. Od lewej: pan Radek, Kuba, pani Asia, Mikołaj

## Ona i on

Pani Asia pochodzi z Nowego Targu, gdzie skończyła szkołę muzyczną II stopnia w klasie fortepianu, jednak studia wybrała praktyczniejsze - Wydział Architektury i Urbanistyki na Politechnice Krakowskiej. Ale muzyka w jej życiu tylko na chwilę zeszła wtedy na boczny tor. Znajomość z przyszłym mężem spowodowała dużą zmianę w obszarze muzycznych zainteresowań.

Kiedy się poznali, pan Radek był studentem ostatniego roku Wydziału Mechanicznego na kierunku budowa maszyn. Obecnie jest nauczycielem przedmiotów mechanicznych w chrzanowskim technikum w Fabloku, którego jest również absolwentem.

Muzyczna krew płynie w nim - można rzec - z dziada pradziada, a tradycje wspólnego grania i śpiewania mają silne korzenie rodzinne. Pan Radek jest samoukiem, ale - jak podkreśla jego żona - ma talent.

- Ma doskonały słuch muzyczny, potrafi zagrać wszystko z głową. Nawet melodię usłyszana po raz pierwszy bez problemu przenosi na struny gitary. Mam dla jego zdolności ogromny szacunek - zaznacza pani Asia.

- Prawdopodobnie gdybyśmy się nie spotkali, nie napisałabym ani jednego tekstu czy melodii do piosenki. Po prostu nie wiedziałabym, że to potrafię. Tworzę muzykę dzięki Radkowi - dodaje.

## Pandemia rozdziela i łączy

Czteropokoleniowa rodzina Szczurków co roku spotykała się w pierwszą sobotę po Nowym Roku w wynajmowanym lokalu. Grali i śpiewali do świtu.

- Znane kolędy aranżowałem np. na ludowo czy rockowo, lub ze wstawkami w stylu rap z autorskim tekstem. Do tego układałem choreografię, więc rodzina aktywnie uczestniczyła we wspólnym śpiewaniu i tańcach. Tworzyła się przy tym niepowtarzalna atmosfera, bo muzyka łączy pokolenia - mówi pan Radek.

Niestety pandemia uniemożliwiła kontynuowanie corocznej tradycji. W tym roku po raz pierwszy od 10 lat nie mogli się spotkać w szerszym gronie.

Z tego samego powodu nie udało się panu Radkowi zorganizować innego cyklicznego wydarzenia - przedświątecznego muzycznego jam session, zwanego opłatkiem w Azylu - dawnym uczniowskim klubie w technikum w Fabloku.

- Na nasze grudniowe spotkanie, od ponad 20 lat, co roku przychodziło blisko 60 osób! - podkreśla pan Radek. - One naprawdę mają sens. Wspólne granie i śpiewanie łączy wiele roczników uczniów i absolwentów szkoły. Przyprowadzają tutaj także swoje pociechy - dodaje.

Państwo Szczurkowie wraz z nadejściem zimy zdali sobie sprawę, że nigdzie w tym roku nie wyjadą, a ca-



ły grudzień spędzą w domu.

- Postanowiłam wykorzystać czas, kiedy byliśmy całymi dniami we czwórce pod jednym dachem, żeby stworzyć coś razem. Kuba, starszy syn, rysuje i śpiewa, młodszy, Mikołaj, gra na saksofonie. Czemu więc nie połączyć sił? - opowiada pani Asia.

Tak powstał pomysł stworzenia rysunkowego teledysku. Nie było łatwo, bo Kuba - jak podkreśla - animacje graficzne do piosenki tworzył po raz pierwszy. Choć młody wprawdzie w prowadzeniu kreski, przyznaje, że nowe rodzinne przedsięwzięcie było nie lada wyzwaniem:

- Znalazłem w internecie kilka poradników, jak się za to zabrać. Narysowałem podobizny każdego członka rodziny i stworzyłem postacie występujące w teledysku. Mama wciąż wypytywała o postępy graficzne, a ja wciąż jej tłumaczyłem, że robię to po raz pierwszy. Nie mogła w to uwierzyć, widząc efekt mojej pracy - śmieje się Kuba. - Miałem też śpiewać, ale czas nagiął i po prostu nie zdą-

żyliśmy tego dograć - wyjaśnia.

Jego wkład do wspólnego, rodzinnego dzieła, to właśnie animacja. Mikołaj dostał rozpisana przez tatę partię na saksofon, którego brzmienie uświetniło nagranie. Pani Asia napisała tekst, skomponowała melodię i zaśpiewała w teledysku, a pan Radek towarzyszył wokalnemu żonie, grał na gitarze, zaaranżował i nagrał cały utwór. Co prawda nie zdążyli z wypuszczeniem nagrania do sieci przed świętami, ale udało się posłać wszystkim słuchaczom życzenia noworoczne. Teledysk „Puchowe Poduchy”, czyli - jak nazywają to twórcy - antycovidową pocztówkę dźwiękową - z nadzieją na Nowy Rok 2021, nagrała w ich studiu domowym, do tej pory obejrzało ponad 600 osób.

## Ponad 50 utworów i dwie płyty

Wspólne działanie i chęć niesienia pozytywnego przekazu towarzyszy rodzinie od dawna. Chcą tworzyć dalej. Jak zdradza, w planach jest wypuszczenie kolejnego nagrania, tym razem

w wiosennej odsłonie.

- Nowego teledysku do piosenki w stylu reggae można się spodziewać po Wielkanocy. Tytuł utworu to: „Jem batata” - pozytywny, radosny i optymistyczny kawałek, po którym, chociaż przez chwilę, życie ma mieć słodki smak - zdradza państwo Szczurkowie.

Egzotyka w moim domu  
Radikalnej chęć odmiany  
Eksperyment kulinarny  
Takie mam na wieczór plany.

A kuchnia to główne miejsce, w którym pani domu nachodzi wena twórcza. Jak sama przyznaje, myśli muzyczne buzuja w u niej najbardziej podczas zmywania naczyń.

- Dlatego do dziś bronię się przed kupnem zmywarki - śmieje się.

Zapowiadany utwór ma być nietuzinkowy, tym bardziej, że jest pomysł, by przetłumaczyć go na język migowy. Jak wyjaśniają, to niełatwe zadanie, by na migi przekazać klimat piosenki, której tekst zawiera związki frazeologiczne o znaczeniu metaforycznym. Nie da się ich przetłumaczyć dosłownie.

Pisanie tekstów to domena pani Asi. Inspiruje się otaczającym światem i bieżącymi wydarzeniami, także ze sceny politycznej. Część pisana jest w stylu satyrycznym, a inne całkiem poważnie. Przykładem może być piosenka powstała po nagłej, tragicznej śmierci prezydenta Gdańska.

- „Nie czekaj do jutra” to utwór z przesłaniem:

Co w życiu pewne jest

Nic

Nie mogę nawet dzisiaj obiecać Ci

Że jutro pójdę po chleb

Dni

Jednorazowe formy na czas

Z datą ważności 24h

Używaj śmieć się i tańcz - cytuję z pamięci autorka tekstu.

- Podarowaliśmy tę piosenkę przyjaciółom w prezencie ślubnym - dodaje.

O tym, że czas ucieka, a każdy dzień przybliża nas do nieuchronnego końca, podczas pandemii można doświadczyć jeszcze bardziej. Przemijanie stało się przyczynkiem do uporządkowania rodzinnej twórczości.

- Mamy w zanadrzu kilkadziesiąt utworów, szkoda by na zawsze zostały w szufladzie - zauważają państwo Szczurkowie. - Ważne jest, by człowiek coś po sobie zostawił - podkreślają.

Stąd pomysł wydania dwóch płyt. Chcą, by jedna z nich była tzw. „płytą zimową”, z utworami w klimacie świątecznym, kolędami i pastorałkami, z ciekawą formą i konstrukcją muzyczną oraz słownym przesłaniem. Druga opowie historię pewnej miłości.

Co ich motywuje?

- Świadomość, że nasza muzyka sprawia innym przyjemność - mówią. - W życiu ważne jest też, by człowiek miał satysfakcję z tego, co robi - puentuje pan Radek.

**Natalia Feluś**

# Urodziłam się w Birkenau

**Stefania Wernik urodziła się w Auschwitz. Do obozu prosto z łapanki trafiła jej mama Anna Piekarz. Odcisnęło to piętno na całym jej życiu. 76-latką często wraca pamięcią do tamtego czasu. Szuka też rodziny z Libiąża, która bardzo im pomogła po wyzwoleniu.**



Stefania Wernik podczas kręcenia filmu na terenie dawnego obozu

**Marek Oratowski: Jak pani mama dostała się do obozu?**

**Stefania Wernik:** Moi rodzice po ślubie mieszkali w Czubrowicach koło Przegini. Tego dnia mama szła do swojej mamy po cukier w towarzystwie kobiet, które szmuglowały jedzenie przez granicę między Rzeszą i Generalną Gubernią. Akurat w tym dniu, czyli 12 maja 1944 roku, Niemcy urządzili obławę. Wszystkie kobiety zostały aresztowane i przewiezione do Olszowa. Tam spędziły noc na po-

sterunku. Skoro świt zostały wywiezione do Auschwitz. Jak wszystkim, Niemcy zabrali jej ubranie i ostrzygli głowę. Dostała pasiak, drewniaki oraz obozowy numer. W momencie przyjazdu do obozu była w drugim miesiącu ciąży. Długo nie zdradzała się z tym, że spodziewa się dziecka. Pracowała równie ciężko, jak inni więźniowie. Kopała rowy, wywoziła nieczystości z latryn. W jej wspomnieniach przeżywały się też obozowe apele. W cienkich pasiakach bardzo jej było zimno, a na placu obozowym często stała wie-

le godzin. Trudno opisać, czego doświadczyła. Prześladował ją głód i strach. Pewnego dnia, w sierpniu, została załodowana na ciężarówkę jadącą do kobiecego obozu w Ravensbrück. Pracując w kuchni znajoma mamy powiedziała jednak dozorujskiej Niemce, że wśród wywożonych jest kobieta w ciąży. Niemka kazała matce zejść.

Ja przyszłam na świat w Birkenau na początku listopada 1944 roku.

**Historycy szacują, że w obozie urodziło się 700 dzieci, a wyzwolenia docze-**

**kało tylko 60. Pani jest w tym gronie.**

- Tak. Poród odbył się w obozowym szpitalu. Mama wspominała, że po urodzeniu wykąpała mnie w zimnej wodzie pod kranem. Dali mi numer 89136. Wytałowali go na udzie lewej nogi. Obecnie jest już niewidoczny. Po porodzie przenieśli mamę do innego baraku. Dostawała trochę lepsze posiłki, na przykład rozwodnione zupy. Koleżanki mamy uszyły dla mnie ubranka z pasiaków. W obozie nie było żadnej higieny, a mimo to przeżyłam. Myślę, że to zasługa Pana Boga i wielkiej odwagi mojej mamy. Miała odpowiednią ilość pokarmu. Gdyby nie to, nie miałabym szans.

**Jak opuściliście obóz?**

- Gdy podrosłam, mama opowiadała, że przed wyzwoleniem wszystko się paliło, a Niemcy uciekali. Narzuciła na siebie jakiś płaszcz i mnie też w coś owinęła. Nie miała siły mnie nieść, dlatego odwróciła do góry nogami taboret, przywiązała do niego sznurek i ciągnęła. Ważyła zaledwie 29 kilogramów. Tak doszliśmy do Libiąża.

**Ktoś wam tam pomógł?**

- Ponad tydzień, do 8 lutego 1945 roku, mieszkaliśmy u ludzi prowadzących jakiś sklep. Dali nam osobny pokój. Mama mogła odpocząć przed dalszą drogą. Chciałabym się z tym ludźmi, a raczej ich potomkami, spotkać, żeby im podziękować. Nie wiem, czy będzie mi to dane, bo nie znam nazwisk. Może jednak ktoś słyszał od babci lub dziadka, że pomogli matce z dzieckiem idącym z Auschwitz? Będę wdzięczna za każdą informację.

**Co działo się dalej?**

- Wróciliśmy do rodzinnych Czubrowic. Gdy miałam pięć lat, tata wracając z fabryki w Olszowie zginął w wypadku, w dniu, w którym miał się odbyć chrzest mojego młodszego brata. Żyliśmy bardzo biednie, bo mama została sama z trójką dzieci. Przeprowadziliśmy się do Olszowa, do babci. Mama wybudowała tam dom. Ja pracowałam fizycznie, wysłałam za męża.

**Pani mąż podobno także ma za sobą trudne doświadczenia?**

- Tak. Jan pochodzi z Wołynia. Gdy miał cztery lata, banda UPA zabiła mu ojca. Przez pewien czas jego rodzina mieszkała pod gołym niebem. Takie trudne doświadczenia sprawiły, że potrafimy zrozumieć innych. W takim duchu wychowaliśmy nasze dzieci. Mieszkamy w Olszowie.

**Powstaje film o pani i pani mężu. Jak was znalazł jego twórca?**

- Z Pawłem Kłodą poznaliśmy się przez jedną z mieszkanki Olszowic. Opowiedziała mu o naszej historii i się nią zainteresował. Kręciliśmy już sceny w obozie. Niestety, ze względu na epidemię, mieliśmy tam ograniczony dostęp. Auschwitz zwiedzałam jako dziecko, a potem przy okazji filmu nagrywanego przez Telewizję Katowice. Wystąpiła w nim moja mama, która zmarła 16 lat temu.

**Jeżeli możecie pomóc pani Stefanii odnaleźć rodzinę z Libiąża, która pomogła jej i jej mamie tuż po wyzwoleniu obozu - zadzwonić na numer (32) 627 12 62 lub 624 92 17.**

## Złote gody inne niż wszystkie

**To były złote gody zupełnie inne niż wszystkie. 35 par z gminy Chrzanów świętowało małżeńskie jubileusze. W tym roku jednak uroczystości przebiegały w zupełnie innej atmosferze i klimacie niż dotychczas. W maseczkach, rękawiczkach, w pandemii. Małżonkowie po kolei odbierali życzenia od burmistrza Roberta Maciaszka i Mirosława Stawarza, kierownika USC.**

**Pary obchodzące złote gody: Stefania i Józef Bałuszek,**

Bogusława i Zygmunt Bernaś, Krystyna i Ryszard Bębenek, Janina i Jacenty Buliński, Bogumiła i Zdzisław Celarek, Janina i Tadeusz Dobranowski, Janina i Tadeusz Dudek, Halina i Jan Dudzik, Zofia i Józef Godoń, Róża i Kazimierz Iwaniak, Irena i Jan Jarczyk, Maria i Stanisław Kaczara, Anna i Józef Kaczor, Stanisława i Stanisław Kalita, Krystyna i Zdzisław Kłeczek, Halina i Leopold Kozub, Elżbieta i Marian Krasucki, Zofia i Tadeusz Listopad, Alicja i Marian

Maj, Wiesława i Zdzisław Malaca, Genowefa i Mieczysław Manik, Elżbieta i Władysław Mróz, Barbara i Zdzisław Mucha, Zdzisława i Józef Musiał, Halina i Lechosław Nowak, Janina i Józef Pilarczyk, Janina i Zbigniew Rusek, Ewa i Jan Sroka, Kazimiera i Jan Wadowski, Grażyna i Zdzisław Woch, Stanisława i Janusz Woźnica, Maria i Andrzej Wytyszkiewicz, Wiesława i Piotr Zegarek, Jolanta i Włodzimierz Zmarzły, Barbara i Julian Celarek.

(ES)

## Dobrze nam razem

Bogusława i Zygmunt Bernaś poznali się w Sierszy na urodzinowej imprezie. Pan Zygmunt przygrywał tam na akordeonie. Oboje wpadli sobie w oko. Od tamtej pory są razem, a od ich ślubu minęło 50 lat. Wkrótce zamieszkali w Chrzanowie. Mają dwóch synów i dwoje wnucząt.

- Żyjąc razem dobrze jest mieć wspólne zainteresowania. My oboje jesteśmy domatorami, ale lubimy też pójść na działkę. Dobrze nam razem - mówi pani Bogusława.



FOT. EWA SOLAK



FOT. EWA SOLAK

## Kłóćmy się na wesoło

Bogumiła i Zdzisław Celarkowie poznali się jeszcze będąc nastolatkami. Ona skończyła 18, a on 19 lat, gdy się spotkali. Wzięli ślub po dwóch latach. Zamieszkali na os. Północ w Chrzanowie. Wkrótce na świat przyszła dwójka ich dzieci. Dziś mają także troje wnucząt.

- Mamy wspólne zainteresowania. Uwielbiamy dbać o ogródek przy bloku i sądzę, że jest się czym chwalić - mówi pani Bogumiła.

Jej mąż zawsze powtarzał, że jeśli już mają się kłócić, to tylko na wesoło. Do dziś obojgu dopisuje humor i mimo pandemii potrafią cieszyć się z życia.

- Tak naprawdę najważniejsza miłość to ta, która potrafi przerodzić się w przyjaźń - przekonuje pan Zdzisław. Na zdjęciu z żoną oraz Mirosławem Stawarzem, kierownikiem USC i burmistrzem Chrzanowa Robertem Maciaszkiem.



FOT. EWA SOLAK

## Niech jedno drugiemu ustąpi

Stefania i Józef Bałuszkowie pochodzą z Czernichowa i choć mieszkali po sąsiedzku, tak naprawdę poznali się dopiero na pielgrzymce do Kalwarii. Od tamtej pory są razem. Kiedy 50 lat temu, 7 czerwca brali ślub, ona miała 21, a on 23 lata. Byli młodzi, zakochani i pełni entuzjazmu. Bawiła się cała rodzina.

Wkrótce młodzi przeprowadzili się do Chrzanowa, a potem zaczęli budować dom w Plazie, gdzie obecnie mieszkają. Mają dwie córki i troje wnucząt.

- Recepta na wspólne życie? Ustupować jedno drugiemu - przekonuje pani Stefania.

# Galeria Motoryzacji i Techniki w Bytomiu

**N**a Szlaku Zabytków Techniki jednym z punktów godnych polecenia jest bytomska Galeria Techniki i Motoryzacji przy ulicy Strzelców Bytomskich 98 w budynku WORD-u.

To miejsce dysponujące dwoma przeznaczonymi i udostępnionymi do zwiedzania halami, na których prezentowane jest kilkadziesiąt pojazdów z różnych krajów. Co kilka lat zmieniana jest ekspozycja i w zależności od potrzeb i możliwości pojawiają się tam nowe samochody, a całość jest reorganizowana.

Wszystkie pojazdy utrzymywane są w bardzo dobrym stanie i w większości przypadków są gotowe do jazdy. Galeria wystawia głównie samochody pochodzące z prywatnych zbiorów udostępnionych dla szerszego grona odbiorców. Wśród ciekawych egzemplarzy znajdziemy VW z zabudową cam-

pingową, kabriolet czechosłowackiej produkcji Skodę Felicię, Volvo znane z filmu „Święty”, sportowe Jaguary (XJ-S V12, E-type 4,2 czy XK 140), zbudowany na podzespołach motocykla Jawa trójkołowiec Velorex, charakteryzujący się konstrukcją z metalowych rur pokrytą materiałem. Znajdziemy tu również przedwojenne modele Citroena, Peugeota czy Mercedesa, a z amerykańskich modeli - pięknie zachowanego Buicka 28/27 z 1928 roku czy wyprodukowany w 1931 roku NASH 660. Wśród ciekawych jednośladów można podziwiać WFM Osę, K-750, Simsona, Komara, SHL-kę, Jawę czy Junaka.

Całość ekspozycji znajduje się pod opieką osób, dla których praca jest również pasją i są w stanie szczegółowo i rzeczowo opowiedzieć o posiadanych w zbiorach pojazdach, co dodatkowo dodaje całości odpowiedniego klimatu i przyjemności ze zwiedzania.

**Łukasz Głuch**



Camper produkcji Volkswagena należący do grona pojazdów „kultowych”



Francuska przedwojenna myśl techniczna – dwa Citroeny i Peugeot



Buick 28/27 z 1928 roku



Zbudowany na podzespołach Jawy czeski Velorex



Amerykańskie krążowniki

# Ta dieta to **elastyczny wegetarianizm**

Coraz więcej osób przechodzi na dietę fleksitariańską.

O tym, komu ona służy najbardziej, od czego zacząć i jakich spodziewać się efektów,

opowiada Agata Radosh, koordynator Klubu Zdrowia w Chrzanowie, prezes Stowarzyszenia Promocji Zdrowego Stylu Życia - Siegnij po zdrowie w Poznaniu.



FOT. Z ARCHIWUM AGATY RADOSH

**Komu by ją pani szczególnie polecała, a komu ewentualnie odradzała?**

- Ograniczenie białka i tłuszczu zwierzęcego w diecie może działać profilaktycznie u osób z predyspozycją do chorób przewlekłych, ale też stanowić element terapii, zmniejszając nasilenie objawów i ryzyko powikłań. Chodzi o choroby układu krążenia, cukrzycę typu 2 i niektóre postaci raka. Osoby otyłe i z zespołem metabolicznym też mogą odnieść z niej korzyści. Dieta może służyć każdemu, kto ceni zdrowie i ekologiczne podejście do życia. Nie ma znaczenia płeć, wiek ani rodzaj aktywności fizycznej. Statystyczny Polak je dwa razy za dużo białka zwierzęcego i tłuszczów nasyconych, więc ograniczenie ich w diecie jest pożądane.

**Od czego zacząć i jak komponować menu, by nasze posiłki były urozmaicone i nie zagrażały nam monotonia?**

- Ułożenie diety opiera się na zasadach racjonalnego żywienia, z tą różnicą, że zmniejsza się tygodniową ilość zjadanego mięsa na rzecz produktów roślin-

nych. Podstawą diety są warzywa, owoce, pełne zboża, strączki, nasiona i orzechy. Spożycie mięsa i ryb nie powinno przekroczyć 400 gram tygodniowo. Dla przykładu - udko z kurczaka waży ok. 100 gram. Można postanowić jeść mięso i ryby tylko trzy razy w tygodniu w niewielkich ilościach, a w pozostałe dni potrawy z roślin strączkowych i orzechów. Niektóre produkty wegetariańskie mają smak, teksturę i kolor mięsa, co może ułatwić zadanie początkującym. Zamiast mleka proponuję użyć napoju sojowego, a zamiast sera - tofu. Szeroki dostęp do różnorodnych produktów, podobnie jak i do przepisów na zdrowe dania, ułatwia prowadzenie diety. Na talerzu ma być kolorowo i różnorodnie, wtedy monotonia na nim nie zagości.

**Czy musimy być stanowczy i stosować się do zaleceń w stu procentach?**

- Dieta ta sama w sobie jest elastyczna, więc stosując ją, jest się trochę na tradycyjnej diecie, a trochę na diecie wegetariańskiej. Gdy się zdarzy, że któregoś dnia na przykład zjemy więcej mięsa, będzie to niemal nieistotne. Ważne, by kolejne posiłki w skali tygodnia odpowiadały planowi. Gdy zamierzamy spotkać się ze znajomymi, możemy

właśnie ten dzień wyznaczyć jako dzień mięsny, a w kolejne dni jeść jarko.

**Jakie korzyści i po jakim czasie powinniśmy odczuć? Możemy się też liczyć z jakimiś nieprzyjemnymi doznaniem?**

- Taka dieta może znacząco poprawić zdrowie. Jedząc więcej roślin, dostarczamy organizmowi nie tylko więcej składników odżywczych, jak witaminy, minerały i antyoksydanty, ale też ok. 40 gram błonnika, co hamuje skłonność do przejadania się. Można zatem jeść więcej, a nie przybierać na wadze. Taka dieta buduje też lepszą odporność, odmładza organizm, poprawia wyniki badań i pomaga zapanować nad chorobami cywilizacyjnymi. Czasem wystarczy już tydzień czy dwa, by doznać poprawy zdrowia, jednak zależy to od wielu czynników. Przy niskim nawodnieniu mogą pojawić się zaparcia. Do większej ilości błonnika i białka roślinnego należy organizm przyzwyczajać stopniowo. Kapusta, brokuł, kalafior, warzywa strączkowe mogą powodować wzdęcia, ale jedząc posiłki powoli i używając przypraw, jak kminek i majeranek, zapobiega się ich powstawaniu, a przy okazji poprawia smak potraw.

## Czarujące rododendrony

przełomowe OGRODY



FOT. LUKASZ DULOWSKI

Rododendrony podczas zeszłorocznego kwitnienia

**Wiosna rozpęda się coraz bardziej, więc w sprzedaży pojawiły się m.in. rododendrony. W dyskontach są już nawet za niecałe 20 zł.**

Czy warto je kupić na promocji w tego rodzaju sklepach? Nie widzę żadnych przeciwwskazań, co widać na publikowanym zdjęciu, pokazującym dyskontowe rododendrony z zeszłego roku, w pełnym rozkwicie. Pięknie czarowały fioletem.

Rododendron należy do grupy różaneczników, a to oznacza, że musimy o niego dbać podobnie jak o azalię. Jedną z różnic polega na tym, że on - w przeciwieństwie do azalii -

nie zrzuca na zimę skórzastych liści.

Poza tym jest dość wymagający. Gleba powinna być kwaśna i bogata w próchnicę. To oznacza, że pH musi być nawet w granicach 4,0 - 5,5. Ziemię możemy zakwasić, wlewając fusy po kawie. Trociny, kora, igliwie, szyszki drzew iglastych - to również dobry sposób.

Zalecane jest stanowisko półcieniste i wilgotne. Moje rododendrony rosną w słonecznym miejscu i dobrze sobie radzą, więc zawsze są odstępstwa od reguły.

W naturalnych warunkach różaneczniki występują głównie w Azji, rzadziej w Ameryce i Europie.

**Łukasz Dulowski**

## Rolada z żółtym serem i mięsem



FOT. MICHAŁ KORCZAN

**Polecamy przekąskę, która sprawdzi się na różnego rodzaju przyjęciach. Przygotujcie ją i sami przekonajcie się, jak smakuje.**

### SKŁADNIKI

25 dkg żółtego sera  
słoik 480 lub 500 gram majonezu  
5 jaj  
50 dkg mięsa mielonego

### PRZYGOTOWANIE

Jajka ubić, dodać majonez oraz starty żółty ser. Upiec w temperaturze 180 stopni na złoty kolor. Przyprawić (według uznania) mięso mielone i rozłożyć je na upieczonej roladzie. Zwinąć ją i piec całość około godziny w temperaturze 180 stopni.

(MK)

## EKOLOGICZNA AKCJA EDUKACYJNA

# Plastik, metale i opakowania wielomateriałowe - z żółtego pojemnika po drugie życie



ZWIĄZEK MIĘDZYGMINNY  
**Gospodarka Komunalna**

**Z plastikowych butelek powstają bluzy polarowe, ubrania narciarskie, plecaki, namioty i buty, a z aluminiowych puszek - np. rowery lub oprawy okularów. Dzięki segregacji w domach, odpady naprawdę dostają drugie życie, a nie zalegają na wysypiskach.**

**Dlaczego butelki po oleju nie segreguje się do żółtego pojemnika, ale można tam wyrzucić np. kupony-zdrapki?**

Łatwo zapamiętać zasadę, że przedmioty, które mogłyby pobudzić inne posegregowane już odpady, wyrzucamy do zwykłego kosza. Butelki po oleju nie da się w zupełności opróżnić, dlatego powinna trafić do czarnego pojemnika na odpady zmieszane. Co do kuponów-zdrapek, są one pokryte folią, więc traktujemy je jak odpady wielomateriałowe (podobnie jak np. kartony po mleku i sokach) i wyrzucamy do żółtego kosza. Jak poznać czy papier jest powleczony folią? Wystarczy spróbować go rozerwać, jeśli będzie to trudne i zobaczymy warstwę folii, wyrzucamy do żółtego.

**Czy wszystko, co jest plastikowe, może trafić do żółtego pojemnika?**

Niestety nie. Możemy tam wyrzucić plastikowe opakowania po żywności, środkach czystości i kosmetykach. Ale już np. opakowania po nawozach, środkach ochrony roślin, farbach, lakierach, olejach np. samochodowych nie mogą się znaleźć w żółtym pojemniku. Podobnie jak opakowania po aerozolah czy styropian. Do żółtego pojemnika nie wyrzucamy też baterii, strzykawek i igieł, plastikowych zapalniczek czy artykułów piśmienicznych (długopisy, pisaki, flamastry). Dokładne wskazówki, jak prawidłowo segregować do żółtego pojemnika, znajdują się na grafice obok.

**A co zrobić z plastikowymi zabawkami?**

Żadnych plastikowych czy metalowych zabawek nie wyrzucamy do żółtego pojemnika! Te drobne, jak np. klocki, grzechotki, samochodziki, lalki wyrzucamy do odpadów zmieszanych. Niestety często są one wykonane z kilku rodzajów materiałów albo plastiku innego rodzaju niż ten stosowany w opakowaniach, co praktycznie uniemożliwia ich recykling. Z kolei większe zabawki (rowerki, wózki dla la-



### Wrzucamy:

- ✓ kartony po mleku, napojach, itp.
- ✓ foliowe torebki, worki, reklamówki
- ✓ plastikowe butelki po napojach
- ✓ plastikowe pojemniki po chemii gosp. i art. spoż.
- ✓ puszki aluminiowe i stalowe
- ✓ czystą folię aluminiową
- ✓ pokrywki i nakrętki ze słoików i butelek, kapsle

### Nie wrzucamy:

- ✗ butelek i opakowań po olejach (spożywczych i przemysłowych)
- ✗ leków w opakowaniach
- ✗ części samochodowych
- ✗ wykładzin, paneli podłogowych, płytek PCV
- ✗ zużytego sprzętu elektronicznego i AGD
- ✗ opakowań po środkach chwastobójczych i owadobójczych
- ✗ zużytych baterii i akumulatorów
- ✗ tworzyw piankowych i styropianu

lek, maskotki) można oddać do PSZOK lub wystawić podczas zbiórki odpadów wielkogabarytowych. Natomiast zabawki elektroniczne i takie, które działały na baterie traktujemy jak sprzęt elektroniczny, więc oddajemy je do PSZOK lub podczas zbiórki elektrośmieci.

**Czy opakowania z plastiku mam umyć przed wyrzuceniem?**

Nie, ponieważ zostaną one umyte na późniejszym etapie. Nie myjemy też opakowań metalowych i szklanych. W zupełności wystarczy jeśli dokładnie opróżnimy je z resztek za-

wartości, tak by nie zabrudzić innych odpadów zebranych już w żółtym pojemniku/worku i aby resztki pożywienia nie przyciągały robaków, ptaków czy innych zwierząt.

**Po co zginać butelki, skoro i tak są później rozdrabniane?**

Nie tylko plastikowe butelki, ale też puszki czy kartony (tetrapaki) należy zginać przed wyrzuceniem. Zajmą wtedy nawet 80 proc. mniej miejsca, więc rzadziej będziemy wynosić domowe śmieci oraz więcej zmieści się ich w zbiorczym pojemniku oraz śmieciarce, dzie-

ki czemu ta ostatnia wykona mniej kursów, żeby odebrać wszystkie odpady. A mniej kursów to niższe koszty transportu ponoszone przez nas wszystkich. Analogicznie powinniśmy postępować z makulaturą zbieraną do niebieskiego pojemnika. Wszelkie pudełka, kartony, itp. zginałamy przed wyrzuceniem.

**Więcej informacji na: <https://www.zmgk.chrzanow.pl> i Fb/ZMGKChrzanow**

Materiał przygotowany przez Związek Międzygminny Gospodarka Komunalna w Chrzanowie

## PRACA

## Zatrudnię

• **DO pomocy w branży mięsno-wędlinarskiej (20 godz. tygodniowo) - Wola Filipowska. Tel. 783-486-603**

• FIRMA brukarska z Plazy zatrudni pracownika Tel. 606-814-115

• FIRMA budowlana zatrudni pracowników do ociepleń (mile widziane doświadczenie) Tel. 600-912-309

• FIRMA ogrodnicza poszukuje pracownika sezonowego (mężczyzna) w okresie wiosna-jesień Tel. 500-012-531

• FIRMA z Chrzanowa poszukuje pracownika na produkcję i montaż okien i drzwi aluminiowych. Zainteresowanych proszę o przesłania CV na e-mail: agarado1@op.pl. Tel. +48-798-064-402

• FIRMA zatrudni mężczyznę do prac ogrodniczych Tel. 606-748-023

• FLORYSTĘ do kwiatarni z doświadczeniem przyjmę. Tel. 608-483-889

• KIEROWCĘ C+E, wyjazdy po kraju, weekendy w domu Tel. 516-195-017

• KIEROWCĘ do rozwożenia pizzy - Trzebinia. Tel. 506-027-185

• KIEROWCĘ kat. B w transporcie międzynarodowym. Tel. 693-034-923

• KIEROWCĘ kat. B+C, transport międzynarodowy Tel. 509-289-805

• KIEROWCĘ z doświadczeniem w prowadzeniu auta - bus 10-paletowego. Wyjazdy całonocne po kraju. Wymagana: dyspozycyjność, uczciwość. Tel. 605-765-330

• MURARZY, cieśli budowlanych. Tel. 601-998-930

• OŚRODEK Szkolenia Kierowców poszukuje instruktora nauki jazdy kat. B Tel. 606-384-594

• **P.B. „Konstbud” zatrudni do pracy przy fundamentach: brygadzystę/majstra i pracowników do przyuczenia. Tel. 502-378-908, 32-613-71-96**

• POSZUKUJEMY osób do roznoszenia ulotek. Praca na pełen etat, na stałe (od Pon. do Pt.). Umowa zlecenie (ubezpieczenie, podatki). Wynagrodzenie ok. 2000 zł/m-c na rękę. Proszę dzwonić pon.-pt. 8-15. Tel. 516-131-422

**PRACA na produkcji w Chełmku - Operator pieca - zarobki od 3200 na rękę Tel. 725-253-908**

• PRACOWNIKÓW do prac ogólnobudowlanych, prawo jazdy kat. B Tel. 504-007-169

• **PRZYJMĘ do pracy przy dociepleniach budynków. Tel. 602-101-440, 12-282-57-89**

• ZAKŁAD Lecznictwa Ambulatoryjnego w Chrzanowie sp. z o.o. poszukuje lekarzy i pielęgniarek do wykonywania świadczeń w populacyjnych punktach szczepień, zlokalizowanych na terenie naszej Spółki. Tel. 32 623 27 98, Email: sekretariat@zla-chrzanow.pl

• ZAKŁAD Lecznictwa Ambulatoryjnego w Chrzanowie sp. z o.o. zatrudni lekarza stomatologa. Tel. 32 623 27 98, Email: sekretariat@zla-chrzanow.pl

• **ZATRUDNIMY pracowników budowlanych z doświadczeniem. Tel. 602-497-679**

• ZATRUDNIĘ brukarza. Krzeszowice. Tel. 664-016-424

• ZATRUDNIĘ emeryta do prac pomocniczych – porządkowych. Eurostyl Chełmek. Tel. 33-846-38-01

• ZATRUDNIĘ kierowcę kat. C+E. Tel. 513-246-605

• ZATRUDNIĘ kierowcę kat. C. Tel. 513-246-605

**ZATRUDNIĘ: blacharz-dekarz, murarz-cieśla budowlany z doświadczeniem Tel. 602-678-967, 604-610-155**

• ŚLUSARZA, spawacza przyjmę na stałe lub dorywczo, praca na warsztacie w Trzebinii, również emeryta lub rencistę. Tel. 602-751-281

## MOTORYZACJA

## Sprzedam (m)

• MIESZKANIE w Chrzanowie, os. Północ. 45 m2. 1 p. Cena 298 000 zł Tel. 604-328-988

## Kupię (m)

• **100 % Autokup - każda marka osobowe i dostawcze + motocykle. Najlepsze ceny, gotówka od ręki Tel. 505-982-225**

• 100% absolutny autokup. Kupię każde auto bez względu na stan i markę. Również złomowanie pojazdów, zaświadczenia o złomowaniu. Płacę najlepiej, dysponuję lawetą. Tel. 666-682-091

**AUTOSKUP**



**tel. 516 159 309**

• 100% każdy samochód kupię Tel. 516-159-309

• 100% każdy samochód kupię Tel. 880-084-653

• 32-611-03-50 Auto-Skup rozbite, całe; drogich, tanich Tel. 600-465-773

• **AUTO skup osobowe, dostawcze motory, skutery, ciągniki. Przyjadę na miejsce lawetą i zabiorę. Każdy stan! Tel. 889-098-521**

• AUTO-SKUP: całe, uszkodzone, skroderowane. Złomowanie, wystawiamy zaświadczenia; własny transport Tel. 604-188-647

• SKUP aut całych, rozbitych Tel. 880-084-653

• SKUP samochodów całych, rozbitych i dostawczych Tel. 516-159-309

## Części motoryzacyjne

• AUTO-CZĘŚCI: używane, duży wybór, faktura Vat – Chrzanów, Działkowa (droga w kierunku Luszowic). Tel. 506-099-245

• OPONY używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszowice). Tel. 506-099-245

## Usługi motoryzacyjne

• 32-611-03-50 AUTOZŁOM – kasacja pojazdów. Pomoc drogowa. Skup samochodów całych, rozbitych, skorodowanych. Sprzedaż części używanych. Tel. 600-465-773

• AUTOSZYBY – sprzedaż, profesjonalny montaż, gwarancja – Dulowa Tel. 32-613-81-47, 601-531-720

• **KASACJA pojazdów. Wystawiamy zaświadczenia. Dojazd gratis. Autokup. Tel. 606-482-571, 32-623-91-52**

• SPAWANIE aluminium Tel. 502-393-887

• TŁUMIKI, katalizatory. Balin, Zaulek 11. Tel. 604-127-197

## NIERUCHOMOŚCI

## Sprzedam (n)

• BUDYNEK pod działalność gospodarczą 2 poziomy 100m każdy w Sierszy Tel. 602-215-725

• BUDYNEK produkcyjno - magazynowo - biurowy w Chrzanowie o powierzchni 2300m2 - tanio. Tel. 600-936-997, 662-977-157

• DOM w Chrzanowie - centrum. Tel. 603-411-433

• DZIAŁKA budowlana - Chrzanów, Kościelec. Tel. 504-728-756

• DZIAŁKĘ pod zabudowę 24a - Młoszowa Tel. 660-486-596

• SPRZEDAM 7 kawalerek - centrum Chrzanowa Tel. 603-411-433

## Kupię (n)

• **DZIAŁKĘ - ziemię kupię w Kwaczale, Babicach przy DW 780 Tel. 502-501-281**

**KUPIĘ MIESZKANIE  
MOŻE BYĆ DO REMONTU  
LUB ZADŁUŻONE  
GOTÓWKA  
TEL. 508-335-230**

• KUPIĘ Tel. 508-335-230

• KUPIĘ działkę budowlaną na terenie Chrzanowa. Tel. 509-940-237

• **KUPIĘ działkę lub dom gm. Babice lub okolice Tel. 604-131-891**

## Wynajem (mam do wynajęcia)

• DO wynajęcia kawalerka - Chrzanów, Północ. Tel. 608-289-386

• DO wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa. Tel. 504-244-916

• KAWALERKI, mieszkania, pokoje, biura dla firm i osób pracujących - w nowym kompleksie mieszkalnym - Chrzanów, przy Rynku. Tel. 660-876-749

• LOKALE biurowe, użytkowe do wynajęcia - 3 miesiące za darmo. Chrzanów. Tel. 502-277-455

• LOKALE usługowe, duże wystawy, parter, do 40m2 - Chrzanów centrum. Tel. 660-876-749

• **MIESZKANIA: Trzebinia, Os.Gaj(2p+k,lp,53m2), Os.Gaj (2p+k parter,37m2) Tel. 608-077-587,602-511-844**

• MIESZKANIE 2-pokojowe w centrum Trzebinii. Tel. 32-612-14-19

• MIESZKANIE 50m2 (2-pokojowe) w Chrzanowie do wynajęcia. Tel. 603-411-433

• MIESZKANIE w Chrzanowie. Tel. 513-653-555

• POKÓJ w Chrzanowie. Tel. 603-411-433

• WYDZIERŻAWIĘ pomieszczenie magazynowe o powierzchni 200m2 w Trzebinii ul. Piłsudskiego 103 A (Transgór) Tel. 601-524-906 Email: biuro@transgor.com.pl

• WYNAJEM lokali na godziny (13 godzin dziennie, od 7.00-20.00, minimum 1 dzień). Tel. 502-277-455

• **WYNAJMĘ gabinet lekarski lub dla fizjoterapeuty-masaż w Trzebinii Tel. 604-403-277**

## USŁUGI

## Budowlane

• 518-706-099 Gładzie, malowanie masyżynowe, płytki, kompleksowe wykończenia. www.tom-reg.pl

• 604-233-545 Gładź, malowanie, tapetowanie, flizowanie. Tel. 604-233-545

• 609-812-230 Flizowanie, łazienki. Tel. 609-812-230

• 609-812-230 Tynki maszynowe. Tel. 609-812-230

• 668-423-469 Flizowanie, malowanie, gładź, regipsy, remonty, adaptacje Tel. 698-156-981

• ADAPTACJE poddaszy, regipsy, gładź, malowanie, flizowanie. Tel. 602-100-520

• BALUSTRADY, ogrodzenia, automatyka bram. Metalart, Trzebinia, Lipcowa 58. Tel. 691-712-971

• BRAMY, furtki, ogrodzenia panelowe - produkcja Tel. 884-238-048



• BRAMY, ogrodzenia, balustrady Tel. 796-17-17-55

• BRUKARSTWO Tel. 501-066-248

• BRUKARSTWO Tel. 505-148-009

• BRUKARSTWO, kanalizacja, ogrodzenia A-Z Tel. 664-553-074

• BUDOWA domów od podstaw Tel. 604-456-994

• BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy pod kostkę brukową, układanie kostki Tel. 668-340-936

• CYKLINOWANIE Tel. 692-411-469, www.parkiety-renowacja.pl

• CYKLINOWANIE bezpyłowo. Tel. 798-381-658

• DACHY - konstrukcje dachowe wraz z kryciem; wymiana pokryć dachowych Tel. 602-643-330, 32-711-90-10

• DACHY - malowanie. Tel. 731-181-738

• DACHY, więźby, pokrycia. Tel. 509-339-135

• DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl Tel. 663-310-949

• EKOSZAMBA, szamba betonowe - montaż, sprzedaż Tel. 501-066-248

• FLIZOWANIE. Tel. 604-233-545

• GŁADZIE maszynowe, czyszczenie bezpyłowe. Tel. 518-706-099, www.tom-reg.pl

• GŁADŹ, malowanie, tapetowanie, flizowanie. Tel. 606-347-212

• GŁADŹ, malowanie. Tel. 601-515-097

• HURTOWNIA stali - Trzebinia, Długa 51 - konkurencyjne ceny, transport Tel. 730-310-025

• KAMIEŃ, piasek, ziemia, gruz Tel. 501-066-248

• KOMINKI Tel. 606-135-088

• KOMPLEKSOWE remonty mieszkań Tel. 696-576-467. www.krys-pro-rem.pl

• KOMPLEKSOWE remonty. Tel. 501-696-465

• MALOWANIE dachów, elewacji; konserwacja konstrukcji stalowych betonowych, drewnianych. Wieloletnia praktyka Tel. /fax 33-873-06-01, 602-882-325

• **MALOWANIE, gładzie tanio Tel. 501-215-951**

• MALOWANIE, tapetowanie, gładź bezpyłowa, sufity podwieszane, suche tynki, montaż drzwi, montaż paneli podłogowych, wylewki samopoziomujące. Tel. 515-728-836

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• **OGRODZENIA betonowe – produkcja, sprzedaż; Olszyny, Młyńska 6, Babice Tel. 665-243-082, 602-351-016**

• OGRODZENIA panelowe; sprzedaż, montaż Tel. 730-310-025

• PROJEKTY budynków indywidualnych, gotowych, rozbudowy, adaptacje, kosztorysy, nadzory budowlane. Świadectwa energetyczne – F.H.U. „Natalia” Chrzanów, ul. Sikorskiego – inż. Jacek Gębala Tel. 32-754-11-00, 32-623-95-35, 600-238-671

• SCHODY marmurowe, granitowe, blaty Tel. 606-135-088

## BURMISTRZ MIASTA TRZEBINI INFORMUJE

o podaniu do publicznej wiadomości na tablicach ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miasta w Trzebinii ul. Marszałka Piłsudskiego 14, ul. Narutowicza 10 oraz na stronie internetowej [www.trzebinia.pl](http://www.trzebinia.pl) wykazu nieruchomości przeznaczonych do oddania w użyczenie.

Wykaz obejmuje:

- nieruchomość będącą własnością Gminy Trzebinia, składającą się z działek oznaczonych w operacie ewidencji gruntów obr. Trzebinia numerami geodezyjnymi : 566/37, 570/1, 570/2, 566/36, 572, 573, 574, 575/2, 575/4, 575/8, 585/2, 584/5, 1668, 1669, 1670.

Wykaz, o którym mowa, wywieszony zostanie na okres 21 dni tj. **od 07.04.2021 r. do 28.04.2021 r.**

Burmistrz Miasta Trzebinii  
Jarosław Okoczek



**EFEKT STAREGO MURU**  
Płytki ze 100-letniej cegły  
od 60 zł/m2  
Impregnaty  
**tel. 602 300 646**

## Lokale do wynajęcia przy Rynku w Chrzanowie

parter:  
21,5 m<sup>2</sup>, 46 m<sup>2</sup>

Każdy lokal z osobnym węzłem sanitarnym.

**Tel. 608 445 159**



• TRANSPORT - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• TYNKI cementowe maszynowe. Tel. 602-100-520

• TYNKI maszynowe gipsowe, cementowo-wapienne. Tel. 606-612-633

• TYNKI tradycyjne, ręczne; murowanie, remonty. Tel. 696-209-352

• UKŁADANIE kostki brukowej Tel. 505-828-444, 535-061-222

• UKŁADANIE płytek (kuchnie, łazienki, tarasy itp.). Szybko i tanio Tel. 691 536 134

• USŁUGI Rem-Bud: adaptacje, suche tynki, sufit 45zł, ścianki 37zł, malowanie 10zł, gładź 15zł, flizowanie 42zł. Tel. 606-740-937

**BRUKARSTWO  
OGRODZENIA  
USŁUGI MINIKOPARKA  
536-143-333**

• USŁUGI Tel. 667-034-962

• USŁUGI koparko-ładowarką i minikoparką. Tel. 505-828-444

• USŁUGI koparką Tel. 504-933-497

• USŁUGI minikoparką – drenaż, ekoszambo, przyłącza kanalizacyjne Tel. 668-340-936

• USŁUGI minikoparką, wywrotką 3t. Tel. 504-171-302

• USŁUGI – koparko-ładowarką JCB, kucie młotem, wyburzenia kompleksowo Tel. 501-066-248

• WYBURZENIA - wywóz gruzu Tel. 505-828-444

• WYBURZENIA kompleksowo, wywóz gruzu Tel. 501-066-248

• WYKONUJEMY wylewki maszynowe. Tel. 792-441-475

• WYLEWKI maszynowe, anhydrytowe, styrobeton. Solidnie, wieloletnie doświadczenie. Wykonawca Tel. 534-535-078

• WYPOŻYCZALNIA narzędzi Balin. Tel. 506-818-366, www.tools-chrzanow.pl

• ZRB „Majer”, Chrzanów ul. Wodzińska 32 - wykonanie obróbek blacharskich i parapetów z blachy powlekanej e o długości do 3mb. Tel. 602-678-967, 604-610-155

## Elektrotechniczne

• 600-789-505 Instalacje elektryczne Tel. 600-789-505

• ALARMOWE-ANTENOWE–RTV/SAT, domofony, wideodomofony, telewizja obserwacyjna, komputerowe LAN/WiFi – montaż, naprawa. „Prewen”. Tel. 32-757-18-84, 502-863-471

• ALLSYSTEM – instalacje alarmowe, przeciwpożarowe, telewizja przemysłowa, naziemna i satelitarna, powiadomienie GSM, centrale telefoniczne Tel. 692-054-349, www.allsystem.pl

## Instalacyjne

• AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, ogromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary. Tel. 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• ELEKTROINSTALACJE Tel. 608-445-635

• INSTALACJE elektryczne Tel. 600-789-505

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu. Tel. 534-835-940

• INSTALACJE wod.-kan.-co-gaz. Profesjonalne wykonawstwo, modernizacja, wymiana kotłów, pieców, bojlerów, oprzyrządowania. Tel. 692-189-394

• PRZERÓBKI elektryczne, wodno-kanalizacyjne. Tel. 508-461-992

## Serwisowe

• 602-676-726 AGD-serwis. Naprawa pralek, lodówek Tel. 602-676-726

• KOMPUTERY - usuwanie problemów. Dojazd bezpłatny Tel. 502-863-471

• NAPRAWA RTV, telewizory, anteny. Dojazd bezpłatny! Szybko, solidnie, gwarancja. Tel. 32-623-54-18, 691-511-914

• SERWIS - naprawa, montaż term, kotłów gazowych. Przeglądy, konserwacje, próby szczelności, analiza spalin, uprawnienia. Podłączanie kuchenek, Junkers, Neckar, Termet, Vaillant, Saunier-Duval, DeDiertich, Berretta, inne Tel. 666-255-068

• SERWIS kotłów gazowych Tel. 516-333-910

## Okolicznościowe

• KOMPLEKSOWA obsługa wesel i katering; www.jaceknowak.pl Tel. 601-861-673

## Rachunkowe

• BILIŃSKI Witold Kancelaria Podatkowa. Spadki, darowizny, inne nabycia; pomoc deklaracje, pisma, ulgi w spłacie. Chrzanów, Aleja Henryka 24. Tel. 603-210-420, 32-623-28-40

## Sprzątanie

• PIELEGNACJA ogrodów Tel. 694-053-468

• PRALNIA dywanów, pranie garderoby, obszywanie, sprzedaż dywanów, czyszczenie tapicerki meblowej - Libiąż (sklep z dywanami). Tel. 664-053-102

• SPRZĄTANIE: domów, mieszkań, biur, gabinetów, poremontowe, mycie okien oraz drobne prace ogrodowe. Zawsze sprzątamy na błysk Tel. 880-719-897, 665-630-660

• WYCINKA drzew - usługi rębakiem Tel. 536-143-333

## Tłumaczenia

• TŁUMACZ przysięgły języka niemieckiego - Chrzanów, Broniewskiego 14/47. Tel. /fax: 32-623-88-09, 601-523-929

• TŁUMACZ przysięgły języka niemieckiego GERMANIKA Adrianna Chudzikiewicz ul. Pogorska 12 A/8 32-500 Chrzanów Tel. 692-523-462. Email: adrianna.chudzikiewicz@gmail.com; www.germanika.biz

## Transportowe

• CEMENT, kamień, żwir, ziemia; wywóz gruzu Tel. 668-340-936

• DŹWIGI do 160 t, podnośniki do 53 m - wynajem Tel. 601-747-264, 32-649-16-00

• JCB – koparko-ładowarka: wyburzenia, kucie młotem, kompleksowe usługi Tel. 501-066-248

• KAMIEŃ, piasek, żwir, ziemia, kontenery - wywóz gruzu, załadunek Tel. 501-066-248

• KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 668-340-936

• KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 505-828-444, 535-061-222

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekoszambo, kanalizacja Tel. 501-066-248

• MINIKOPARKA, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• PIASEK, cement, kamień, żwir, ziemia Tel. 668-340-936

• PRZEPROWADZKI, duży kontener, VAT. Tel. 694-961-032

• PRZEWÓZ rzeczy - transport do 850kg Tel. 518-706-099

• PRZEWÓZ rzeczy, przeprowadzki 24h Tel. 722-300-482

• STAL zbrojeniowa, cement. Tel. 668-340-936

• TANIE przeprowadzki i inne usługi transportowe. Tel. 602 61 01 01

• TRANSPORT - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• TRANSPORT - sprzedaż kruszyw 1-30 ton. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• TRANSPORT – przeprowadzki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym Tel. 502-234-093, 888-422-221

• TRANSPORT: kamień, piasek, żwir, beton półsuchy - 3t Tel. 504-171-302

• USŁUGI minikoparką – drenaż, ekoszambo, przyłącza kanalizacyjne Tel. 668-340-936

• WYWÓZ gruzu - kontener Tel. 668-340-936

• WYWÓZ gruzu, możliwość załadunku, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• WYWÓZ szamba Tel. 575-695-555

## Prawne

• BEZPŁATNE porady tylko w każdy 1 wtorek miesiąca 15-16. Kancelaria Prawna Lex Novum: Trzebinia, Jagodowa 2, poniedziałek - piątek 10-18. Tel. 530-369-200, 513-761-029

• DORADZTWO Prawne i Administracyjne Krzysztof Kowalski Chrzanów, 3 Maja 1, parter; wtorek - piątek, godz. 10-17. Porady prawne, pisma procesowe, sprawy rodzinne, komornicze, spory sąsiedzkie, spadki. Tel. 721-149-262

• STAROSTWO Powiatowe w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja Tel. 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

## Inne

• DOSTAWA gazu w butlach. Maxgaz Tel. 694-521-066, 32-711-98-40

• USŁUGI ogrodnicze, rębak Tel. 512-100-788

• WYNAJEM - toalet przenośnych Tel. 505-828-444, 535-061-222

• ZWYŻKA - 18m, wynajem; wycinka drzew; zrębkowanie gałęzi Tel. 601-998-956, 501-341-132

• ZWYŻKA 27m, 34m. Usługi - wynajem. Wycinka drzew Tel. 604-424-563, 696-475-972

## BAZAR

## Sprzedam

• CEGŁA. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• PIASEK zakopowy pod fundamenty z transportem. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• PROMOCYJNA sprzedaż węgla i drewna kominkowego. Śląski Skład Węglowy, Oddział w Chrzanowie. Tel. 602 61 01 01

• SKŁAD Węgla Tadmar. Tel. 32-613-46-77, 516-193-909

• ZIEMIA. Tel. 505-828-444, 535-061-222

## Różne

• FUNKCJONUJĄCY biznes w Chrzanowie - sprzedam Tel. 603-411-433

• PRZYJMĘ ziemię. Tel. 728-658-745

• STOP chwastom: trawniki, ścieżki, rabaty, podjazdy, ugory. Chemiczne niszczenie. Tel. 605-154-605

• SZCZEPIENIE drzewek. Tel. 605-154-605

• ZA darmo oddam drzewo klon 7-10 kubików. Odbiór własny - Chrzanów. Tel. 532-564-700

**Marinex**  
Mariusz Biela  
tel./fax 32-711-93-40  
602 776 543

**Kompleksowe roboty budowlane, wykończeniowe. Tanio, terminowo**

**Elewacje z docieplaniem styropianowym tynki mineralne i akrylowe**

**Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!**

**P.R.H.U. POLBART**

**SKUP ZŁOMU**  
STALOWEGO I METALI KOLOROWYCH

- OFERUJEMY NAJLEPSZE CENY
- PŁACIMY GOTÓWKĄ
- WAGA SAMOCHODOWA 60t
- ZAPEWNIAMY TRANSPORT
- ROZBIERAMY KONSTRUKCJE STALOWE

www.polbart.pl

**Trzebinia, ul.Dworcowa 27**

**tel. 604 661 978 | tel. 602 860 111**

*Zapraszamy:*  
Pn - Pt 7.00 - 18.00  
Sob 7.00 - 14.00

Libiąż, dnia 07.04.2021 r.

Burmistrz Libiąża  
32-590 Libiąż, ul. Działkowa 1

### OGŁOSZENIE

**o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru obejmującego teren górniczy kopalni odkrywkowej dolomitu w Libiążu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko**

Na podstawie art. 17 pkt. 9 i 11 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t. j. Dz. U. z 2020 r., poz. 293 z późn. zm.), art. 29, art. 39 ust. 1 pkt. 2-5 i ust. 2, art. 54 ust. 2 i ust. 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t. j. Dz. U. z 2021 r. poz. 247) oraz uchwały Rady Miejskiej w Libiążu Nr V/31/2019 z dnia 28 stycznia 2019 r. **zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru obejmującego teren górniczy kopalni odkrywkowej dolomitu w Libiążu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, w dniach od 15 kwietnia do 7 maja 2021 r.** w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu (Wydział Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami), ul. Działkowa 1, 32-590 Libiąż w godzinach pracy urzędu oraz o udostępnieniu ww. dokumentów w Biuletynie Informacji Publicznej i na stronie podmiotowej Urzędu: <https://libiaz.pl/>.

**Dyskusja publiczna** nad przyjętymi w projekcie planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się **w dniu 21 kwietnia 2021 r. o godz. 10.00.** Dyskusja przeprowadzona zostanie za pomocą środków porozumiewania się na odległość - **na platformie Jitsi Meet**, w sposób umożliwiający zabieranie głosu, zadawanie pytań i składanie uwag przez jednoczesną transmisję obrazu i dźwięku, oraz zadawanie pytań i składanie uwag w formie zapisu tekstowego. Połączenie z platformą możliwe będzie za pomocą linku: <https://j1.isesja.pl/UMLibiazkonsultacje>.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi. Jednocześnie, zgodnie z art. 46 ust. 1 pkt 1 oraz art. 54 ust. 2, 3 ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko **uwagi i wnioski można składać również w ramach postępowania w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko.** Uwagi i wnioski należy składać na piśmie do Burmistrza Libiąża, z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu/siedziby, oznaczenia nieruchomości, której uwaga/wniosek dotyczy oraz na zasadach określonych w ustawie o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, w tym za pomocą poczty elektronicznej bez konieczności opatrywania ich kwalifikowanym podpisem elektronicznym na adres e-mail: [urzad@libiaz.pl](mailto:urzad@libiaz.pl), **w nieprzekraczalnym terminie do dnia 21 maja 2021 r.** Organem właściwym do rozpatrzenia uwag i wniosków jest Burmistrz Libiąża. Uwagi i wnioski są rozpatrywane w terminie nie dłuższym niż 21 dni od dnia upływu terminu ich składania. Sposób rozpatrzenia zostanie opublikowany w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Libiążu oraz na stronie internetowej <https://libiaz.pl/>.

Administratorem podanych we wniosku/uwadze danych osobowych jest Burmistrz Libiąża z siedzibą: ul. Działkowa 1, 32-590 Libiąż. Dane są przetwarzane w celu składania i rozpatrywania wniosków/uwagi do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego i do prognozy oddziaływania na środowisko do ww. planu miejscowego. Składający wniosek/uwagę ma prawo do żądania od administratora dostępu do podanych danych osobowych, ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych. Pozyskane dane osobowe będą przetwarzane do momentu zakończenia sprawy i przekazane zgodnie z polskim prawem archiwalnym jako dokumenty kategorii „A” (oznaczającej rodzaj dokumentów przechowywanych wieczysto) do siedziby archiwum zakładowego, nad którym nadzór sprawuje Archiwum Narodowe. Składający wniosek/uwagę ma prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego: Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych: ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa. Podanie danych osobowych jest wymogiem prawnym i ma charakter obowiązkowy. Konsekwencją niepodania danych osobowych jest pozostawienie wniosku/uwagi bez rozpoznania. Podstawę prawną przetwarzania podanych danych stanowi art. 17 pkt 11 ustawy z dnia 27.03.2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 293 z późn. zm.) oraz § 12 pkt 16 w związku z załącznikiem nr 9 do rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 26.08.2003 r. w sprawie wymaganego zakresu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego (Dz. U. z 2003 r. Nr 164 poz. 1587) oraz art.40 ustawy z dnia 3.10.2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz. U. z 2021 r. poz. 247), tzn. dane osobowe będą przetwarzane w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi. Dane będą udostępniane podmiotom upoważnionym na podstawie przepisów prawa i umów powierzenia danych do przetwarzania. Odbiorcami danych osobowych mogą być: dostawcy systemów informatycznych i usług IT na rzecz Administratora, operatorzy pocztowi i kurierzy i inne podmioty świadczące usługi na rzecz Administratora. Składający wniosek ma prawo w dowolnym momencie wnieść sprzeciw, w przyczyn związanych ze szczególną sytuacją składającego wniosek, wobec przetwarzania podanych danych osobowych. Dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych: email: [iod@libiaz.pl](mailto:iod@libiaz.pl).

Burmistrz Libiąża  
Jacek Latko

## OGŁOSZENIA MEDYCZNE

## Chirurg

• Lek. Sebastian Mosiej spec.chirurgii ogólnej i onkologicznej. Konsultacje, USG, biopsje, zabiegi ambulatoryjne; ul. Dobczycka 17, 32-500 Chrzanów, małopolskie. Tel. 881-025-724

• Sebastian Borowy - lekarz specjalista chirurgii ogólnej - „Diabet” Centrum Medyczne, Chrzanów, Kościuszki 18. Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

## Dermatolog

• Lek. med. Karolina Englert konsultacje, badanie znamion, drobne zabiegi - sobota, 17 kwietnia. Rejestracja obowiązkowa. Tel. 12-283-33-06, CM Alwernia, Z. Gęsikowskiego 16

• Lek. med. Renata Budzicz – specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej; Chrzanów, Grunwaldzka 2b, poniedziałek 13-20, środa 13-20, piątek 8-16. Rejestracja poniedziałek-piątek 10-18. Tel. 512 352 683 www.budzicz.pl

## Diabetolog

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18. Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

## Endokrynolog

• Bulińska-Głównia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16. Tel. 600-812-748, 696-193-169

• Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18. Tel. 601-439-315

• Endokrynolog Maciej Ziemiański: USG tarczycy (biopsja) i jamy brzusznej; e-recepta. Libiąż, Piłsudskiego 14. Telewizyta 9.00-18.00. Tel. 512-354-676

• Endokrynolog Mariola Bojdoł. USG tarczycy; Chrzanów, Sikorskiego 11, środa 16-18. Tel. 608-684-091

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18. Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

## Gastrolog

• Lek. med. Krystyna Fic – gastrolog; Chrzanów, Wojska Polskiego 2B, czwartek 15-18. Rejestracja w czwartek 15-18. Tel. 572-356-564

• Tomasz Kowalik - gastroenterolog. Tel. 662 886 299

## Ginekolog

• Antoni Halemba – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Krakowska 20 (I p.), poniedziałek, środa, piątek: 16-18, czwartek: 9-10. Rejestracja Tel. 601 400 670

• Dr n. med. Maciej Bodzek, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog, Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: CM Westa-Med. Tel. 535-557-771

• Janusz Gajda – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Mieszka I 9c, środa: 10-13 po rejestracji telefonicznej i czwartek 15-18; USG ginekologiczne, ciąży, piersi. Wizyty. Tel. 608 718 833

• Lek. med. Dariusz Nowak, specjalista ginekolog-położnik - badania USG. Trzebinia, Mickiewicza 24; wtorek, czwartek. Zapisy Tel. 607 589 868

• Lek. med. Marek Strzyż – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Wyszyńskiego 17, wtorek, czwartek. USG+laser. Zapisy Tel. 535 557 771

## Kardiolog

• Dr n. med. Genowefa Kmieć – specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja. Tel. 601 912 273

• Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11, wt. 15-19, tel. 733-433-494; Chrzanów, Mieszka I 9c, czw. 15-19, tel. 32-623-24-85, Vitalis Trzebinia, Kopernika 25. Tel. 733-433-494

• Kardiolog Ewa Żółkiewicz przyjmuje: Chrzanów, Piłsudskiego 22/2 w poniedziałki po uzgodnieniu telefonicznym. Tel. 607 098 765

• Kardiolog Izabela Kiełbalska - Bołęczin, Komornicka 38, czwartki 17-19. Tel. 501-694-499

• Michał Bońkowski, kardiolog: Westa-Med Chrzanów, ul. Kardynała Wyszyńskiego 17. Tel. 535-557-771; Trzebinia ul. Kopernika 25. Tel. 733-433-494

## Laryngolog

• Dr n.med. Wojciech Smółka specjalista otolaryngolog. Dorosli i dzieci. Badanie mikroskopowe. CM DrSmółka tel. 664-959-419. Pilne przypadki codziennie. www.drsmolka.pl

• Lek. med. Anna Olsza – specjalista otorynolaryngolog Chrzanów, Mieszka I 9 c; poniedziałek, środa i piątek: od 16.00. Rejestracja Tel. 603-301-921

• Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 Tel. 881-025-724

## Medycyna pracy

• Lek. med. Ewa Potocka Chrzanów, Sienna 8/2, pon. 10-14, wt. 12-17, śr. 13-17, czw. 12-16. Badania profilaktyczne, sanitarne, promieniowanie jonizujące, kierowców, pracowników ochrony fizycznej, broń. Tel. 604-233-331

## Neurolog

• Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji. Tel. 602 486 011

• Anna Brożek-Stanisławska – specjalista neurolog; Chrzanów, Świętokrzyska 90, poniedziałek: 17-19. Tel. 602 706 438

• Anna Buczak-Sala - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów, tel. 32-623-32-75, 602-764-399; Gabinet i EEG Trzebinia. Tel. 32-620-02-93

• Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B. Tel. 511-145-177

• Halina Stizak-Sołtyk, specjalista neurolog. Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska; Chrzanów, Oświęcimska 15, wtorek i czwartek: 15-17. Tel. 32-623-21-53

• Marcin Podhalański. Neurolog - Diabet, Chrzanów, ul. Kościuszki 18. Poniedziałek, wtorek, czwartek: 8-13. Tel. 515-461-623

• Specjalista neurolog Agnieszka Bujak-Krok Chrzanów, Wyszyńskiego 17. Tel. 606-762-523

## Okulista

• Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: poniedziałek, czwartek 15-18, piątek 9-12. Rejestracja w godz. pracy gabinetu oraz w każdy dzień roboczy w godz. 18-20. Tel. 791-932-912

• Gabinet Okulistyczny Joanna Wołkow i Teresa Wołkow - Chrzanów Mydlana 63, wtorek, środa, czwartek: 15-18. Tel. 32-623-41-57, 507 716 120

• Gabinet Okulistyczny Lidia Nowak – Libiąż, ul. 11 Listopada 11, środa i czwartek: 15.00-18.00. Nagłe przypadki codziennie. Tel. 880-614-544

• Lek. med. Danuta Czepiel – specjalista chorób oczu; Trzebinia, Kościuszki 24 (Zakład Optyczny), poniedziałek: 14-16.30, środa: 10-12. Tel. 32-753-40-55, 666 234 005

• Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska – Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Tel. 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja. Tel. 600-241-416

## Ortopeda

• Dr n. med. Bogdan Wziętek – specjalista chirurgii ortopedyczno-urazowej. Tel. 32-223-61-77. Czynne codziennie, Chrzanów, Wyszyńskiego 17A, www.wzietek.pl

• Lek. Wojciech Jurek specjalista ortopeda-traumatolog; Krakowskie Centrum Rehabilitacji i Ortopedii (endoprotezy stawów); USG stawów. VITALIS, Trzebinia, Kopernika 25 - czwartki 16-19. Tel. 733-433-494; przychodnia Jurajska, Krzeszowice, Legionów Polskich 11 A - wtorki 16-20. Tel. 795-809-809

• Lek. med. Adam Rembiecha – specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne. Tel. 607-266-601

• Lek. med. Dominik Drapała, specjalista ortopeda, traumatolog; dorośli i dzieci, USG narządu ruchu, USG bioderek - Gabinet Lekarski Babice, Krakowska 31 - codziennie. Tel. 666-085-569, www.dominikdrapala.pl

• Lek. med. Filip Strycharski, specjalista ortopeda-traumatolog dorośli i dzieci, USG. Operacje zespołu cieśni nadgarstka. Tel. 535-557-771

• Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska, Krzeszowice - Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20, tel. 606-902-836; Przychodnia Vitalis, Trzebinia - Kopernika 25, wtorek 15-21. Tel. 733-433-494

• Lek. med. Krzysztof Szlęzak ortopeda - porady + fizykoterapia - Trzebinia, św. Stanisława 31, poniedziałek: 17.00-18.30; wizyty domowe Tel. 608-623-891, 606-270-799.

## Ortodoncja

• Dr n. med. Janusz Kalukin - specjalista ortodonta. Chrzanów, Aleja Henryka 75 w środy 15-19. Tel. 32-754-16-20

## Onkolog

• Benjamin Pogoda - onkolog. Chrzanów, Wyszyńskiego 17. Tel. 535-557-771

## Optyk

• Optyk - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16. Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

## Pediatria

• Małgorzata Kowalska - pediatra, specjalista medycyny ogólnej; Chrzanów, Kałubek 42, wtorek 17-19. Tel. 602-608-872

• Specjaliści pediatrii, rehabilitacji, neurologii, gastroenterologii, pulmonologii, alergologii i reumatologii dziecięcej. Leczenia zaburzeń odporności, wad postawy. Pełny zakres USG. Badanie komputerowe stóp. CM DrSmółka. Tel. 664-959-419, www.drsmolka.pl

## Psychiatra

• Jarosław Woźniak - specjalista psychiatra. Vitalis - Trzebinia, Kopernika 25 - rejestracja: 733-433-494 - środa 15-18. Wizyty domowe. Tel. 500-143-858

• Lek. Natalia Michna (Pieszczyk) specjalista psychiatra - terapia wspierająca, videoporady. Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B. Tel. 506 370 502

## Psycholog

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Sienkiewicza 11. Tel. 662-643-980

• Mgr Jolanta Walczak, specjalista psychologa klinicznego, certyfikowany psychoterapeuta; Chrzanów, al. Henryka 53. Tel. 608-550-878

## Reumatolog

• Tadeusz Najbar, specjalista reumatolog, internista - Trzebinia, Szczakowska 9. Wykonuje: USG jamy brzusznej, tarczycy, stawów. Leczenie osteoporozy, badania na prawo jazdy. Rejestracja. Tel. 604-815-064

**ROLETY ZEWNĘTRZNE**  
180 zł/m<sup>2</sup> brutto

**Wewnętrzne osłony okienne**  
**gratis!**  
Pomiar, Dojazd, Montaż

**21 lat tradycji**  
**FACHBUD**  
Jaworzno  
ul. Grunwaldzka 39 (ścisłe centrum)

TELEFON  
32 616 47 00  
601 435 839

**OPIEKUJESZ SIĘ OSOBĄ CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ**

Oferujemy:

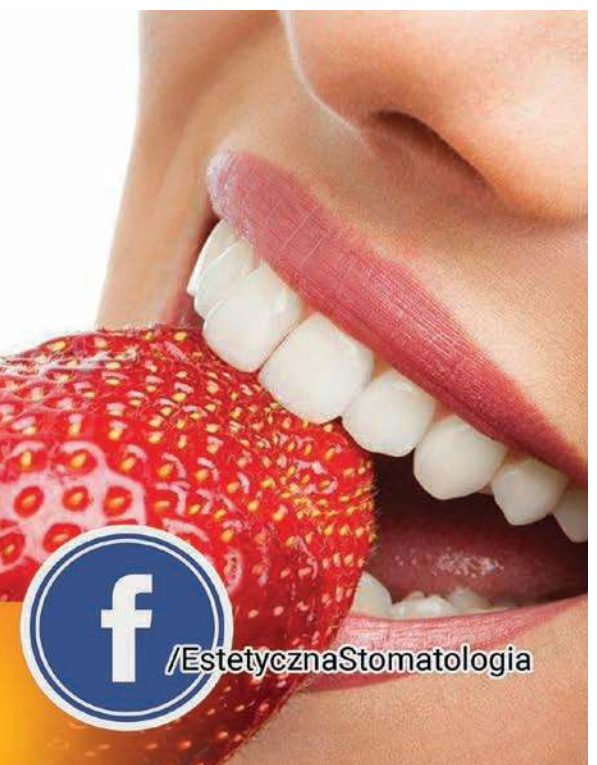
- Wypożyczanie łóżek pielęgnacyjnych i innych...
- Wózki elektr., podnośniki, schodolazy...
- Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego
- Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR

Kontakt: **Specjalistyczne Zaopatrzenie Medyczne F.H. SKRAWMIX**  
tel. 509 606 661, 32 623 11 31

**ESTETYCZNA GID STOMATOLOGIA**

Leczenie implantologiczne  
Kosmetyczne uzupełnienia protetyczne  
Leczenie kanałowe (mikroskop)  
Leczenie ortodontyczne dzieci i dorosłych  
Leczenie zachowawcze  
Diagnostyka RTG, 3D-CBCT (tomografia komputerowa)  
Bezbolesne znieczulenie komputerowe  
Sedacja wziewna  
Fibryna bogatopłytkowa (szybsza regeneracja tkanek i gojenie po zabiegu)

**ul. Grunwaldzka 15 32-500 Chrzanów**  
**tel. (32) 623 99 90**  
**www.estetycznastomatologia.pl**



/EstetycznaStomatologia

## Stomatolog

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od pn.-do pt. w godz. 9-16; soboty 9-13. Tel. 604-931-923

• Anna Komarów, Chrzanów, Słowackiego 13, poniedziałek: 14-18, środa: 9-13, piątek: 10-15, tel. 32-754-02-23. Trzebinia, Kopalniana 10/19, wtorek 9-13; czwartek: 14-18. Tel. 32-711-57-77

• Artur Warszawski - stomatolog; Chrzanów, Kadłubek 45, poniedziałek, piątek - 14-20, Olszyny, Koszykarska 3, wtorek, czwartek - 16-19. Tel. 605 077 755

• Bożena Sikora - Chrzanów, Broniewskiego 14/32 Tel. 512-100-713

• Chirurg stomatolog Liliana Poniewska; Libiąż Tel. 32-627-74-80, 501-165-102

• DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ Tel. 12-283-25-88, 505-034-347

• Dr Bożena Stanczykiewicz - Chrzanów, Kolonia Szpitalna 2/2, poniedziałek, wtorek: 14-19, środa: 12-18, piątek: 10-15. Rejestracja. Tel. 32-623-22-23, 602 241 023

• Lek. dent. Jakub Najbar. Trzebinia, Szczakowska 9; środa 16-20, czwartek 9-12, sobota 10-14. Stomatologia zachowawcza, mikroskopowe leczenie kanałowe, protetyka, chirurgia Tel. 608 422 776

• Lek. stom. Joanna Żuk; Chrzanów, Orkana 21D, poniedziałek - czwartek: 16-19. Rejestracja Tel. 32-623-71-62, 604 208 824

• Lek. stom. Magdalena Kuza - Chrzanów, Kadłubek 45; poniedziałek, czwartek: 12-19, wtorek, środa: 10-15 Tel. 32-623-61-40, 605 222 345

• Lek. stom. Piotr Starzycki - chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18. Tel. dom. 32-623-34-25 (12-13), 504 104 944

• PROTOM Dental Chrzanów, Słowackiego 13: stomatologia zachowawcza, stomatologia mikroskopowa, endodoncja, protetyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond Tel. 512 750 172

• STOMATOLOGIA - OKOKLINIK Chrzanów (wejście od SOR-u), umowa z NFZ. Pełny zakres usług. Czynne poniedziałek - sobota Tel. 32-623-83-44

## Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat - specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18, poniedziałek 16-18 i środa 16-18. Tel. 32-627-12-17

• Lek. med. Bogdan Krok. specjalista pulmonolog i alergolog - Chrzanów Tel. 535-557-771

## Urolog

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) Tel. 606-974-633

• Lek. med. Janusz Michalik - specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, poniedziałek i środa: 16-18. USG układu moczowego. Tel. 32-624-03-03 (8-16) Szczegóły: www.urolog-chrzanow.pl

## Pracownia USG

• Artroskop Centrum Medyczne Bogdan Wziętek: USG brzucha, ortopedyczne, naczyń Chrzanów - czynna Tel. 32-223-61-77

• CM DrSmółka. Pełny zakres USG dorośli, dzieci Tel. 664 959 419 www.drsmolka.pl

• Lek. Sebastian Mosiej, specjalista chirurgii onkologicznej. USG piersi, tarczycy, biopsje cienko i gruboigłowe. Chrzanów, ul. Dobczycka 17. Tel. 881-025-724

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki Tel. 666 234 007.

• Specjalistyczny Gabinet USG lek. med. Władysław Kostka - radiodiagnosta; Chrzanów, Sokoła 10, wtorek: 16-17.30, czwartek: 9-11. USG - jamy brzusznej, tarczycy, piersi, ślinianki, moszny. Tel. 602 715 943

## Pracownia protetyki

• Pracownia Protetyki Dentystycznej Jacek Buliński; Chrzanów, Konopnickiej 1A, czynna poniedziałek-piątek Tel. 32-754-16-28, 601 496 677

• Pracownia Protetyki Dentystycznej. Ekspresowe naprawy; Trzebinia, Kościuszki 50 (Inkubator) Tel. 605-328-621

## Pracownia RTG

• RENTGEN stomatologiczny - Libiąż, Paderewskiego 6. Rejestracja Tel. 697-780-917

• Stomatologiczny rentgen cyfrowy - Chrzanów, al. Henryka 26 Tel. 32-623-06-71 Zdjęcia panoramiczne na płycie lub na kliszy. Tomograf

## Rehabilitacja ruchowa

• Artroskop Centrum Medyczne Bogdan Wziętek: pełny zakres, wkładki ortopedyczne ICB, Chrzanów - czynne Tel. 32-223-61-77, www.wzietek.pl

• Centrum Medyczne Dr Smółka. Profesjonalna rehabilitacja dorosłych, dzieci i niemowląt. Fizykoterapia: laser, fala uderzeniowa, pole magnetyczne, prądy, sollux, ultradźwięki. konsultacje specjalistyczne. Tel. 664-959-419 www.drsmolka.pl

• Centrum Rehabilitacyjne RE-MED Trzebinia, Pl. Targowy 9. Badania analityczne; rehabilitacja, fizykoterapia, masaż Tel. 693-021-891, 507-051-244 www.re-med.com.pl

• D. Fryc Fizykoterapia Chrzanów, Mieszka I 9a. Magnetron, ARTROMOT kolanowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa. (PZU ŻYCIE) Tel. 880 496 299

• Mgr Sebastian Ludwikowski - fizjoterapeuta, terapeuta manualny. Rehabilitacja ortopedyczna i neurologiczna w domu pacjenta. Bóle kręgosłupa i stawów obwodowych. Fala uderzeniowa. Tel. 514-280-527

• RehOrt Stander ...- Krzeszowice, Krakowska 31 przyjmują: poniedziałek-piątek. Specjalizacja: kręgosłup, stawy, mięśnie Tel. 500-496-462, 506-140-630, 603-248-086

• mgr Kamila Jachna- fizjoterapeuta. Rehabilitacja ruchowa, masaż, fizykoterapia, domowa. Kompleksowa rehabilitacja uroinekologiczna. Tel. 603-412-046

## Opieka medyczna

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka - Ewa Drożdż Tel. 605-519-737

## Przychodnia weterynaryjna

• PRZYCHODNIA Weterynaryjna Na Mydlanej - Chrzanów, Mydlana 51; poniedziałek-piątek: 8-20, sobota: 9-14, niedziela: 9-11. Tel. 32-623-39-50 www.namydlanej.pl

## Sklepy medyczne

• Firma Unimex jest producentem odzieży medycznej. W ciągłej sprzedaży można nabyć: fartuchy, garsonki, spodnie. Ceny producenta. Chrzanów, Oświęcimska 64B Tel. 32-623-43-69

• MED-JUS Sklep Medyczny Umowa z NFZ- Trzebinia, Piłsudskiego 3A; Wypożyczanie łóżek i koncentratorów tlenu Tel. 32-611-02-07, 501 207 791

• PETRUS Sklep Medyczny - Chrzanów, Sokoła 10; pon.-pt. 8-15, sob. 9-12, e-mail: petrus\_med@poczta.onet.pl. Refundacja wniosków NFZ. Tel. 32-624-03-03, 791-098-038

• Sklep Medyczny Artroskop Barbara Wziętek, czynny codziennie, refundacja NFZ, Chrzanów, Wyszyńskiego 17a Tel. 609-469-593

• Sklep Medyczny Libiąż, Górnica 5 (Przychodnia Zdrowia Elvita). Refundacja NFZ Tel. 32-623-11-31

## Neurolog dziecięcy

• Dr hab. n. med. Sławomir Krocza, specjalista neurologii dziecięcej, Centrum Medyczne Dr Smółka. Tel. 664-959-419 www.drsmolka.pl

## Reumatolog dziecięcy

• lek. med. Katarzyna Karwicka, specjalista reumatologii dziecięcej, konsultacje z zakresu pediatrii, reumatologii i immunologii dziecięcej Tel. 664-959-419 www.drsmolka.pl

## Medycyna naturalna

• Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

## Neurologopeda

• Specjalista neurologopeda - Edyta Topolska Tel. 781-208-145

## Gabinet Stomatologiczny lek. stom. Magdalena Kuza Chrzanów, ul. Kadłubek 45

- Stomatologia zachowawcza
- Endodoncja - mikroskop, RVG
  - usuwanie złamanych narzędzi
  - zamykanie perforacji
  - trudne przypadki leczenia kanałowego (kanały wąskie, zakrzywione, niedrożne)
- Stomatologia estetyczna i profilaktyka
- Protetyka
- Medycyna estetyczna
- ORTODONCJA

**Gabinet czynny: pon.-pt. 10.00-19.00**  
**Rej. tel. 32-623-61-40 lub w gabinecie**



Ogólnopolska Sieć Klinik  
Okulistycznych i Stomatologicznych  
Dr n. med. Michał Kamińskiego

**32 623 83 44**  
**506 644 028**

**okoklinik.pl**

**OPERACJE ZAĆMY,  
WITREKTOMII I JASKRY  
W RAMACH NFZ, BEZ KOLEJKI  
DIAGNOSTYKA**

OCT, HRT, pole widzenia MATRIX,  
laseroterapia, USG, UBM  
INIEKCJE DOSZKLISTKOWE  
PROGRAM LEKOWY AMD

**SALON OPTYCZNY - BADANIA WZROKU, DOBÓR OKULARÓW I OPRAW**  
**KLINIKA STOMATOLOGICZNA PROMOCYJNE CENY!**

NZOZ Centrum Promocji i Ochrony Zdrowia  
Pracownia Fizjoterapii  
ul. Jana Gołąba 1 32-551 Babice

ZAPRASZA  
OSOBY POSIADAJĄCE ORZECZENIA  
O NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI W STOPNIU  
LEKKIM LUB UMIARKOWANYM  
**NA BEZPŁATNE ZABIEGI  
REHABILITACYJNE**

Skierowanie na zabiegi  
od lekarza  
**nie jest wymagane**

Kontakt:  
pn-pt: 08:00-18:00, **NFZ**  
tel. 32 613-41-01, wewn. 23

program: „Świadczenia medyczne Narodowego  
Funduszu Zdrowia dla osób niepełnosprawnych na rok 2021”



Rentgen stomatologiczny



**CENTRUM STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**

Libiąż, ul. Słowackiego 3a  
tel. 32 627 55 22

**PEŁNY ZAKRES USŁUG**

- STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA
- STOMATOLOGIA ESTETYCZNA - WYBIELANIE ZĘBÓW
- PROTETYKA
- PERIODONTOLOGIA
- CHIRURGIA
- PROFILAKTYKA PRZECIWPŁOCHNICZA
- RTG

Czynne pn.-pt. w godz. 9.00-19.00, sob. 10.00-15.00 Rejestracja telefoniczna lub w gabinecie



**DIABET**  
CENTRUM MEDYCZNE

**Zapewniamy opiekę medyczną  
Poradni Lekarza Rodzinnego, oraz  
Ambulatoryjnej Opieki Specjalistycznej!  
Wizyty zarówno na NFZ, prywatnie,  
jak i w ramach pakietów medycznych.**

**Wykonujemy testy na przeciwciała  
SARS COV 2 (COVID 19)**

**Istnieje możliwość otrzymania  
karty pacjenta, która gwarantuje  
zniżki na prywatne usługi**

ul. Kościuszki 18, 32-500 Chrzanów  
tel. 32 623 13 75, 32 623 28 27





**PRYWATNY OŚRODEK  
TERAPII UZALEŻNIEŃ**  
**www.oaza.sos.pl**

**Masz problem z uzależnieniem?  
A może bliska osoba jest uzależniona?**

**Zadzwoń!!! 608 100 440**

**ALKOHOL • NARKOTYKI • HAZARD • LEKI**

Centrum Medyczne Bogdan Wziętek  
Chrzanów, Wyszyńskiego 17a (obok Spółdzielni Mieszkaniowej)

**czynne: pon. - pt. 7.00 - 20.00**

rejestracja: 32 223 61 77, 609469593 **www.wzietek.pl**



**LABORATORIUM wtorki 7.30 do 8.30**

- ▶ **SKLEP MEDYCZNY ARTROSKOP refundacja NFZ - tel. 609469593**
- ▶ **GABINET ZABIEGOWY** chirurgia w znieczuleniu miejscowym: cięśń nadgarstka, haluksy, paznokcie wrostające, korekta blizn, znamiona, włókniaki, tłuszczaki z badaniem hist-pat, płytkowe czynniki wzrostu, usunięcie implantów, terapia komórkami macierzystymi zaburzeń wzrostu kości, ścięgien.
- ▶ **GABINET ORTOPEDYCZNO-URAZOWY** porady, operacje, repozycja złamań, gipsy syntetyczne, ortozy, usg, iniekcje dostawowe, kwas hialuronowy, podoskopia, opinie lekarskie, zabiegi operacyjne: endoprotezy, haluksy, artroskopia i inne ortopedyczne w Klinikach Prywatnych w Katowicach i Krakowie

**codziennie, dr n. med Bogdan Wziętek, specjalista chirurgii ortopedyczno-urazowej**

- ▶ **GABINET Chirurgiczny USG brzucha, środa, dr Artur Jędruch** specjalista chirurgii ogólnej
- ▶ **GABINET NEUROLOGICZNY dr Ewelina Kubańska**, specjalista neurolog, poniedziałek
- ▶ **USG** USG jamy brzusznej, USG stawów, ścięgien, mięśni, bioderek u niemowląt, punkcje i iniekcje pod kontrolą USG
- ▶ **ZAKŁAD REHABILITACJI** fala uderzeniowa, laser, ultradźwięki, prądy, wirówki, krioterapia azotowa, magnetoterapia, masaże, drenaż limfatyczny ręczny i mechaniczny BOA, ćwiczenia bierne-CPM i czynne z rehabilitantem po artroskopii, rekonstrukcji ACL, endoprotezach, wszelkich operacjach oraz po urazach, wizyty domowe, winback
- ▶ **PORADNIA REHABILITACYJNA** piątek **dr Palka -Bartosinska**
- ▶ **GABINET CHIRURGII NACZYNIOWEJ, USG DOPPLER dr Rafał Boczej**, piątek

**10 % zniżki  
za wykupienie  
serii 10 zabiegów**

**Wkładki indywidualnie formowane ICB  
dla dzieci i dorosłych**

**Komputerowe  
badanie stóp**

refundacja:



# Nauka czy fikcja?

Zdalna to nauka tylko z nazwy – powiadają niektórzy. Rzeczywiście, gdy czyta się takie ogłoszenie, jak to zamieszczone na jednej z grup facebookowych, można się w tym przekonaniu nawet utwierdzić.

(AF)



## Metoda marchewki podziałała



Koń grzecznie czekał na właściciela

Mikołaj Rey, prowadzący w Bolęcinie stadninę koni, na swoim profilu na Facebooku opublikował wspomnienie z 2012 roku. Wtedy właśnie pojechał konno na zakupy do marketu Lidl w Trzebinie. Konia przywiązał przy koszykach.

„Świt był bardzo grzeczny. Zawarliśmy umowę, że jeśli nie napaskudzi przed sklepem, dostanie marchewki. Ponieważ wywiązał się pięknie, dostał obiecaną nagrodę” - napisał Mikołaj Rey.

(MOR)

## Wicemarszałek świętuje urodziny



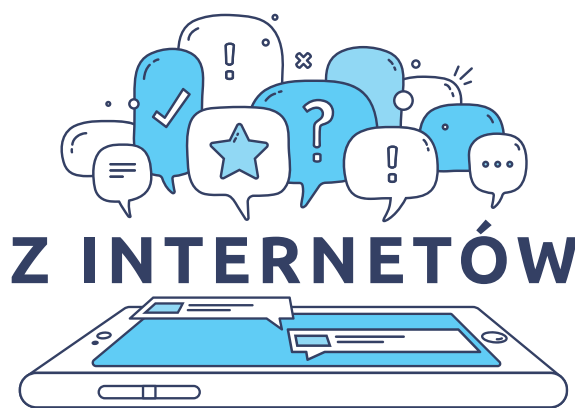
Zdjęcie zamieszczone na FB wicemarszałka Łukasza Smółki

**Łukasz Smółka, wicemarszałek województwa małopolskiego oraz radny sejmiku, obchodził w ubiegłym tygodniu 39. urodziny.**

Na swoim FB umieścił zdjęcie z tortem i podziękowaniami dla wszystkich znajomych za życzenia.

Łukasz Smółka związany jest z gminą Krzeszowice. Mieszka w Czernej, gdzie działa jako strażak. Jest też prezesem zarządu gminnego OSP w Krzeszowicach.

Wicemarszałek urodził się w Prima Aprilis, 1 kwietnia 1982 r. (E)



## Radny dostał limit na słowa

**Chodzi o żartobliwy wpis, jaki Tomasz Brożek, chrzanowski radny, zamieścił na swoim facebookowym profilu.**

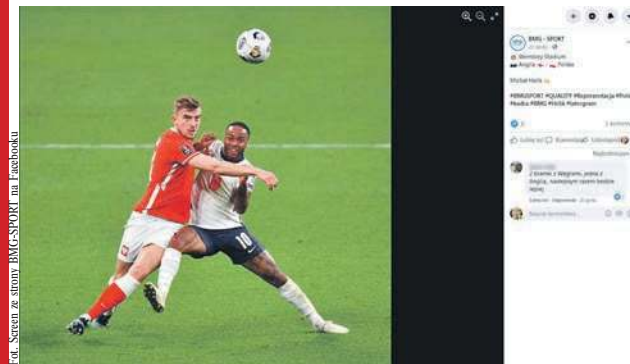
„Chciałem się pożalić... Dominika wprowadziła mi ograniczenie dziennego limitu znaków”. Dominika Brożek to żona pana Tomasza, jedna z liderów chrzanowskiego Strajku Kobiet, kandydatka do Sejmu z listy Sojuszu Lewicy Demokratycznej w 2019 r.

Jej decyzja dotycząca „limitu znaków” nie jest wcale tak despotyczna, jakby się mogło wydawać na pierwszy rzut oka i może wyjść radnemu na dobre. Tomasz Brożek lubi bardzo dużo pisać i mówić, co słyszą choćby podczas sesji rady miejskiej. A wiadomo, że w nadmiernym potoku zdań ginie istota wypowiedzi. Cyprian Kamil Norwid przypomniał, jak ważne jest „odpowiednie dać rzeczcy słowo”. Niewykluczone, że pani Dominika, idąc tropem romantycznych wieszczów, chce jedynie zadbać o publiczny interes swojego męża, żeby nauczył się krótko i jasno przemawiać w sprawach ważnych dla gminy Chrzanów. (ŁD)



Wpis Tomasza Brożka na jego facebookowym profilu

## Libiański akcent na Wembley

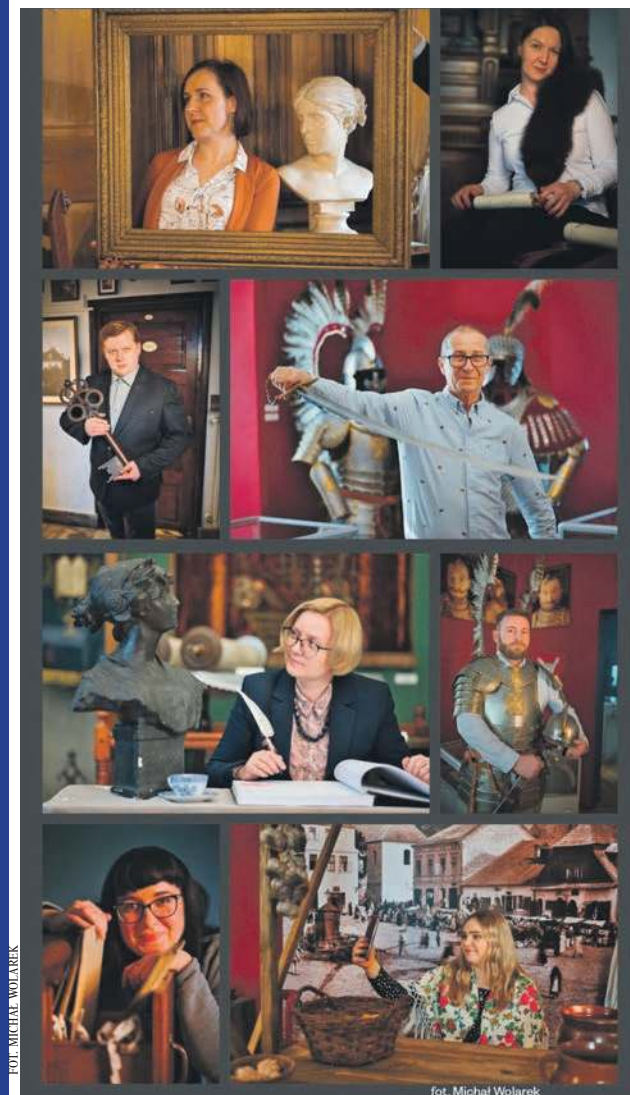


W zespole Biało-Czerwonych zagrali obrońca Barnsley FC Michał Helik (na zdjęciu, w walce z Raheemem Sterlingiem z reprezentacji Anglii) i pomocnik SSC Napoli Piotr Zieliński. Piłkarze ci reprezentowani są przez założoną w Libiążu Agencję Menadżerską BMG-SPORT.

Obaj mają szansę wystąpić podczas tegorocznych mistrzostw Europy w piłce nożnej, a kto wie, czy do tego grona nie dołączy też ktoś z innych zawodników reprezentowanych przez BMG-SPORT, np. Bartosz Kapustka z Legii Warszawa.

(MK)

## Nie taki kustosz straszny...



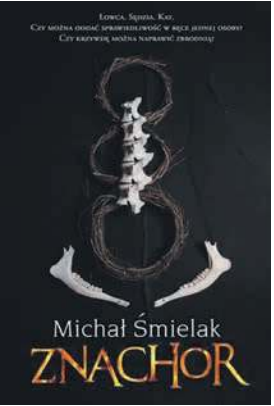
**Michał Wolarek zrobił bardzo fajne zdjęcia pracownikom chrzanowskiego Muzeum, opublikowane na facebookowym profilu tej placówki.**

Z kolei dyrektor Kamil Bogusz napisał: „Kustosz, czyli opiekun zbiorów muzealnych. Na poły mityczne stworzenie, które buszuje w magazynach z dziełami sztuki, czyta stare książki, a nawet zna tajemne języki. Ale przecież nie taki diabeł straszny, jak się go maluje...”. Na zdjęciu, patrząc od góry, z lewej do prawej, mamy następujące osoby: Anna Cieplińska-Jaglarz, Marta Gawor, Kamil Bogusz, Marek Szymaszkiewicz, Anna Sadło-Ostafin, Simon-Pierre de Ghasie de Bourmont (zatrudniony od 2020 r.), Luiza Trybuś i Aleksandra Rafalska. (ŁD)

KSIAŻKA

Znachor

Łowca. Sędzia. Kat. Czy można oddać sprawiedliwość w ręce jednej osoby? Czy krzywdę można naprawić zbrodnią? W całym kraju w tajemniczych okolicznościach umierają uzdrowiciele, znachorzy i cudotwórcy. Czy to okrutny morderca obrał ich sobie za cel, czy – jak twierdzi policja – to seria niefortunnnych zbiegów okoliczności? Zabójca podobno wyszukuje ofiary tylko spośród znanych uzdrowicieli i rozprawia się z nimi za pomocą metod z czasów polowań na czarownicę. Krzysiek ma dwadzieścia lat i diagnozę dającą mu sześć miesięcy życia. Chwyając się ostatniej deski ratunku, trafia na terapię do Jakuba, tajemniczego uzdrowiciela. Wspólnie z prowincjonalnym policjantem będą musieli stawić czoło mordercy. Rozpoczyna się wyścig z czasem i śmiercią. Wyścig, w którym każdy oszukuje. Autor, Michał Śmielak (ur. 1979 r.) zawodowo zajmuje się handlem; pasjonat historii, gier komputerowych oraz motocykli. Laureat konkursu „Gladiatorzy”, zorganizowanego przez wydawnictwo Fabryka Słów. „Znachor” to jego literacki debiut.



Grażyna Kaim

Mamy jeden egzemplarz książki „Znachor”. Do odebrania w redakcji w Trzebini. Czekamy od 12 kwietnia (poniedziałek), od 8.30.

MUZYKA

Najważniejsze dla Cugowskiego

To powinno być bardzo ciekawe wydawnictwo dla fanów Krzysztofa Cugowskiego i Budki Suflera. Już w tamtym roku Cugowski świętował 70 lat życia i 50 lat na scenie, więc przypomniał o sobie dwupłytyowym albumem „50/70 Moje najważniejsze”. Obecnie nie jest już wokalistą w reaktywowanej Budce Suflera, która z Felicjanem Andrzejczakiem nagrała nowy materiał „10 lat samotności”, ale nikt mu nie odbierze palmy pierwszeństwa, jeśli chodzi o liczbę niezapomnianych przebojów wypiewanych z Budką Suflera. Wydawnictwo „Moje najważniejsze” jest szczególnie interesujące z dwóch powodów. Zawiera między innymi utwory, które Cugowski wykonywał poza Budką Suflera. Ponadto wszystkie kompozycje zostały jeszcze raz zarejestrowane w nieco zmienionych aranżacjach, zatem dostajemy coś więcej niż zwykle „the best of”. Na przykład „Blues George’a Maxwella” to numer z bardzo wczesnej, undergroundowej działalności Suflerów. Z kolei „Zostać w tobie” i „Wielki kpiarz” to piosenki z repertuaru świetnej blues-rockowej grupy Cross, odwołującej się do amerykańskiego southernrocka, którą Cugowski założył w 1980 r. Ale też mamy rzeczy absolutnie ponadczasowe, jak „Jest taki samotny dom” czy „Cień wielkiej góry”. Widać, że w swoim wyborze Krzysztof Cugowski ominął szerokim łukiem kompozycje popowe. Tutaj nie znajdziecie „Balu wszystkich świętych”.



Łukasz Dulowski

FILM

Borg/McEnroe. Między odwagą a szaleństwem

Udane połączenie filmu psychologicznego i sportowego zdarza się niezwykle rzadko. A jeśli jeszcze jest to kino europejskie opowiedziane z hollywoodzkim rozmachem, to tym bardziej zasługuje na uwagę. Duński reżyser Janus Metz bez kompleksów podszedł do wielkiej historii i wielkich wzorców opowiadania. I stworzył dzieło od pierwszych chwil aż do samego końca trzymające w napięciu. Rok 1980. Wimbledon. W turnieju tenisowym spotykają się dwie gwiazdy, dwie osobowości, które wszystko poświęciły dla kariery. Borg to 24-latek, który walczy o piąty tytuł mistrzowski z rządu. Jest rozpoznawalną na każdym kroku ikoną, która skrywa każdą emocję za grobową fasadą. Pod nią kryje się jednak wielki kryzys. Wschodząca gwiazda McEnroe to z kolei wulkan kompleksów, dziecięcych odruchów i nieopamowanych ambicji. Słynie z kłótni z widzami i sędziami. Nikt go nie lubi. Mistrzostwo tego filmu polega na zbudowaniu takiej aury wokół bohaterów, że mamy wrażenie, iż nie walczą oni o puchar, ale o życie i śmierć. Dla obydwu z nich drugie miejsca nie istnieje. Są jak współcześni gladiatorzy, którzy w jednej chwili mogą wszystko stracić lub zyskać. To również film o psychicznych kosztach sportu – o granicy ambicji, po której przekroczeniu jest już tylko szaleństwo.



Tomasz Jurkiewicz

KRZYŻÓWKA

|                                            |                     |    |                                     |                                    |                          |                                               |    |                             |                 |                    |                             |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|--------------------------------------------|---------------------|----|-------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------|----|-----------------------------|-----------------|--------------------|-----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Skladał<br>czcionki<br>Rodzaj<br>stałowski | Naczynie<br>na kawę | 14 | Chudy<br>księżyc<br>Film reklamowy  | Buzia, twarz                       | 5                        | Drewniany kubek                               | 23 | Trzech<br>na<br>scenie      | Panna w koronie | 1                  | Antyczny<br>lotnik          |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                            | 9                   |    | Komuni-<br>kat dla meteo-<br>ropaty | Ciągłe<br>roni łyzy                |                          | Niewielki ogród<br>zoologiczny                |    | 100 lat                     |                 |                    | 15                          |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Chłop,<br>bohater<br>„Wesela”              |                     |    |                                     |                                    |                          | Zna<br>język<br>CR7                           |    |                             | 4               |                    |                             |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                            |                     | 3  |                                     | Rzut<br>rożny<br>Polski<br>ciągnik |                          |                                               |    | Pot.: pan<br>w liceum       |                 |                    | 20                          |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Kość<br>koło<br>mostka                     |                     |    |                                     |                                    | 8                        | Na okularową<br>ściereczkę<br>Bum - na ziemię | 21 |                             |                 | Partynna<br>narada | Koło<br>sterowe<br>płatowca |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Strasznie narwany                          |                     |    | Humorek po<br>drinku                |                                    |                          |                                               |    |                             |                 |                    |                             |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Cenne drewno<br>tropikalne                 |                     |    | Zaręka-<br>wek                      | Pocztą<br>internet.                |                          |                                               |    |                             |                 |                    |                             |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                            |                     |    |                                     | Promo-<br>wanie<br>siebie          |                          | Imię jak<br>kabaret<br>Blacha<br>do prania    | 7  |                             |                 |                    |                             |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 2                                          |                     |    |                                     |                                    |                          |                                               |    |                             |                 |                    |                             |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Fotka ze<br>smart-<br>fona                 |                     |    |                                     |                                    |                          |                                               |    | Pałace<br>Moskwy            |                 |                    |                             |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                            |                     |    |                                     |                                    |                          |                                               |    |                             |                 |                    |                             |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Źródło<br>prądu<br>w aucie                 |                     |    | En face<br>budynku                  | 17                                 |                          | Kraj<br>z Tartu,<br>Narwą                     | 24 |                             |                 | 19                 |                             |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|                                            |                     |    |                                     |                                    | Cesarz<br>„piro-<br>man” |                                               |    | Kleryk w<br>semina-<br>rium |                 |                    |                             |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 12                                         |                     |    |                                     |                                    |                          |                                               |    |                             |                 |                    |                             |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| Ludwik z<br>serialu<br>„Rodzin-<br>ka.pl”  |                     |    | Seriale-<br>wy stan<br>USA          | 16                                 |                          | Odkrycie<br>Alfreda<br>Nobla                  |    |                             |                 | 18                 | 22                          |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| ROG                                        | 1                   | 2  | 3                                   | 4                                  | 5                        | 6                                             | 7  | 8                           | 9               | 10                 | 11                          | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |

HOROSKOP Od 7 do 13 kwietnia

BARAN

Neptun z Księżycem, wpływające na ob-  
szar Twoich związków i pieniędzy, będą te-  
raz skłaniać Cię do hojności, romantycznych  
gestów i pokazywania samego siebie jako peł-  
nego kultury osobistej i elokwencji. Zrobisz  
na kims duże wrażenie. Nie daj się do końca  
ponieść emocjom, w skrajnych przypadkach  
możesz zostać wykorzystany lub oszukany.  
Jeśli jednak masz zaufanie do drugiej strony,  
to najbliższy czas sprzyja związkom.

RAK

Zwróć uwagę na mężczyzn w Twoim  
otoczeniu, w tym również w miejscu Twojej  
pracy. Spotkasz miłość lub kogoś z kim masz  
szanse odnieść sukces – szybko znajdziecie  
wspólny język, oboje będziecie mieć ten sam cel.  
W związkach o długim stażu będzie iskrzy-  
ło, jesteś teraz przewrażliwiony na swoich  
punkcie. Zdystansuj się nieco do swojego  
związku, zajmij się sobą, tym, czego Ty pra-  
gniesz.

WAGA

Czeka Cię sporo wydatków, głównie  
związanych z domem. Jeśli w ostatnim mie-  
siącu odczuwałeś trudności w realizacji cze-  
goś dla Ciebie ważnego, teraz poczujesz ko-  
rzystne wpływy planet. Wenus pomoże Ci  
w sprawach zawodowych. Przemysł swoje  
działania na przyszłość, zaplanuj w szczegó-  
łach to, co od dawna chodziło Ci po głowie.  
Już niedługo nadejdzie dobry czas na podno-  
szenie kwalifikacji i umiejętności.

KOZIOROŻEC

Saturn w licznych sekstyłach i Mars  
w Bliźniętach pobudzą Cię do działania.  
To czas brania w pracy większej odpowie-  
dzialności i ilości obowiązków oraz do wy-  
rażania swoich opinii, co czasem spowo-  
duje, że wydasz się zbyt obcesowy lub su-  
rowy. Jako szef lub rodzic będziesz wy-  
magający. Na szczęście dzięki swojemu  
opanowaniu i dystansowi do wielu spraw  
szybko ostudzisz emocje.

BYK

Utrzymanie dobrych relacji z bliską Ci  
osobą może być teraz naprawdę skompliko-  
wane. Uran w Twoim znaku popycha do ma-  
ło przemyślanych działań lub przynosi nagłe  
i trudne sytuacje, którym trzeba stawiać czo-  
ło. Jedno z Was będzie miało ochotę na urlop,  
drugie będzie mocno zapracowane i propo-  
zycję o urlopie odbierze jako lekceważenie jej  
spraw. W najbliższych tygodniach potrzebna  
będzie cierpliwość.

LEW

W tym tygodniu więcej czasu poświęć  
na pracę i podróże niż sprawy domu. Na do-  
jazdy stracisz trochę czasu, za to nie będzie  
żadnych przeszkód i opóźnień w punktual-  
nym dotarciu na miejsce. Wenus w znaku  
żywiu Ognia wzmocni poczucie własnej  
tożsamości i pomoże Ci odnaleźć się w róż-  
nych sytuacjach. Wielu zakochanych pode-  
jmie teraz kluczową dla związku decyzję np.  
o mieszkaniu pod jednym dachem.

SKORPION

W tym tygodniu zadbasz o swój dom,  
dokonasz sprzątanie, czyli zrobisz to, cze-  
go nie zdążyłeś zrobić przed świętami. Pe-  
łen praktyczmu zaplanuj najbliższe mie-  
siące, a zwłaszcza wakacyjny wypoczynek  
- gdzie, kiedy i z kim – to nagle stanie się dla  
Ciebie jasne. W życiu uczuciowym trochę  
zamieszania, jeszcze musi minąć miesiąc, by  
Twoje sprawy stały się bardziej przejrzyste  
i rozwiązane.

WODNIK

Zdobędziesz uznanie szefa lub nawet  
większej grupy osób. Umocnisz swoją po-  
zycję, kontrakty i umowy teraz zawarte do-  
brze wróżą na przyszłość. Poszukujący pra-  
cy będą mieli okazję na pokazanie się z jak  
najlepszej strony na rozmowie kwalifika-  
cyjnej, szukający miłości znajdą ją u znajo-  
mym, na spacerze w lesie lub na urlopie.  
Jako rodzic chętnie pomożesz swoim dzie-  
ciom.

BLIŹNIĘTA

Skupisz się na sobie i swoich pragne-  
niach. Mars w Waszym znaku przynie-  
sie uprawianie sportu oraz remont do-  
mu, a przynajmniej dbanie o wystrój  
mieszkania. Dla wielu z Was sprzątanie  
będzie teraz ulubioną czynnością. Dla in-  
nych odfokuszują od pracy stanie się hob-  
by, które zaczniesz intensywniej rozwi-  
jać. Merkury w znaku Barana przyniesie  
wiadomość o nowej pracy, ciekawe wy-  
jazdy oraz rozpoczynanie czegoś, co po-  
trwa około 2 lat.

PANNA

Czekają Cię ważne rozmowy, dla nie-  
których będą to rozmowy rozstrzygają-  
ce ważne, życiowe kwestie. Praca, która  
Cię tak pochłania, stanie się pretekstem  
do spotkania się z kims dla Ciebie bli-  
skim w tajemnicy przed innymi. Domo-  
we problemy i sprawy związane z nało-  
gami staną się teraz najważniejsze. Jed-  
nak szczerość nie będzie teraz mocną  
stroną żadnej ze stron, albo Twój zwią-  
zek przetrwa, albo każde z Was pójdzie  
inną drogą.

STRZELEC

Ten tydzień sprzyja przygotowaniom  
do dużej zmiany. Zwykle jest ona zwi-  
ązana ze zmianą miejsca zamieszkania  
lub zmianą dotychczasowego stylu ży-  
cia. Wenus w znaku Barana przyniesie  
ważne rozmowy i dobrze wróży przed-  
sięwzięciom, które będą rozwijać Two-  
ją osobowość. To również dobry czas na  
leczenie swoich dolegliwości, bo spotka-  
ni lekarze będą kompetentni. Dużo roz-  
mawiaj z innymi, a zobaczysz, że Twoje  
sprawy znajdują rozwiązanie.

RYBY

Będziecie szli zgodnie z rytmem natury  
i wraz z rozkwitającą przyrodą zacznecie  
rozwijać swój potencjał. Pełni energii pozy-  
tywnie wpłyniecie na kogoś z najbliższego  
otoczenia, kto ma nieco mniej sił i dobrego  
nastroju. W dobrej wierze czasem będziecie  
grali określoną rolę, by wspierać i dodawać  
komuś otuchy. Trzeba uważać, by się nie za-  
pędzić, bo powrót do normalności może być  
wtedy utrudniony.

Anna Kępka Facebook: Wróżka Anna  
Mistrz Reiki

**TRESKO TRZEBINIA** **Węgiel workowany**

**WĘGIEL Z KWK:**  
Piast, Ziemowit, Janina, oraz  
Sobieski, Bobrek, Wesofa inne sortymenty

**SKŁAD WĘGLA**  
**PRODUCENT EKOGRÓSZKU**

**POLSKI WĘGIEL**

☎ 32/ 753 68 05 ☎ 504 279 654

pon.-pt.: 6.00 - 16.00 sob.: 6.00 - 13.00

P.P.U.H. Sowosz Sp. z o.o.  
**TARTAK**  
**USŁUGI TARTACZNE**

Wieżby dachowe  
Tarcica  
Łaty, kontrłaty

Sztachety ogrodowe  
IMPREGNACJA  
Schody Młynarskie

32-551 Jankowice k. Zatora  
ul. Wadowicka 86  
tel. 33 841 25 59  
e-mail: zamowienia@sowosz.pl www.sowosz.pl

**BOSTAR**  
**KRZESZOWICE**

**NAJLEPSZE CENY** **WĘGIEL • MIAŁ**  
**EKO-GROSZEK**  
**PELET**

**TRANSPORT**  
**www.bostar.com.pl**

Skład opału Krzeszowice  
Krzeszowice, ul. Zagrody 5  
e-mail: info@bostar.com.pl  
tel. 12 258 39 55, 664 280 615

Skład opału i materiałów budowlanych  
i materiałów budowlanych  
w Tenczynku  
tel. 12 282 66 17

Skład opału i materiałów budowlanych  
i materiałów budowlanych  
w Regulicach  
tel. 12 283 11 20

**Firma WODHURT**

oferuje kotły:  
♦ węglowe  
♦ gazowe  
♦ elektryczne **RATY!!!**

**Armatura sanitarna**

Trzebinia, ul. Długa 34  
Tel 602 172 986

**MR FRANS**

**OFERUJE**  
**STAL OD A DO Z**  
**WYROBY HUTNICZE**  
**ARTYKUŁY BUDOWLANE**  
**USŁUGI TRANSPORTOWE**

**ZAPRASZAMY**  
**OD 7.00 DO 16.00**  
Trzebinia, ul. Piłsudskiego 103a  
(Baza Transgór)  
tel. 32 612 23 06, 32 753 39 95

**F.H.U. EUROBUD**

**Docieplenia budynków**

**Roboty ogólnobudowlane**  
**Aranżacja wnętrz**  
**Szybko, solidnie, gwarancja**  
**tel. 600 912 309**  
**32-627-42-46**  
**www.firma-eurobud.pl**

**SKŁAD OPAŁU WĘGLOMAR**

**Węgiel miał** *Realizacja deputatów*  
**eko-groszek**

**501-756-412**  
**32-613-72-73**  
**Lgota, ul. Krótka 4**  
**www.weglomar.pl**

**HORMANN** **Bramy Drzwi Napędy**

**NOWOŚĆ**  
24 rodzaje nowych powierzchni bram Duragrain

Garażowa brama segmentowa LPU 42

**PROMOCJA**  
Wiecej informacji o produktach:  
autoryzowany partner  
**TAMO ul. Polna 15d, Chrzanów**  
tel. 32 62 760 83, kom. 601 418 353  
**www.tamo.com.pl**

**NOWMAR**  
ROK ZAŁ. 1990  
30 LAT

**FASADY ALU i SZKLANE**  
**OKNA PCV i ALUMINIUM**  
**DRZWI OGNIODOPORNE**  
**OGRODY ZIMOWE**  
**BRAMY, ROLETY**  
**nowmar.pl**  
**tel. 665 15 15 15**  
**Trzebinia, Słowackiego 31A**

**OGŁOSZENIE BURMISTRZA MIASTA CHRZANOWA**  
**o ponownym wyłożeniu do publicznego wglądu projektu studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Chrzanów**

Na podstawie art. 11 pkt 7, 8 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2020 r., poz. 293 z późn. zm.), art. 39 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz. U. z 2021 r., poz. 247),

**zawiadamiam**

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Chrzanów wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, w dniach od 14 kwietnia 2021 r. do 6 maja 2021 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, Al. Henryka 20, 32-500 Chrzanów w Wydziale Planowania Przestrzennego i Gospodarki, pok. nr 72, w godzinach pracy urzędu. Projekt studium wraz z prognozą oddziaływania na środowisko zostanie opublikowany na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Chrzanowie [www.chrzanow.pl/studium-zagospodarowania/](http://www.chrzanow.pl/studium-zagospodarowania/) oraz w Biuletynie Informacji Publicznej.

W wyniku nadzwyczajnej sytuacji epidemicznej w kraju i wynikającej stąd potrzeby ustalenia bezpiecznych sposobów porozumiewania się obywateli z Urzędem Miejskim w Chrzanowie oraz projektantami studium, przy jednoczesnym zapewnieniu jak najszerszego udziału społeczeństwa w procedurze wyłożenia studium wraz z prognozą oddziaływania na środowisko do publicznego wglądu dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie studium rozwiązaniami odbędzie się wyłącznie w formie wideokonferencji w dniu 26 kwietnia 2021 r. o godz. 15.30. Osoby zainteresowane udziałem w wideokonferencji proszone są o przesłanie zgłoszenia do godz. 12.00 w dniu 26 kwietnia 2021 r., na adres mailowy: [dorota.kukla@chrzanow.pl](mailto:dorota.kukla@chrzanow.pl), celem otrzymania linku do wideospotkania.

Dodatkowo w okresie wyłożenia projektu studium wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, informacji na temat dokumentu udziału będzie projektant w dniach 16, 19, 21, 23, 28 kwietnia oraz 5 maja 2021 r., wyłącznie w formie wideokonferencji. Zapisy na spotkanie przyjmowane są telefonicznie 32 75 85 172 lub mailowo: [dorota.kukla@chrzanow.pl](mailto:dorota.kukla@chrzanow.pl), w UM Chrzanów. Wyłącznie dla osób, które zgłoszą brak możliwości odbycia telekonferencji zorganizowane zostanie spotkanie z projektantem osobiście (o ile sytuacja pandemiczna na to pozwoli), z zachowaniem najwyższych zasad bezpieczeństwa lub w formie telekonferencji (dostęp w tym zakresie zapewni Urząd Miejski w Chrzanowie), w ustalonym indywidualnie terminie.

Projekt studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego dotyczy obszaru gminy w jej granicach administracyjnych. Zgodnie z art. 11 pkt 8 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, osoby prawne i fizyczne oraz jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej mogą wnieść uwagi do projektu studium. Uwagi należy składać na piśmie do Burmistrza Miasta Chrzanowa, z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 28 maja 2021 r.

Uwagi w przedmiotowej sprawie można składać ustnie do protokołu lub na piśmie:

- w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, Al. Henryka 20 w pok. nr 1 (Dziennik Podawczy);
- przez operatora pocztowego na adres: Urząd Miejski w Chrzanowie, Al. Henryka 20, 32-500 Chrzanów;
- drogą elektroniczną: za pośrednictwem elektronicznej platformy usług administracji publicznej ePUAP lub w postaci elektronicznej, opatrzonej bezpiecznym, kwalifikowanym podpisem elektronicznym;
- zwykłą pocztą elektroniczną na adres: [dorota.kukla@chrzanow.pl](mailto:dorota.kukla@chrzanow.pl), w temacie maila proszę wpisać studium-wyłożenie.

Zgodnie z art. 21 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz ocenach oddziaływania na środowisko w publicznie dostępnym wykazie danych o dokumentach zawierających informacje o środowisku i jego ochronie, zamieszczone zostały informacje o projekcie Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Chrzanów oraz prognozie oddziaływania na środowisko.

Zgodnie z art. 46 pkt 1 oraz art. 54 ust. 2 ustawy o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, projekt ww. studium podlega strategicznej ocenie oddziaływania na środowisko, z zapewnieniem możliwości udziału społeczeństwa.

Uwagi i wnioski do projektu studium i prognozy oddziaływania na środowisko w postępowaniu w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko, zgodnie z art. 54 ust. 3 ww. ustawy, należy wnieść do Burmistrza Miasta Chrzanowa, z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 28 maja 2021 r. Uwagi i wnioski w przedmiotowej sprawie można składać ustnie do protokołu lub na piśmie:

- w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, Al. Henryka 20 w pok. nr 1 (Dziennik Podawczy);
- przez operatora pocztowego na adres: Urząd Miejski w Chrzanowie, Al. Henryka 20, 32-500 Chrzanów;
- drogą elektroniczną: za pośrednictwem elektronicznej platformy usług administracji publicznej ePUAP lub w postaci elektronicznej, opatrzonej bezpiecznym, kwalifikowanym podpisem elektronicznym;
- zwykłą pocztą elektroniczną na adres: [dorota.kukla@chrzanow.pl](mailto:dorota.kukla@chrzanow.pl), w temacie maila proszę wpisać studium-wyłożenie.

Organem właściwym do rozpatrzenia uwag jest Burmistrz Miasta Chrzanowa. W przedmiotowej sprawie postępowanie o transgranicznym oddziaływaniu na środowisko nie jest prowadzone.

Burmistrz Miasta Chrzanowa  
Robert Maciaszek

Informuję, że:

1. Złożenie uwagi stanowić będzie odpowiedź na niniejsze Ogłoszenie.
2. Administratorem podanych w uwadze danych osobowych jest Burmistrz Miasta Chrzanowa, Al. Henryka 20, 32-500 Chrzanów i są one podawane w celu składania uwag do studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Chrzanów.
3. Składający uwagę ma prawo do żądania od administratora dostępu do podanych danych osobowych, ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych.
4. Podane dane osobowe będą przetwarzane do momentu zakończenia sprawy, po czym zostaną przekazane zgodnie z polskim prawem archiwalnym, jako dokumenty kategorii „A” (oznaczającej rodzaj dokumentów przechowywanych wiecznie) do siedziby archiwum zakładowego Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, nad którym nadzór sprawuje Archiwum Narodowe.
5. Składający uwagę ma prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych z siedzibą ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.
6. Podanie danych osobowych jest wymogiem ustawowym i ma charakter obowiązkowy.
7. Przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze zgodnie z art. 6 pkt 1 lit. c RODO oraz do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi zgodnie z art. 6 pkt 1 lit. e RODO i będzie się odbywać w celu: 1) przyjmowania wniosków do sporządzanego Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego (dalej studium), zgodnie z art. 11 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2020 r., poz. 293); 2) sporządzenia projektu studium rozpatrując wnioski, zgodnie z art. 11 pkt 3 w/w ustawy; 3) wyłożenia projektu studium do publicznego wglądu i organizowaniu dyskusji publicznej, zgodnie z art. 11 pkt 7 w/w ustawy; 4) wnoszenia uwag do projektu studium, zgodnie z art. 11 pkt 8 w/w ustawy; 5) rozpatrywania uwag, zgodnie z art. 11 pkt 8 w/w ustawy; 6) wprowadzania zmian do projektu studium wynikających z rozpatrzenia uwag, zgodnie z art. 11 pkt 6 w/w ustawy; 7) przedstawiania Radzie Miejskiej projektu studium wraz z listą nieuwzględnionych uwag, zgodnie z art. 11 pkt 9 w/w ustawy.
8. Składający uwagę ma prawo w dowolnym momencie wnieść sprzeciw – z przyczyn związanych ze szczególną sytuacją składającego uwagę – wobec przetwarzania podanych danych osobowych.
9. Dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych e-mail: [iodo@chrzanow.pl](mailto:iodo@chrzanow.pl)

# Okulista zdobywa medale

**Wojciech Luboń z Libiąża, reprezentujący Śląski Uniwersytet Medyczny, zdobył w drugiej połowie marca srebrny medal w siatkówce podczas Mistrzostw Polski Uczelni Medycznych.**

Rywalizacja odbywała się w Łodzi. Srebrny medal zdobył w parze z Marcinem Zębalskim. Doktor Wojciech Luboń pochodzi z Libiąża i jest okulistą pracującym w Uniwersyteckim Centrum Klinicznym w Katowicach.

Ma już na koncie sporo sukcesów sportowych, w tym kilka medali mistrzostw Polski w siatkówce plażowej. Wygrał tę imprezę między innymi w 2017 roku. Ten turniej rozgrywany był w Niechorzu, pod patronatem Naczelnej Izby Lekarskiej, a organizatorem była Okręgowa Izba Lekarska w Szczecinie. Dwudniowe zawody zgromadziły tłumy lekarzy i stomatologów parających się siatkówką. Na najwyższy stopień podium udało mu się wspiąć po zwycięstwie w finałowym pojedynku, zakończonym tie-breakiem,

z gdańską parą Peter Kanyion i Bartosz Kuta.

W 2016 roku w Mariborze w Słowenii w parze ze swoim kolegą z kliniki Adamem Kabieszem, także okulistą, Wojciech Luboń wywalczył tytuł mistrza świata lekarzy w siatkówce plażowej. W finale obaj dość gładko pokonali gospodarzy z Mariboru w dwóch setach 21-13 i 21-12. Byli zmęczeni, ale szczęśliwi. W turnieju plażówki uczestniczyło 30 par z całego świata. Medycy z Polski wygrali wszystkie mistrzowskie spotkania. W tej samej imprezie, czyli mistrzostwach świata lekarzy, Wojciech Luboń wywalczył jeszcze siedem medali w konkurencjach lekkoatletycznych. W tym w pięcioboju, składającym się z biegów na 100 m, 1.000 m i 1.500 m, skoków w dal i wznoszących pchnięcia kulą.

Tym samym libiążanin udowodnił, że jest wszechstronnym sportowcem.

- Przełożeni życzliwym okiem patrzą na moją sportową pasję. Osiągane przeze mnie sukcesy są pochwalone przez całe środowisko Śląskiej Izby Lekarskiej, której barwy reprezentuję - opowiada Wojciech Luboń. Przekonuje, że wielu lekarzy podejmuje różne formy aktywności. Popularne jest zwłaszcza bieganie



Wojciech Luboń (z prawej) w towarzystwie Marcina Zębalskiego

i kolarstwo. Jeśli chodzi o siatkówkę, to grają w nią zazwyczaj medycy mający za sobą w przeszłości grę w klubach.

Lekarz rodem z Libiąża wystąpił także na planie w serialu „Młodzi lekarze”.

**Marek Oratowski**

## Zdecyduje dyspozycja dnia

**W sobotę 1-ligowi szczypiornicy MTS-u podejmą w własnym parkiecie (ponownie bez publiczności) siódmą Viretu Zawiercie. Zapowiada się wyrównane spotkanie.**

Mecz rozpocznie się o godzinie 18. Oczywiście pod warunkiem, że nie zmienią się rządowe ograniczenia związane z walką z epidemią. Do tej pory sportowcy zawodowi mogli rozgrywać swoje mecze i trenować.

Przypomnijmy, że w dwóch ostatnich meczach chrzanowianie najpierw przegrali u siebie z Zagłębiem Sosnowiec 26-32. Potem ulegli nieznacznie (22-23) na wyjeździe rywalom z Końskich.

Zespoły MTS-u i Zawiercia mają w lidze po 16 punktów i są sąsiadami w ligowej tabeli.

Przypomnijmy, że w pierwszej rundzie w Zawierciu gospodarze wygrali 28-27 (12-13). O wygranej Viretu zdecydował rzut Artura Makaruka w ostatnich sekundach.

Jak może wyglądać sobotni rewanż?

- Przypuszczam, że mecz także będzie wyrównany. Oba zespoły mają podobne umiejętności i warunki fizyczne. Moi gracze są bojowo nastawieni, więc oczywiście liczę na komplet punktów. Zawodnicy są zdrowi. Jedynie Jan Orlicki odczuwa jeszcze skutki urazu - informuje trener MTS-u Paweł Rokita.

**(RAT)**

## Rodzinnie przy szachownicy

**W maju rozpoczną się zawody w ramach Rodzinnych i Indywidualnych Grand Prix w Szachach o Puchar Chess in Chrzanów.**

W tym roku odbędzie się aż 18 zawodów. Pierwsze już 20 maja. Zawody rozgrywane będą na przemian w Klubie Szachowym ul. Szpitalnej 1 w Chrzanowie oraz wskazanych miejscach. W lecie rozgrywane będą zawody w ple-

nerze. Wystarczy wystartować sześć razy i zgłosić się na turniej finałowy po cenną nagrodę indywidualną i rodzinną.

Ze względu na zagrożenie epidemiologiczne, w niektórych okresach mogą występować ograniczenia liczby zawodników. Zalecane jest więc wcześniejsze zgłaszanie się uczestników. Szczegóły dostępne są na [chinch.pl](http://chinch.pl).

**(MOR)**

# Kto stanie w piłkarskie szranki?

**W najbliższych miesiącach szykują się wybory władz Podokręgu Piłki Nożnej Chrzanów oraz Małopolskiego Związku Piłki Nożnej.**

Wybory pierwotnie miały się odbyć w ubiegłym roku, ale na przeszkodzie stanęła wówczas pandemia koronawirusa i związane z nią restrykcje. Zostały więc przesunięte na ten rok.

Wybory prezesa oraz zarządu PPN Chrzanów zaplanowane zostały na piątek, 16 kwietnia (o godz. 17:00 w budynku Ochotniczej Straży Pożarnej w Alwerni).

O tym, kto zasiądzie we władzach podokręgu zdecyduje 42 delegatów. Większość z nich to przedstawiciele 37 czynnych klubów piłkarskich, zrzeszonych w PPN Chrzanów. Nie ma więc wśród nich Zgody Byczyńska i Ciężkowianki Jaworzno, które uczestniczą w rozgrywkach prowadzonych przez chrzanowski podokręg, ale nie są jego członkami (w przeciwieństwie do Victorii 1918 Jaworzno).

Kluby czwartoligowe, w tym przypadku MKS Trzebinia, mogą liczyć na trzy mandaty dele-



Józef Cichoń, prezes PPN Chrzanów

gata, a pozostałe po jednym. Do tego dwa mandaty mają arbitrzy z Kolegium Sędziów Chrzanów oraz jeden rada trenerów. Po zmianie przepisów delegatami klubów piłkarskich nie mogą być już osoby będące także sędziami piłkarskimi.

Prezes PPN Chrzanów Józef Cichoń przyznał w rozmowie z „Przełomem”, że będzie startował w wyborach. Jego kandydaturę zgłosił zarząd podokręgu.

Przypomnijmy, że zajmuje on stanowisko nieprzerwanie od 1 lipca 2003 r., gdy PPN Chrzanów został reaktywowany. W poprzednich wyborach, w 2016 r. był jedynym kandydatem.

Podczas kwietniowego zebrania sprawozdawczo-wybor-

czego poznamy także nazwiska delegatów na Walne Zebranie Sprawozdawczo-Wyborcze Małopolskiego Związku Piłki Nożnej (zaplanowane na 5 czerwca). PPN Chrzanów ma prawo wystawić sześciu delegatów.

W głosowaniu nad wyborem m.in. prezesa MZPN weźmie udział około 150 delegatów z całego województwa.

Jak tłumaczy Józef Cichoń, aby wystartować w wyborach na szefa MZPN, kandydat musi zdobyć odpowiednie poparcie. Niezbędne są podpisy 30 delegatów małopolskich struktur piłkarskich. Jeden delegat może udzielić poparcia tylko jednemu kandydatowi.

W marcu kandydowanie na szefa związku ogłosił Łukasz

Sosin. Jako piłkarz występował m.in. w Hutniku Kraków, Wiśle Kraków, Odrze Wodzisław Śląski oraz w klubach cypryjskich: Apollon Limassol i Anorthosis Famagusta. Czterokrotnie zagrał w reprezentacji Polski.

- Jest to głęboko przemyślana decyzja, motywowana chęcią wsparcia rozwoju naszego regionalnego piłkarstwa w oparciu o dwie podstawowe, bliskie nam wszystkim wartości. Mam na myśli tradycję i rozwój - czytamy w liście otwartym Łukasza Sosina.

W przedstawionym na swojej stronie internetowej programie 43-latek wyraża m.in. stanowcze sprzeciw wobec pomysłów likwidacji podokręgów.

Jak pisał portal [lovekrakow.pl](http://lovekrakow.pl), start w wyborach ogłosił także Andrzej Sękowski, przewodniczący Kolegium Sędziów MZPN.

Z kolei na łamach portalu [sport.tvp.pl](http://sport.tvp.pl) obecny prezes MZPN Ryszard Niemiec poinformował, że nie będzie startował w wyborach. Przypomnijmy, że stoi on na czele MZPN od 2000 r. Wcześniej, bo od 1993 r. był prezesem Krakowskiego Okręgowego Związku Piłki Nożnej.

**Michał Koryczan**

## Czekają w zawieszeniu

**Powrót piłkarzy na boiska w najbliższy weekend stoi pod dużym znakiem zapytania. Nawet, jeśli rządowe restrykcje zostaną zniesione.**

W związku z wprowadzeniem restrykcji, które dotknęły także sport, w Małopolsce zawieszone zostały wszystkie piłkarskie rozgrywki młodzieżowe oraz seniorskie ligi amatorskie. Futbolisci nie mogą trenować na obiektach sportowych oraz rozgrywać sparingów. Wszyscy wciąż czekają na decyzje, co będzie po 9 kwietnia.

Informacje, co do ewentualnego przedłużenia ograniczeń, mają się pojawić w środę lub czwartek. Jeśli restrykcje będą obowiązywały dłużej i nie zostaną zmienione, w najbliższy weekend 10 i 11 kwietnia, w całym województwie mecze nie odbędą się. Potwierdza to Jerzy Nagawiecki, rzecznik Małopolskiego Związku Piłki Nożnej.

Co w przypadku, gdyby ograniczenia zostały zniesione? Wydział Gier MZPN ustalił, że 10 i 11 kwietnia piłkarze IV ligi mieliby zagrać. Tymczasem część trenerów i działaczy, w tym z MKS Trzebinia uważa,

że to nierealne. Od paru tygodni zawodnicy nie mogą przecież normalnie trenować i rozgrywać sparingów, więc rozgrywanie meczów o stawkę z marszu, bez co najmniej dwutygodniowego przygotowania jest niemożliwe.

- Trzebinia nie jest w tym podejściu osobniona. Oczywiście zawsze znajdują się tacy, którzy chcą grać, ale ci co krzyczą głośno wcale nie są w większości - mówi Jerzy Nagawiecki.

Na najbliższy weekend ustalony został termin powrotu (zakładając koniec lockdownu) na ligowe boiska w krakowskiej A-klasie, w której rywalizuje Świt Krzeszowice.

Bez względu na decyzje rządu, 10 i 11 kwietnia nie zagrają ligi prowadzone przez Podokręg Piłki Nożnej Chrzanów, co już wcześniej zapowiedział prezes podokręgu Józef Cichoń. Drużyny miałyby mieć czas na przygotowanie się po przerwie do startu wiosennych rozgrywek, który planowany jest na 24/25 kwietnia. Wszystkie plany i tak może zweryfikować niepewna sytuacja związana z pandemią koronawirusa.

**(MK)**



Sesje samorządów powinny być dostępne także dla osób niesłyszących przez dodanie napisów albo tłumacza języka migowego. Przetłumaczenie języka chrzanowskich radnych na tekst kosztowało ostatnio 3,5 tys. zł, a na język migowy półtora tysiąca. Zamiana na język normalny byłaby najtańsza, bo wystarczy machnąć ręką...

Milena Sadowska, Miss Polonia pochodząca z Babic, uczestniczyła w konkursie piękności w Bangkoku. Nie zdobyła korony, ale nie ma się co dziwić, bo cóż wiedzą o urodzie ludzie, którzy zamiast pomidorowej jedzą zupę z krewetek i grzybów.

Fachowcy od powodzi oceniają, że planowane polder w Gromcu będą zalewane raz na kilkanaście, a może nawet kilkadziesiąt lat. Mogą więc być wykorzystywane rolniczo. Przed zalaniem można tam siać pszenicę, w czasie zalania alg, a jak woda nieco zejdzie, to ryż.

Mieszkania na nowo budowanym trzebińskim osiedlu mają być dostępne za jakieś dwa lata. Jeśli ktoś jest zainteresowany metrażem większym niż wiat na przystanku autobusowym, to już powinien zacząć oszczędzać, bo na metr podłogi trzeba tam mieć ponad 6 tysięcy zł.

Trzebińskie więzienie chyba mieści się w kategorii placówek ekskluzywnych, bo wśród jego pensjonariuszy są ludzie znani ze świata celebrytów, a ostatnio nawet były wojewoda Małopolski. Aż się prosi, że stworzyć, z wyjątkiem lokalnych hoteli, galerii najślawniejszych gości...

Babice mają mieć polde Bry przyjmujące połowę wody, którą cały zespół podkrakowskich polderów ma zatrzymać. Wójt zamierza przysłać obfitość wody wykorzystając promocyjnie i już mówi o swojej gminie: Weneccja Małopolski.

## przełomowe KADRY



Drzewo z „twarzą”



FOT. LUKASZ DULOWSKI

Tym razem ciekawostka dendrologiczna, sfotografowana przez Jolantę Błaszczuk z naszej facebookowej grupy „PRZEŁOMowe Kadry”.

Pani Jola mieszka w Lusowicach. Przez 35 lat pracowała jako nauczyciel w przedszkolu w Balinie. Obecnie jest już na emeryturze, więc ma więcej wolnego czasu na wycieczki krajoznawczo-przyrodnicze, które uwielbia.

Najczęściej robi zdjęcia ptakom, ale też udaje jej się „upolować” takie osobliwości, jak publikowane drzewo z „twarzą”. Ten okaz znajduje się w rezerwacie przyrody Łęczok w powiecie raciborskim, będącym częścią parku „Cysterskie Kompozycje Krajobrazowe Rud Wielkich”. To piękne miejsce z malowniczymi stawami stanowi zieloną perełkę województwa śląskiego. Jolanta Błaszczuk, oprócz fotografowania, maluje obrazy, pielęgnuje przydomowy ogród i hodzi kury ozdobne.

## Jak ten czas leci

**Pisaliśmy w „Przełomie” 6 kwietnia 2011 roku, w numerze 14 (984)**

■ Teresa Sykulska zdobyła tytuł Kobiety Przedsiębiorczej Ziemi Chrzanowskiej w plebiscycie organizowanym przez tygodnik „Przełom”. Laureatka prowadzi kancelarię doradztwa podatkowego w Chrzanowie. Jej pasją są samochody i jazda off road. Dlatego też jedna z nagród - mazda CX-7 z pełnym bakiem na weekend, bardzo się jej spodobała.

Przypomnijmy, że była to pierwsza z trzech edycji plebiscytu na Kobietę Przedsiębiorczą Ziemi Chrzanowskiej.

■ Rada Miejska w Chrzanowie głosami rządzącej Platformy Obywatelskiej zdecydowała, że stypendia sportowe otrzymają tylko zawodnicy reprezentujący dyscypliny olimpijskie. W Chrzanowie jest jedna taka grupa. To piłkarze ręczni Miejskiego Towarzystwa Sportowego. Młodzi biegacze na orientację, szachiści i modelarze, którzy mogą pochwalić się sukcesami nie tylko w województwie, ale i w Polsce, a nawet poza jej granicami, zostali pominięci. Opozycja i działacze wymienionych dyscyplin byli oburzeni. Klamka jednak zapadła...

Zapisy tej uchwały, choć ich narodzinom towarzyszyło takie poruszenie, obowiązują do dziś.

■ Prezesem Związku Komunalnego Komunikacji Międzygminna w Chrzanowie zostaje Marek Dyszy. Funkcję obejmuje w trudnym dla lokalnej komunikacji czasie. Na początek będzie musiał uporać się z niedoszacowanym o 1,5 mln zł budżetem związku. Wiele jest też do zrobienia w kwestii organizacji połączeń.

Przewodniczący Dyszy nie tylko zaczynał w trudnym czasie, bo patrząc z perspektywy ostatnich 10 lat, to łatwych momentów chyba nie było...

■ Przestrzeń i światło to główne atuty na jakie zwracając uwagę czytelnicy odwiedzający nową siedzibę Miejskiej Biblioteki Publicznej na os. Północ w Chrzanowie. Została wzniesiona za 15,6 mln zł. Niektórzy jednak zastanawiają się, jak szklane ściany obiektu sprawdzą się w upalne dni.

Okazało się, że nie najlepiej. Klimatyzacja (w niektórych pomieszczeniach) i dodatkowa izolacja szyb jednak jakoś to załatwiły. Przez dekadę biblioteka niegasnąco budzi sympatię mieszkańców, bo dziś to nie tylko wypożyczalnia książek, lecz nieźle rozbudowana instytucja kultury.

### Historia z widokówki

## Z widokiem na państwo cesarza Wilhelma II

**Na Przemszy w Chełmku kończyła się Galicja cesarza Franciszka Józefa, a zaczynały Prusy cesarza Wilhelma.**

W 1918 roku Chełmek był już polski, ale granica pozostała. Do leżącego za Przemszą Chełmu Wielkiego można było pojechać bez paszportu dopiero w 1922 roku.

Prezentowana na widokówce restauracja Adolfa Mehla należała, obok budynku stacji kolejowej, do najbardziej godnych prezentacji zabudowań Chełmka. Sam zaś restaurator pochodził z zamożnej rodziny żydowskiej. Mehlowie posiadali, oprócz przygranicznej restauracji, znaną piekarnię i kamieniołom. Z widocznych na widokówce budynków można było w 1919 roku usłyszeć odgłosy walk toczących się w czasie I powstania śląskiego w pobliskich Kopciowicach. Bijący się tam powstańcy przyczynili się do przyłączenia po plebiscycie tych terenów do Polski. Mieszkańcy Chełmka, w czasach, gdy byli poddani Franciszka Józefa, mieszkali na pograniczu, a jako obywateli Rzeczypospolitej są znacznie bliżej centrum kraju. Nie zmienił się natomiast czas dojazdu do stolicy. I do Wiednia, i do Warszawy mają jakieś cztery godziny jazdy samochodem.



**przełom**  
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

**Redakcja**  
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53  
tel./fax 32-612-25-50,  
e-mail: gazeta@przelom.pl

**Redaktor naczelna**  
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

**Wydawca**  
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz  
dyżurny  
697 351 999**

**Reporterzy „Przełomu”  
32-753-51-12, 32-623-48-94**

**Zespół:**  
Stanisława Ciepichal,  
Łukasz Dulowski,  
Agnieszka Filipowicz,  
Andrzej Gawera,  
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,  
Weronika Korbut, Alicja Molenda,  
Marek Oratowski, Lucjan Siewiorek,  
Ewa Solak (Krzeszowice),  
Marzenna Spyt

**Druk**  
Polska Press Sp. z o.o.,  
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu  
Nakład 7 500

#### Biura ogłoszeń

- Chrzanów Mały Rynek, ul. 29 Listopada 1/7  
tel./fax 32-623-48-94  
Biuro nieczynne do odwołania
- Trzebinia ul. Długa 53, tel. 32-612-25-50 wew. 22  
pn.-pt. 8.30-16.30
- Libiąż Miejska Biblioteka Publiczna,  
ul. Górnicza 11, tel. 32-627-75-77  
Biuro nieczynne do odwołania
- Krzeszowice (Biuro Podróży Relax-Tourist),  
Rynek 25,  
pn.-pt. 8.00-18.00, sob. 9.00-13.00, 12-282-11-31



Gazeta jest członkiem Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny

**Stowarzyszenie  
Gazet  
Lokalnych**

Gazeta jest członkiem Stowarzyszenia Gazet Lokalnych  
Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy.  
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów.  
Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.



# DRAMATYCZNA SYTUACJA W SZPITALU W CHRZANOWIE

## Wszystkie łóżka covidowe zajęte, prosektorium pełne

s. 8



3,50 ZŁ (W TYM 5% VAT) ISSN 1231-5664

WWW.PRZELOM.PL

w Krzeszowicach

# przełom<sup>®</sup>

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



7 kwietnia 2021 nr 14 (1491)

### Sąd odebrał im Marysię i Kingę. Zawiadomili prokuraturę



Rodzina jeszcze w komplecie. Rafał i Katarzyna Ulanowscy z córkami Marysią i Kingą

Ulanowscy czekają na powrót córek, umieszczonych w domu dziecka. Twierdzą, że w domu rodzinnym dziewczynkom nie działa się żadna krzywda.

■ W minionych czterech latach sąd odebrał 187 dzieci biologicznym rodzicom z powiatu chrzanowskiego.

Więcej na s. 3

### CZERNA

#### Klasztor dostał najwięcej pieniędzy

s. 5

### TRZEBINIA

#### Wojewoda nie chce uprzątnąć składowiska opon

s. 9

## SPORT

s. 27

- Zbliżają się wybory władz piłkarskich. Kto stanie w szranki?
- Czy piłkarze mogą wrócić na ligowe boiska
- Okulista z Libiążą wicemistrzem Polski w siatkówce
- Szczypiorniści z Chrzanowa chcą przerwać złą passę

# Tak będzie wyglądać BALNEOLOGIA



Wizualizacja nowego budynku krzeszowickiej balneologii

Właśnie rozpoczyna się modernizacja Ośrodka Rehabilitacji Narządu Ruchu w Krzeszowicach. Co to oznacza dla pacjentów? s. 12

#### Motocykle i quady rozjeżdżają lasy

s. 4

#### Policjanci ratowali życie dziewczynce

s. 3

#### W Krzeszowicach skala wycinki maleje

s. 2

#### Koronawirus opóźnił budowę wrotkowiska

s. 9

### DO POCZYTANIA



#### Rodzinne muzykowanie Szczurków

Kiedyś, zamiast listów, pisali do siebie piosenki. Dziś rodzina Szczurków z Chrzanowa śle internautom antycovidową pocztówkę dźwiękową.

s. 16



#### Moje życie jest w Egipcie

Pochodząca z Chrzanowa Karolina Głowacka mówi, że z szacunku dla Egipcjan i ich kultury nie chodzi w odwiedzinach do teścia w krótkich spodenkach.

s. 15



#### Kamil Glik w spódnicy pochodzi z Trzebini

Wiktor Zieniewicz za kilka dni może zadebiutować w pierwszej reprezentacji Polski w piłce nożnej kobiet.

s. 7

## Upolityczniony Fundusz Inwestycji Lokalnych

Trzecie rozdanie rządowych dotacji do gminnych inwestycji okazało się szczęśliwsze dla samorządów z powiatu chrzanowskiego i gminy Krzeszowice. A jednak emocji nie brakuje.

- Nie mam wątpliwości, że nie było żadnej oceny merytorycznej wniosków. Nikt nawet do nich nie zajrzał. W mojej ocenie członkowie komisji popełnili przestępstwo. Dlatego złożyłem zawiadomienie do prokuratury, która jednak odmówiła wszczęcia postępowania - komentuje Marek Sowa, poseł Koalicji Obywatelskiej.

- Rządowy Fundusz Inicjatyw Lokalnych to nie jedyna forma wsparcia lokalnych potrzeb. Na przykład powiat chrzanowski może skorzystać z pieniędzy na sprawiedliwą transformację gospodarki - podpowiada Krzysztof Kozik, poseł Prawa i Sprawiedliwości.

• Kto na co dostał pieniądze s. 5 i 14

• Komentarz Alicji Molendy s. 2

## Trzeba mieć oko na wandali

Co roku, wraz z nadejściem cieplejszych dni, rodzice z dziećmi ruszają na place zabaw. I co roku powtarza się ten sam problem - zniszczone i brudne urządzenia. Czy da się temu wreszcie zaradzić?

s. 6



MOIM ZDANIEM

## Mamy to!

ALICJA MOLENDĄ

Rezygnując po 18 latach ze stanowiska prezydenta Rzeszowa, po ciężkim przechorowaniu koronawirusa, 80-letni Tadeusz Ferenc wskazał następcę, który, jak powiedział „gwarantuje dalszy rozwój miasta”. Chodzi o przedstawiciela rządzącej koalicji z partii Zbigniewa Ziobry - Marcina Warchoła. Mieszkańcy byli mocno zaskoczeni.

Za rządów Ferenc z prowincjonalnego miasta Rzeszów stał się stolicą innowacji i powiększył swój obszar z 53 do 128 kilometrów kwadratowych. Ma 200 tys. mieszkańców i budżet 1,8 mld zł, (wcześniej 300 mln). Prezydent Ferenc to bardzo doświadczony polityk lewicowy i świetny samorządowiec. Stolica Podkarpacia ma mu naprawdę wiele do zawdzięczenia. Tajemnica jego sukcesu polegała na tym, że umiał się znaleźć w każdej konfiguracji sił rządzących w państwie w walce o interesy miasta. Odchodząc, uznał najwyraźniej, że nikt tak nie potrafi, albo że już tak się nie da, więc namaścił na następcę polityka rządzącej koalicji.

Podobną drogą w pewnym momencie ruszył burmistrz Trzebini Jarosław Okoczek. Podobnie jak Ferenc startował w wyborach z własnego komitetu, sympatyzując z PO, która w powiecie chrzanowskim jeszcze niedawno rozdawała karty. W połowie kadencji burmistrz uznał najwyraźniej, że trzeba się zbliżyć do tych, co teraz dzielą pieniądze. W krótkim czasie zaprosił do magistratu ministra Andrzeja Adamczyka, wojewodę małopolskiego, i posła PiS Krzysztofa Kozika. Z tych wizyt na razie nie wynika żaden konkretny, ale zbliżenie już odniosło pewien skutek. Trzebinia jest w powiecie chrzanowskim największym beneficjentem ostatniego rozdania rządowych dotacji do inwestycji samorządowych, o czym piszemy na s. 5. Pieniądze wspomogą budowę parkingu przy dworcu i bloku socjalnego w Gaju. Zadowolony burmistrz obwiesił to na swoim facebookowym profilu: „Mamy to!”. To jest takie modne ostatnio na FB zawołanie lokalnych polityków, gdy coś dostają. Tym razem chodzi o 3 mln zł. Tylko Krzeszowice dostały więcej (4 mln), ale to przecież matecznik ministra infrastruktury, więc sąsiadom nie można zazdrościć.

Co tak naprawdę zyska Trzebinia na zbliżeniu burmistrza z obozem rządzącym poza dofinansowaniem inwestycji, na które tak naprawdę ją stać (parking, blok socjalny)? Umiejętna polityka prezydenta Rzeszowa dogadującego się z każdym obozem rządzącym uczyniła miasto stolicą innowacji. Czego stolicą ma być Trzebinia? Czy uda się w ten sposób rozwiązać jej strategiczne problemy i choć trochę poprawić wizerunek gminy z problemami ekologicznymi i komunikacyjnymi? Obserwujemy!



MOIM ZDANIEM

## Konflikt, czyli różne potrzeby

GRAŻYNA KAIM

Punkt widzenia zależy od punktu siedzenia. To twierdzenie pasuje jak ulał do dwóch tematów, o których ostatnio dużo się mówi. Pierwszy dotyczy sytuacji pomiędzy Tauronem Wydobyć, w skład którego wchodzi libiąska kopalnia Janina, a mieszkańcami. Drugi odnosi się do relacji na styku leśnicy - użytkownicy lasu.

A propos Janiny - chodzi oczywiście o wstrząsy, których ludzie potwornie się boją (zwłaszcza w kontekście obaw o własne domy). Koncern wylicza precyzyjnie podejmowane działania mające problem zminimalizować, ale jak widać, ta minimalizacja kompletnie mieszkańców nie satysfakcjonuje.

Gdy sytuacja się zagaęsza, pojawia się niepopularny argument, że aby wstrząsy kompletnie wyeliminować, trzeba by zaprzestać wydobywania węgla z problematycznej ściany. A tego jak wiadomo nikt nie chce, bo Janina to strategiczna żywicielka i wielu rodzin, i gminy również.

I mamy pat. Kto wiarygodny dla ludzi powinien ocenić, czy kopalnia faktycznie robi wystętko, co się da, i ich uspokoić? A kto mógłby ocenić, czy ich obawy nie są na wyrost? Nie wiem.

Jeszcze więcej emocji towarzyszy tematowi wycinki lasów, której na taką skalę nie są w stanie zrozumieć biegacze, rowerzyści i pozostali użytkownicy okolicznych lasów.

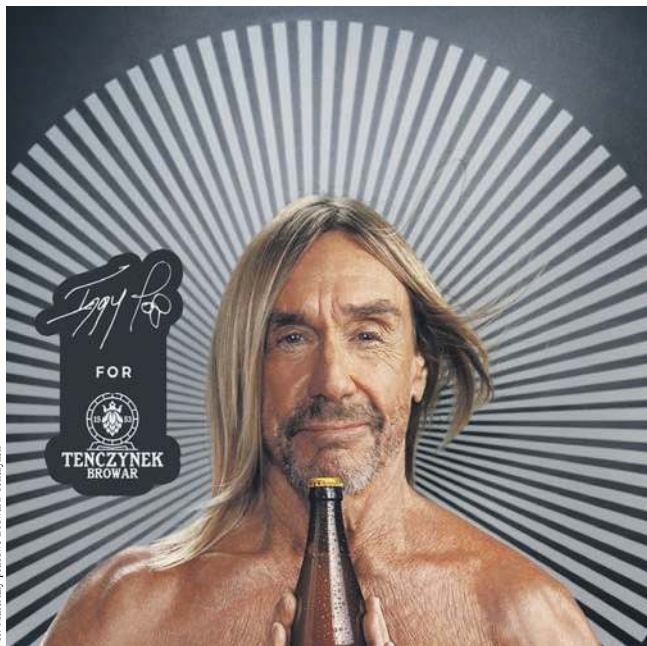
Na jaką skalę? - burzą się zapewne leśnicy. Wszak - jak argumentują - wszystko odbywa się zgodnie z prawem, przyjętym planem i obowiązującymi regułami w Polsce, a ideą nadrzędną wszystkich tych działań jest dbałość o stan lasu.

Brzmi pięknie, ale dlaczego w ogóle nie trafia to do świadomości ludzi spoza branży? Czy faktycznie ignorancja w tym temacie jest tak powszechna? Jakoś trudno mi w to uwierzyć.

Co do jednego jestem za to przekonana. Istnieją tematy skazane na konflikt w takim czystym, socjologicznym wydaniu; którego istotą jest dążenie do zaspakajania własnych potrzeb i interesów.

W temacie i kopalni, i lasu przeciwne strony przerzucają się od dłuższego czasu argumentami i nikt nikogo nie jest w stanie przekonać do swoich racji. Dlaczego? Patrz pierwsze zdanie tego tekstu.

## Iggy Pop reklamuje piwo z Tenczynka



Fot. Materiały prasowe Browaru Tenczynek

**Legendarny amerykański muzyk jest twarzą kampanii promującej piwo smakowe, produkowane w Browarze Tenczynek.**

Iggy Pop, nazywany „ojcem chrześcijaństwa punk rocka”, został zaangażowany przez Browar Tenczynek do udziału w kampanii #NieWstydzSię!, promującej nowe piwo Tenczynek Marakujka.

- Zdecydowaliśmy się na nawiązanie współpracy z człowiekiem-symbolicznym nieskrępowanej niezależności, wielkim artystą. Iggy Pop od wielu lat łamie stereotypy, pokazuje, że jedyny granicę wyznacza nasza wyobraźnia. Inspiruje młodszych od siebie twórców. Chcemy wspólnie pokazać, że nie jest do końca oczywiste, jak się wydaje na pierwszy rzut oka - mówi Janusz Palikot, inicjator i współtwórca Browaru Tenczynek w jego obecnym kształcie.

Ścieżkę dźwiękową spotu reklamowego stanowi fragment jednego z najsłynniejszych jego utworów - „The Pas-

senger”. Został on wydany na albumie „Lust for Life” z 1977 roku.

Właścicielami Manufaktury Piwa, Wódki i Wina SA, do której należy Browar Tenczynek są Janusz Palikot i Dariusz Chrzastowski. W roku 2018 roku odkupili browar od Marka Jakubiaka.

W kolejnych latach Janusz Palikot stworzył spółki: Tenczyńska Okovita i Tenczynek Bezalkoholowe. Podczas dwóch kampanii crowdfundingowych (finansowanie projektu przez zbiorową wpłatę od wielu osób) zebrał ponad 8 mln zł na szereg inwestycji w browarze.

Ostatnio Tenczyńska Okovita wystartowała z kolejną kampanią. W ciągu kilku godzin zebrała ponad 4,4 mln zł, sprzedając prawie 117 tys. akcji. Kupiło je 977 osób.

Pieniądze mają zostać przeznaczone m.in. na produkcję w Tenczynku własnej whisky, w tym zakup beczek, produkcję destylatu i magazynowanie, ale także na wejście na rynki azjatyckie.

(MK)

## Leśnicy dbają o stan lasu

**W Nadleśnictwie Krzeszowice w trzech ostatnich latach ilość wycinanego drewna malała. O tym, jakimi zasadami kierują się leśnicy, opowiada**

**Adam Klekot, nadleśniczy Nadleśnictwa Krzeszowice.**



FOT. Z ARCHIWUM ADAMA KLEKOTA

**Marek Oratowski: Jaka jest skala wycinki drzew w lasach Nadleśnictwa Krzeszowice? Ile było wycinanych drzew w poprzednich trzech latach, a ile teraz przewiduje plan urządzenia lasu?**

**Adam Klekot:** Zgodnie z planem urządzenia lasu możemy pozyskiwać około 47 tysięcy metrów sześciennych rocznie. Ze względu na kondycję rynku drzewnego realizacja była niższa i wynosiła od 80 do 95 procent tej wielkości. Od 2018 do 2020 roku ilość pozyskanego drewna wynosiła odpowiednio 46,8 tys. m. sześć., 44,5 tys. m. sześć oraz 37,1 tys. m. sześć. Na ten rok plan zakłada 47,5 tys. m. sześć. Trwają prace nad nowym planem, który ma obowiązywać od 2022 roku.

**W jakich rejonach obecnie jest największa wycinka, jakie są to głównie gatunki drzew oraz gdzie trafia to drewno? Jaka jest obecnie koniunktura na rynku drzewnym?**

- Geograficzne rozmieszczenie miejsc z planowym pozyskaniem drewna jest równomierne. Obecnie prace od-

bywają się w leśnictwach Alwerinia i Kopce. Pozyskujemy takie gatunki jak dąb, sosna, brzoza, buk, świerk i dąb czerwony. Drewno odbierane w ramach umów jest poddawane dalszej obróbce w przemyśle

drzewnym. Są to głównie tartaki, gdzie następuje wyrób palet. Pewien udział stanowią również zakłady meblarsko-stolarskie, wytwarzające półprodukty elementów konstrukcyjnych budynków oraz materiały i akcesoria wykończeniowe: podłogi i płyty drewnopochodne. Drewno wykorzystywane jest także w przemyśle celulozowo-papierniczym, m.in. do produkcji opakowań. Ostatnim rynkiem zbytu surowca jest sprzedaż detaliczna dla osób fizycznych. Sytuacja pandemiczna mocno wpływa na niestabilność finansową przedsiębiorstw oraz nierównomierne odbiory z kontraktowanego drewna.

**Spotkaliście się z jakimś protestami społecznymi w kwestii wycinki? Czy na etapie opiniowania planu urządzenia lasu były zgłaszane zastrzeżenia i uwagi, np. samorządów?**

- Na etapie opiniowania aktualnie obowiązującego planu urządzenia lasu na lata 2012-2021 nie wnoszono żadnych uwag do treści ani kształtu opracowania, także ze strony samorządów. Aktywnie działają grupy inicjatyw społecznych, jak również lokalni mieszkańcy, wnoszący uwa-

gi do prowadzonej gospodarki leśnej. Ich postulaty dotyczą głównie wstrzymania pozyskania drewna przez nadleśnictwo, które jest prawnie zobowiązane do realizowania planu urządzenia lasu. Gospodarka leśna przedstawiana jest jako czynnik zagrażający istnieniu lasów na terenie nadleśnictwa. Jest to niepokojąca wizja, gdyż leśnicy działają zgodnie z zasadami i regułami obowiązującymi w Polsce. A ideą nadrzędną w pracy leśnika jest dbałość o stan lasu i troska o wszystkie elementy przyrody. Ponadto trwałość lasu, ciągłość produkcji czy pokrycie terenu roślinnością drzewiastą są zasadami wpisanymi w obowiązujące dokumenty prawne.

Zdarza się, że podmioty zainteresowane gospodarką leśną wystosowują apele lub uwagi dotyczące pozostawiania nadmiernej ilości drewna martwego w lesie lub marnotrawienia surowca drzewnego.

**Jaka jest wtedy reakcja?**

- Zawsze staramy się takie informacje analizować i adekwatnie na nie reagować. Czasem wystarczy zaprosić na rozmowę lub wyjaśnić szczegóły naszych działań i sytuacja konfliktowa szybko się rozwiązuje. Mamy świadomość, że niektóre apele wynikają z niedostatecznej wiedzy fachowej lub z nadmiernej troski o najbliższe otoczenie. Pragnę podkreślić, że zarówno mieszkańcom okolicznych miejscowości, jak i leśnikom zależy na zachowaniu środowiska naturalnego w jak najlepszym stanie, przy jednoczesnym zrównoważonym korzystaniu z zasobów przyrodniczych.

## CIEKAWE LICZBY

6 300 000

zł z rządowego Funduszu Inicjatyw Lokalnych zasili inwestycje w powiecie chrzanowskim (s. 5).

19

proc. to najwyższy poziom szczepienia przeciw COVID-19 wśród mieszkańców polskich województw. Osiągnęły go dolnośląskie, mazowieckie, podlaskie i pomorskie. Najniższy jest w świętokrzyskim (15 proc.). W Małopolsce zaszczepiono 16 proc. populacji.

19

proc. wyższe niż przed rokiem są na giełdach ceny importowanych warzyw. Najbardziej podrożały por (pond 100 proc.), papryka, kalafior, pomidory koktajlowe, sałata lodowa. Tańsze niż przed rokiem są: cukinia, czosnek i młode ziemniaki (z Egiptu i Cypru) 2-2,75 zł/kg.

Ceny owoców z importu są niższe niż przed rokiem o 5 proc., a krajowych o 26 proc. Najdroższe są jabłka szara reneta, Cortland, Empir. Greckie truskawki w hurcie kosztują 15-18 zł/kg, a stare ziemniaki z Holandii 0,66 zł, cebula biała 1 zł/kg, marchew 1,50 zł, pomidory krajowe 13-15 zł/kg.

53,2

proc. to średni wzrost cen wywozu śmieci w polskich gminach w roku 2020 do roku 2019. Na liście rankingowej najwyższych wzrostów kosztów rok do roku są usługi finansowe (47,9 proc.). Dwucyfrowy jest też wzrost cen energii elektrycznej - 11,7 proc.

# Okulista zdobywa medale

**Wojciech Luboń z Libiąża, reprezentujący Śląski Uniwersytet Medyczny, zdobył w drugiej połowie marca srebrny medal w siatkówce podczas Mistrzostw Polski Uczelni Medycznych.**

Rywalizacja odbywała się w Łodzi. Srebrny medal zdobył w parze z Marcinem Zębalskim. Doktor Wojciech Luboń pochodzi z Libiąża i jest okulistą pracującym w Uniwersyteckim Centrum Klinicznym w Katowicach.

Ma już na koncie sporo sukcesów sportowych, w tym kilka medali mistrzostw Polski w siatkówce plażowej. Wygrał tę imprezę między innymi w 2017 roku. Ten turniej rozgrywany był w Niechorzu, pod patronatem Naczelnej Izby Lekarskiej, a organizatorem była Okręgowa Izba Lekarska w Szczecinie. Dwudniowe zawody zgromadziły tłumy lekarzy i stomatologów parających się siatkówką. Na najwyższy stopień podium udało mu się wspiąć po zwycięstwie w finałowym pojedynku, zakończonym tie-breakiem,

z gdańską parą Peter Kanyion i Bartosz Kuta.

W 2016 roku w Mariborze w Słowenii w parze ze swoim kolegą z kliniki Adamem Kabieszem, także okulistą, Wojciech Luboń wywalczył tytuł mistrza świata lekarzy w siatkówce plażowej. W finale obaj dość gładko pokonali gospodarzy z Mariboru w dwóch setach 21-13 i 21-12. Byli zmęczeni, ale szczęśliwi. W turnieju plażówki uczestniczyło 30 par z całego świata. Medycy z Polski wygrali wszystkie mistrzowskie spotkania. W tej samej imprezie, czyli mistrzostwach świata lekarzy, Wojciech Luboń wywalczył jeszcze siedem medali w konkurencjach lekkoatletycznych. W tym w pięcioboju, składającym się z biegów na 100 m, 1.000 m i 1.500 m, skoków w dal i wznoszących pchnięcia kulą.

Tym samym libiążanin udowodnił, że jest wszechstronnym sportowcem.

- Przełożeni życzliwym okiem patrzą na moją sportową pasję. Osiągane przeze mnie sukcesy są pochwalone przez całe środowisko Śląskiej Izby Lekarskiej, której barwy reprezentuję - opowiada Wojciech Luboń. Przekonuje, że wielu lekarzy podejmuje różne formy aktywności. Popularne jest zwłaszcza bieganie



Wojciech Luboń (z prawej) w towarzystwie Marcina Zębalskiego

i kolarstwo. Jeśli chodzi o siatkówkę, to grają w nią zazwyczaj medycy mający za sobą w przeszłości grę w klubach.

Lekarz rodem z Libiąża wystąpił także na planie w serialu „Młodzi lekarze”.

**Marek Oratowski**

## Zdecyduje dyspozycja dnia

**W sobotę 1-ligowi szczypiornicy MTS-u podejmą w własnym parkiecie (ponownie bez publiczności) siódmą Viretu Zawiercie. Zapowiada się wyrównane spotkanie.**

Mecz rozpocznie się o godzinie 18. Oczywiście pod warunkiem, że nie zmienią się rządowe ograniczenia związane z walką z epidemią. Do tej pory sportowcy zawodowi mogli rozgrywać swoje mecze i trenować.

Przypomnijmy, że w dwóch ostatnich meczach chrzanowianie najpierw przegrali u siebie z Zagłębiem Sosnowiec 26-32. Potem ulegli nieznacznie (22-23) na wyjeździe rywalom z Końskich.

Zespoły MTS-u i Zawiercia mają w lidze po 16 punktów i są sąsiadami w ligowej tabeli.

Przypomnijmy, że w pierwszej rundzie w Zawierciu gospodarze wygrali 28-27 (12-13). O wygranej Viretu zdecydował rzut Artura Makaruka w ostatnich sekundach.

Jak może wyglądać sobotni rewanż?

- Przypuszczam, że mecz także będzie wyrównany. Oba zespoły mają podobne umiejętności i warunki fizyczne. Moi gracze są bojowo nastawieni, więc oczywiście liczę na komplet punktów. Zawodnicy są zdrowi. Jedynie Jan Orlicki odczuwa jeszcze skutki urazu - informuje trener MTS-u Paweł Rokita.

**(RAT)**

## Rodzinnie przy szachownicy

**W maju rozpoczną się zawody w ramach Rodzinnych i Indywidualnych Grand Prix w Szachach o Puchar Chess in Chrzanów.**

W tym roku odbędzie się aż 18 zawodów. Pierwsze już 20 maja. Zawody rozgrywane będą na przemian w Klubie Szachowym ul. Szpitalnej 1 w Chrzanowie oraz wskazanych miejscach. W lecie rozgrywane będą zawody w ple-

nerze. Wystarczy wystartować sześć razy i zgłosić się na turnieju finałowym po cenną nagrodę indywidualną i rodzinną.

Ze względu na zagrożenie epidemiologiczne, w niektórych okresach mogą występować ograniczenia liczby zawodników. Zalecane jest więc wcześniejsze zgłaszanie się uczestników. Szczegóły dostępne są na [chinch.pl](http://chinch.pl).

**(MOR)**

# Kto stanie w piłkarskie szranki?

**W najbliższych miesiącach szykują się wybory władz Podokręgu Piłki Nożnej Chrzanów oraz Małopolskiego Związku Piłki Nożnej.**

Wybory pierwotnie miały się odbyć w ubiegłym roku, ale na przeszkodzie stanęła wówczas pandemia koronawirusa i związane z nią restrykcje. Zostały więc przesunięte na ten rok.

Wybory prezesa oraz zarządu PPN Chrzanów zaplanowane zostały na piątek, 16 kwietnia (o godz. 17:00 w budynku Ochotniczej Straży Pożarnej w Alwerni).

O tym, kto zasiądzie we władzach podokręgu zdecyduje 42 delegatów. Większość z nich to przedstawiciele 37 czynnych klubów piłkarskich, zrzeszonych w PPN Chrzanów. Nie ma więc wśród nich Zgody Byczyńska i Ciężkowianki Jaworzno, które uczestniczą w rozgrywkach prowadzonych przez chrzanowski podokręg, ale nie są jego członkami (w przeciwieństwie do Victorii 1918 Jaworzno).

Kluby czwartoligowe, w tym przypadku MKS Trzebinia, mogą liczyć na trzy mandaty dele-



Józef Cichoń, prezes PPN Chrzanów

gata, a pozostałe po jednym. Do tego dwa mandaty mają arbitrzy z Kolegium Sędziów Chrzanów oraz jeden rada trenerów. Po zmianie przepisów delegatami klubów piłkarskich nie mogą być już osoby będące także sędziami piłkarskimi.

Prezes PPN Chrzanów Józef Cichoń przyznał w rozmowie z „Przełomem”, że będzie startował w wyborach. Jego kandydaturę zgłosił zarząd podokręgu.

Przypomnijmy, że zajmując stanowisko nieprzerwanie od 1 lipca 2003 r., gdy PPN Chrzanów został reaktywowany. W poprzednich wyborach, w 2016 r. był jedynym kandydatem.

Podczas kwietniowego zebrania sprawozdawczo-wybor-

czego poznamy także nazwiska delegatów na Walne Zebranie Sprawozdawczo-Wyborcze Małopolskiego Związku Piłki Nożnej (zaplanowane na 5 czerwca). PPN Chrzanów ma prawo wystawić sześciu delegatów.

W głosowaniu nad wyborem m.in. prezesa MZPN weźmie udział około 150 delegatów z całego województwa.

Jak tłumaczy Józef Cichoń, aby wystartować w wyborach na szefa MZPN, kandydat musi zdobyć odpowiednie poparcie. Niezbędne są podpisy 30 delegatów małopolskich struktur piłkarskich. Jeden delegat może udzielić poparcia tylko jednemu kandydatowi.

W marcu kandydowanie na szefa związku ogłosił Łukasz

Sosin. Jako piłkarz występował m.in. w Hutniku Kraków, Wiśle Kraków, Odrze Wodzisław Śląski oraz w klubach cypryjskich: Apollon Limassol i Anorthosis Famagusta. Czterokrotnie zagrał w reprezentacji Polski.

- Jest to głęboko przemyślana decyzja, motywowana chęcią wsparcia rozwoju naszego regionalnego piłkarstwa w oparciu o dwie podstawowe, bliskie nam wartości. Mam na myśli tradycję i rozwój - czytamy w liście otwartym Łukasza Sosina.

W przedstawionym na swojej stronie internetowej programie 43-latek wyraża m.in. stanowcze sprzeciw wobec pomysłów likwidacji podokręgów.

Jak pisał portal [lovekrakow.pl](http://lovekrakow.pl), start w wyborach ogłosił także Andrzej Sękowski, przewodniczący Kolegium Sędziów MZPN.

Z kolei na łamach portalu [sport.tvp.pl](http://sport.tvp.pl) obecny prezes MZPN Ryszard Niemiec poinformował, że nie będzie startował w wyborach. Przypomnijmy, że stoi on na czele MZPN od 2000 r. Wcześniej, bo od 1993 r. był prezesem Krakowskiego Okręgowego Związku Piłki Nożnej.

**Michał Koryczan**

## Czekają w zawieszeniu

**Powrót piłkarzy na boiska w najbliższy weekend stoi pod dużym znakiem zapytania. Nawet, jeśli rządowe restrykcje zostaną zniesione.**

W związku z wprowadzeniem restrykcji, które dotknęły także sport, w Małopolsce zawieszone zostały wszystkie piłkarskie rozgrywki młodzieżowe oraz seniorskie ligi amatorskie. Futbolisci nie mogą trenować na obiektach sportowych oraz rozgrywać sparingów. Wszyscy wciąż czekają na decyzje, co będzie po 9 kwietnia.

Informacje, co do ewentualnego przedłużenia ograniczeń, mają się pojawić w środę lub czwartek. Jeśli restrykcje będą obowiązywały dłużej i nie zostaną zmienione, w najbliższy weekend 10 i 11 kwietnia, w całym województwie mecze nie odbędą się. Potwierdza to Jerzy Nagawiecki, rzecznik Małopolskiego Związku Piłki Nożnej.

Co w przypadku, gdyby ograniczenia zostały zniesione? Wydział Gier MZPN ustalił, że 10 i 11 kwietnia piłkarze IV ligi mieliby zagrać. Tymczasem część trenerów i działaczy, w tym z MKS Trzebinia uważa,

że to nierealne. Od paru tygodni zawodnicy nie mogą przebiec normalnie trenować i rozgrywać sparingów, więc rozgrywanie meczów o stawkę z marszu, bez co najmniej dwutygodniowego przygotowania jest niemożliwe.

- Trzebinia nie jest w tym podejściu osobniona. Oczywiście zawsze znajdują się tacy, którzy chcą grać, ale ci co krzyczą głośno wcale nie są w większości - mówi Jerzy Nagawiecki.

Na najbliższy weekend ustalony został termin powrotu (zakładając koniec lockdownu) na ligowe boiska w krakowskiej A-klasie, w której rywalizuje Świt Krzeszowice.

Bez względu na decyzje rządu, 10 i 11 kwietnia nie zagrają ligi prowadzone przez Podokręg Piłki Nożnej Chrzanów, co już wcześniej zapowiedział prezes podokręgu Józef Cichoń. Drużyny miałyby mieć czas na przygotowanie się po przerwie do startu wiosennych rozgrywek, który planowany jest na 24/25 kwietnia. Wszystkie plany i tak może zweryfikować niepewna sytuacja związana z pandemią koronawirusa.

**(MK)**



Sesje samorządów powinny być dostępne także dla osób niesłyszących przez dodanie napisów albo tłumacza języka migowego. Przetłumaczenie języka chrzanowskich radnych na tekst kosztowało ostatnio 3,5 tys. zł, a na język migowy półtora tysiąca. Zamiana na język normalny byłaby najtańsza, bo wystarczy machnąć ręką...

Milena Sadowska, Miss Polonia pochodząca z Babic, uczestniczyła w konkursie piękności w Bangkoku. Nie zdobyła korony, ale nie ma się co dziwić, bo cóż wiedzą o urodzie ludzie, którzy zamiast pomidorowej jedzą zupę z krewetek i grzybów.

Fachowcy od powodzi oceniają, że planowane polder w Gromcu będą zalewane raz na kilkanaście, a może nawet kilkadziesiąt lat. Mogą więc być wykorzystywane rolniczo. Przed zalaniem można tam siać pszenicę, w czasie zalania alg, a jak woda nieco zejdzie, to ryż.

Mieszkania na nowo budowanym trzebińskim osiedlu mają być dostępne za jakieś dwa lata. Jeśli ktoś jest zainteresowany metrażem większym niż wiat na przystanku autobusowym, to już powinien zacząć oszczędzać, bo na metr podłogi trzeba tam mieć ponad 6 tysięcy zł.

Trzebińskie więzienie chyba mieści się w kategorii placówek ekskluzywnych, bo wśród jego pensjonariuszy są ludzie znani ze świata celebrytów, a ostatnio nawet były wojewoda Małopolski. Aż się prosi, że stworzyć, z wyjątkiem lokalnych hoteli, galerii najślawniejszych gości...

Babice mają mieć polde Bry przyjmujące połowę wody, którą cały zespół podkrakowskich polderów ma zatrzymać. Wójt zamierza przysłać obfitość wody wykorzystając promocyjnie i już mówi o swojej gminie: Weneccja Małopolski.

## przełomowe KADRY



Drzewo z „twarzą”



FOT. LUKASZ DULOWSKI

Tym razem ciekawostka dendrologiczna, sfotografowana przez Jolantę Błaszczuk z naszej facebookowej grupy „PRZEŁOMowe Kadry”.

Pani Jola mieszka w Lusowicach. Przez 35 lat pracowała jako nauczyciel w przedszkolu w Balinie. Obecnie jest już na emeryturze, więc ma więcej wolnego czasu na wycieczki krajoznawczo-przyrodnicze, które uwielbia.

Najczęściej robi zdjęcia ptakom, ale też udaje jej się „upolować” takie osobliwości, jak publikowane drzewo z „twarzą”. Ten okaz znajduje się w rezerwacie przyrody Łęczok w powiecie raciborskim, będącym częścią parku „Cysterskie Kompozycje Krajobrazowe Rud Wielkich”. To piękne miejsce z malowniczymi stawami stanowi zieloną perełkę województwa śląskiego. Jolanta Błaszczuk, oprócz fotografowania, maluje obrazy, pielęgnuje przydomowy ogród i hodzi kury ozdobne.

## Jak ten czas leci

**Pisaliśmy w „Przełomie” 6 kwietnia 2011 roku, w numerze 14 (984)**

■ Teresa Sykulska zdobyła tytuł Kobiety Przedsiębiorczej Ziemi Chrzanowskiej w plebiscycie organizowanym przez tygodnik „Przełom”. Laureatka prowadzi kancelarię doradztwa podatkowego w Chrzanowie. Jej pasją są samochody i jazda off road. Dlatego też jedna z nagród - mazda CX-7 z pełnym bakiem na weekend, bardzo się jej spodobała.

Przypomnijmy, że była to pierwsza z trzech edycji plebiscytu na Kobietę Przedsiębiorczą Ziemi Chrzanowskiej.

■ Rada Miejska w Chrzanowie głosami rządzącej Platformy Obywatelskiej zdecydowała, że stypendia sportowe otrzymają tylko zawodnicy reprezentujący dyscypliny olimpijskie. W Chrzanowie jest jedna taka grupa. To piłkarze ręczni Miejskiego Towarzystwa Sportowego. Młodzi biegacze na orientację, szachiści i modelarze, którzy mogą pochwalić się sukcesami nie tylko w województwie, ale i w Polsce, a nawet poza jej granicami, zostali pominięci. Opozycja i działacze wymienionych dyscyplin byli oburzeni. Klamka jednak zapadła...

Zapisy tej uchwały, choć ich narodzinom towarzyszyło takie poruszenie, obowiązują do dziś.

■ Prezesem Związku Komunalnego Komunikacji Międzygminna w Chrzanowie zostaje Marek Dyszy. Funkcję obejmuje w trudnym dla lokalnej komunikacji czasie. Na początek będzie musiał uporać się z niedoszacowanym o 1,5 mln zł budżetem związku. Wiele jest też do zrobienia w kwestii organizacji połączeń.

Przewodniczący Dyszy nie tylko zaczynał w trudnym czasie, bo patrząc z perspektywy ostatnich 10 lat, to łatwych momentów chyba nie było...

■ Przestrzeń i światło to główne atuty na jakie zwracając uwagę czytelnicy odwiedzający nową siedzibę Miejskiej Biblioteki Publicznej na os. Północ w Chrzanowie. Została wzniesiona za 15,6 mln zł. Niektórzy jednak zastanawiają się, jak szklane ściany obiektu sprawdzą się w upalne dni.

Okazało się, że nie najlepiej. Klimatyzacja (w niektórych pomieszczeniach) i dodatkowa izolacja szyb jednak jakoś to załatwiły. Przez dekadę biblioteka niegasnąco budzi sympatię mieszkańców, bo dziś to nie tylko wypożyczalnia książek, lecz nieźle rozbudowana instytucja kultury.

### Historia z widokówki

## Z widokiem na państwo cesarza Wilhelma II

**Na Przemszy w Chełmku kończyła się Galicja cesarza Franciszka Józefa, a zaczynały Prusy cesarza Wilhelma.**

W 1918 roku Chełmek był już polski, ale granica pozostała. Do leżącego za Przemszą Chełmu Wielkiego można było pojechać bez paszportu dopiero w 1922 roku.

Prezentowana na widokówce restauracja Adolfa Mehla należała, obok budynku stacji kolejowej, do najbardziej godnych prezentacji zabudowań Chełmka. Sam zaś restaurator pochodził z zamożnej rodziny żydowskiej. Mehlowie posiadali, oprócz przygranicznej restauracji, znaną piekarnię i kamieniołom. Z widocznych na widokówce budynków można było w 1919 roku usłyszeć odgłosy walk toczących się w czasie I powstania śląskiego w pobliskich Kopciowicach. Bijący się tam powstańcy przyczynili się do przyłączenia po plebiscycie tych terenów do Polski. Mieszkańcy Chełmka, w czasach, gdy byli poddani Franciszka Józefa, mieszkali na pograniczu, a jako obywateli Rzeczypospolitej są znacznie bliżej centrum kraju. Nie zmienił się natomiast czas dojazdu do stolicy. I do Wiednia, i do Warszawy mają jakieś cztery godziny jazdy samochodem.



**przełom**  
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

**Redakcja**  
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53  
tel./fax 32-612-25-50,  
e-mail: gazeta@przelom.pl

**Redaktor naczelna**  
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

**Wydawca**  
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz  
dyżurny  
697 351 999**

**Reporterzy „Przełomu”  
32-753-51-12, 32-623-48-94**

**Zespół:**  
Stanisława Ciepichal,  
Łukasz Dulowski,  
Agnieszka Filipowicz,  
Andrzej Gawera,  
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,  
Weronika Korbut, Alicja Molenda,  
Marek Oratowski, Lucjan Siewiorek,  
Ewa Solak (Krzeszowice),  
Marzenna Spyt

**Druk**  
Polska Press Sp. z o.o.,  
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu  
Nakład 7 500

#### Biura ogłoszeń

- Chrzanów Mały Rynek, ul. 29 Listopada 1/7  
tel./fax 32-623-48-94  
Biuro nieczynne do odwołania
- Trzebinia ul. Długa 53, tel. 32-612-25-50 wew. 22  
pn.-pt. 8.30-16.30
- Libiąż Miejska Biblioteka Publiczna,  
ul. Górnicza 11, tel. 32-627-75-77  
Biuro nieczynne do odwołania
- Krzeszowice (Biuro Podróży Relax-Tourist),  
Rynek 25,  
pn.-pt. 8.00-18.00, sob. 9.00-13.00, 12-282-11-31



Gazeta jest członkiem Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny

**Stowarzyszenie  
Gazet  
Lokalnych**

Gazeta jest członkiem Stowarzyszenia Gazet Lokalnych  
Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy.  
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów.  
Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.